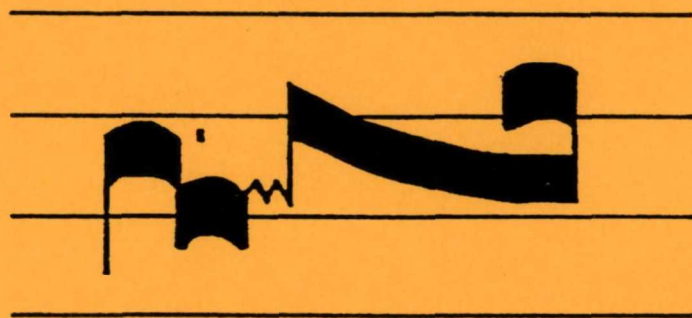


Hymnologiske Meddelelser

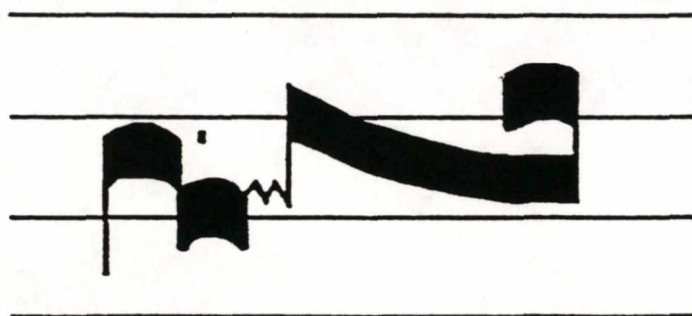


Registre
til
25 årgange 1972-76

udgivet af Salmehistorisk Selskab og
Nordisk Institut for Hymnologi

25. årg. december 1996 nr. 4

Hymnologiske Meddelelser



Registre til 25 årgange 1972-76

udgivet af Salmehistorisk Selskab og
Nordisk Institut for Hymnologi

25. årg. december 1996 nr. 4

Hymnologiske Meddelelser

25 årgange 1972-96

Indhold

Aftrykte tekster og *melodier*

Begyndelseslinier 247

Forfattere 256

Komponister 277

Mødereferater 298

Artikler m.m. 299

Artikel-forfattere 285

Redaktionelt 318

Efterlysninger o.l. + evt. svar 294

Anmeldelser 295

Tallene i registre angiver årgang og side(-r)

1. årgang 1972 har tillige (efter komma) heftets nummer.

De øvrige årgange

har fortløbende paginering af flere (*ens farvede*) hefter, som begynder med følgende sidetal:

1973 2: 1 49 101 rød	1981 10: 0 71 127 blå	1989 18: 1 57 131 186 ... blå
1974 3: 1 59 149 grøn	1982 11: 1 57 111 189 gul	1990 19: 1 49 97 147 .. orange
1975 4: 1 41 149 ... orange	1983 12: 1 65 119 189 rød	1991 20: 1 65 134 199 .. grøn
1976 5: 1 57 145 blå	1984 13: 1 115 181 grøn	1992 21: 1 89 141 191 blå
1977 6: 1 59 165 gul	1985 14: 1 63 orange	1993 22: 1 61 172 239 gul
1978 7: 1 63 127 187 .. rød	1986 15: 1 65 117 blå	1994 23: 1 105 160 231 .. rød
1979 8: 1 117 172 grøn	1987 16: 1 57 109 gul	1995 24: 1 71 143 193 .. violet
1980 9: 1 65 151 ... orange	1988 17: 1 85 163 199 grå	1996 25: 1 75 177 245 gul

Aftrykte tekster og melodier

Kursiv-tal henviser til *melodier*.

Pile efter visse *ikke-aftrykte* tekster viser enten

- < tilbage til deres forlæg – eller
- > frem til deres oversættelser eller bearbejdelser.

Forældet retskrivning er alfabetisk anbragt som den tilsvarende nutidige. F.eks. skal en tekst, som begynder med "Vdi" søges, hvor "Udi" har sin plads i alfabetet.

Tekster, som søges forgæves på dansk, kan undertiden findes i nærheden på **norsk** eller **svensk**.

Ach, sagt mir nichts von Gold und Schätzen 23 292f

Ach! hvo vilde ikke bytte 10 97f

Ach leue Her im höchsten thron 12 81f; 12 80

Ach! min rose visner bort 20 123 + 124 + 124

Adam, glæd dig, see 1,4 17

Adeste fideles > 7 189; 7 188

Adoro te devote, latens deitas (el. veritas) 8 79f

Ad perennis vitæ fontem 8 58-60

Aff dybhedszens nøedh 20 7f

Aff dybiste nød lader oss til Gud 20 12f

Af gode magter stille, tro omgivet 1,6 11

Af nåde Gud gav os vort menneskeliv 24 71; 24 71

Af verdensrummets kolde dyb 3 112

Ak: se Ach

Ak, her paa Jorden er jeg en Gæst (3 vers) 12 274

A little town of Bethlehem 15 118

Al Jeriko saa Vor Herre 6 168

Al jordens fylde har du skabt 24 5; 24 5

Alle Guds Kjæmper, udruster nu Eder 15 22

Alle kilder bryter frem i glæde 22 96a

Alle skal skrives i mandtal 23 184

Alle Ting er Underlige 10 67f

Allt kött är hö > 7 131

Almægtige skaber 20 1

Alt, hvad som Fuglevinger fik 20 136

Alt Kiød forderfuet hafr sin Vey 17 238f

Alt Skoven sig fordunkler 24 81

Alt står i Guds faderhånd 6 6

Alverden fryder sig for Gud 21 132

Alvidende! dit Øye mig randsager 7 18f; 7 20

Anklag ei Skjæbnen, naar du selv er svag 6 51-53

Anskriget lyder: "Se Brudgommen kommer!" 15 29f

Apostlene sad i Jerusalem 13 140; 15 59

As uursesan har boonet wäi 2 79f

At sige verden ret farvel 12 122

At sommer, vinter, sol og regn 21 137

At tro er at komme 8 122; 8 122

At vejen gik mod døden 23 164; 23 164

Auf dich, mein lieber Gott, ich traue 21 107

Aus / Uth deeper noth > 20 7f+12f

Away in a manger, no crib . . . 8 248; 14 64; 24 16

Barn Jesus, den lille, kom fattig til jord 8 248; 8 248

Barn Jesus i en krybbe lå 22 103

Bed, o Jesus, bed for mig 21 185; 22 52f

Begge vægtens skåle, Herre 2 103

Belyst af solen daler støv 23 106; 23 106

Bethesdasøjlerne buegange 7 132; 9 39f

Bevar, o Gud, i Nat min Fader og min Moder 24 187

Bevar os gud i nat min far og min Mor 24 187

Bi, o mit hjerte 24 136+188f

Blandt morgenhimlens stjerner 4 149

Blomstre som en rosengård + mimeanvisning 1,6 3-9

Blott en dag – ett ögonblick i sender 21 151

Blåt vælded lys frem bag skyers skred 19 1

Bort, verden, af mit sind og øje 23 292f

Brauch der Zeit / die Leichten Stunden 19 15

Brich an, du schönes Morgenlicht 9 154

Bringe dem Herrn dein Lob, meine Seele! 1,2 5

Bryd frem, du skønne morgenskær 9 154

Brødre og søstre, vi skilles nu ad 9 2

Buen over kirkedøren 12 2

Bølgerne bryder om revet 8 117

Calva Fortuna hvi est du saa haard 1,5 7-10; 19 8f

Christ(us) . . . se også Krist(us)

Christi Kirke! lydt du kvæde 7 208

Christ ist erstanden > 21 160

Christ lag in Todesbanden 6 4; 11 127

Christ stod op af døde 21 160; 13 140

Christus Jesus for oss offert 21 160

Christ, you are my hope alone 21 18f+24

Congregavit nos in unum 8 47-49

Cradling children in his arm 5 65

Cuius opus? Phidiae: qui signum Pallados, eius 19 17

Dagene stækkes og mørkne i Nord 14 90f

Dagen gryed til bryllupsfest 8 3; 8 2

Dagsens auga sloknar ut 22 103

Aftrykte tekster og melodier

- Da Herren Kristus fødtes på jord 3 71
 Da mørkets hinde faldt som skæl 13 224
 Da pacem > 6 35f
 David boede på sit slot 6 3
 Day by day and with each passing moment > 21 149-51
 Deg være ære, Herre over dødens makt 22 94
 De havde fundet sig et sted 23 110
 De holdt forældrene borte 9 2
 Dejlig er den himmel blå 13 140
 Den beste vei å gå 23 127
 Den første dag, der var jord og himmel 1,6 2; 1,6 2
 Den Herre Jesus som tolde paa Korset 1,3 20
 Den Idret Gud er teckelig 20 122
 Den lille spæde 9 155
 Den mørke morgenrøde 11 7; 11 57
 Denne sang er ingen hymne, men en brann 7 10; 7 10
 Den nye stjerne, der nær Cassiopeia lyser under h.. 9 93f
 Den prektig kledde sommerfugl – 2 vers 11 132
 Den rige mand og Lazarus 6 62
 Den signede Dag er os beteed 20 122
 Den signede dag med fryd vi ser 13 140; 15 58; 24 47; 15 58
 Den som i alt let Herren råde 21 121f; 21 93
 Den store hvide Flok vi see 23 122-24; 25 43
 Den troe, som Jesum favner 4 156
 Den unge Sanger løfter sin Røst i Vaarens Vind 20 34
 Den yndigste rose er fundet 23 116-20
 Den ypperligste vej > 23 127
 Der er så mørkt hernede 15 68; 24 4; 24 4
 Der gik så mange rygter om 20 200
 Der hviler i alverdens ting 23 108; 23 107 + 08
 Der Mond ist aufgegangen 24 80f
 Der sad en svend i munkebur 13 141
 Der står en rod, en drukkenbolt 16 111
 Der truer os i tiden 25 12-17
 Der venter bag langfredags nat 11 6f; 11 6
 Det er angstens sved, han sveder 23 189
 Det er baade gaat oc lader vel 11 93-95; 11 91 + 106f
 Det er en røst som uophørlig 8 167f
 Det er mig, der kaster bomber 4 7; 4 7
 Det er paradiset have 18 4
 Det er så sandt, at ingen så 23 186 + 186
 Det finnes en dyrebar rose 21 1; 21 1+226
 Det første lys er Ordet, talt af Gud 8 176f; 8 176f
 Det kimer nu til julefest 18 34
 Det kolde månelys ned mellem vintersorte grene 24 172
 Det kommer en trashank på vägen 19 99; 19 99
 Det levende ord er Skaberens ord 17 1
 Det ljusnar sakta igenom dimma 22 181; 8 4; 22 96a + 181
 Det skete i går 4 8
 Det var ikke en nat som de andre 8 119; 8 118
 Deus qui tuos erudis + oversættelse 8 69
 Dig ... se også Deg
 Dig være ære 22 95
 Din fred skal aldri vike 4 43; 4 42
 Din hånd, o Gud, har ledet 3 184
 Din hånd, vor Gud, har ledet 4 38
 Din sol går bort, men du bli'r her 9 67; 9 67
 Diss Bild hat der Meister erdacht 19 12f
 Dit ord er som en ild 21 142
 Djupen sætter han i skälvnig 22 177; 22 177
 Dommeren selv lod sig dømme 3 76
 Dommer over levende og døde 5 50
 Drik den nye vin 10 71f
 Du aldrig skal grue 8 180; 8 180
 Du bär mig alltid, fast jag inte ser det 22 62; 22 62
 Du er ensom, livets Gud 13 1; 13 1
 Du fylder mig med glæde 7 6; 7 6f
 Du gav os efter dit behag 3 6
 Du gav os, Gud, den lyse jord 11 57
 Du gav os, Gud, dit fadernavn 10 74
 Du gik som sædvanlig – af hellig ånds dr. 8 174f; 8 174
 Du glans af Herrens herlighed 8 5
 Du gør igen det visne grønt 11 4f
 Du, Herre Krist, < 3 175; 9 72; 17 3-5
 Du himlens Gud, Din visdom skal 20 199
 Du knoklede for Tidehverv 8 172
 Du kom med dina män från Kidrondalen 18 133
 Du kære Gud og Skaber 25 56
 Du ligger i krybben, et l. 8 249; 24 16; 8 248; 14 64
 Du lille bløde unge 3 149; 3 149
 Du, om hvem de syge trængtes 3 185
 Du rakte ud din hånd. Jeg så og tro'de 5 58f;
 Du räckte ut din hand, jag såg och trodde 5 58; 5 58
 Du skærmer den rygende tande 5 48
 Du, som døende og syge 4 38f
 Du, som elsker mer end alle 4 38
 Du som favner alle slekter 21 227
 Du, som giver livet liv 23 217
 Du, som går ud fra den levende Gud < 2 119f; > 5 67
 Du, som intet har at give 15 27f
 Du, som tog ind hos den syndige m. 10 128f; 10 128
 Du stod jo selv ved vejen 16 1
 Du vor far i himlen er 4 5; 4 4
 Du åbner døren for ditt rikes komme 21 58

Aftrykte tekster og melodier

- Dybt favnet dag og nat 10 2
 Dybt hælder året i dets gang 6 26-30 + 165; 6 165
 Døden er den sidste Fiende 20 135f
 Døden må vike for Gudsrikets krefter 4 101; 4 100
- Ein feste Burg ist unser Gott 6 74; 20 122; > 25 186-203
 Elsker Du Vor Frelser, da er Du lykkelig 15 28
 En brydende vår 12 66f; 12 66
 En dag, ett ögonblick i sender 21 149+151
 En dag skal Herrens skaberdr. 7 9; 7 8; 8 6; 11 137
 En dag skal Herrens skaperdrømmer møte 11 137; 11 137
 Endnu en dag du rækker fra det dybe 17 57
 En far gav to sønner 16 109; 16 109
 En farisæer kom 3 3
 Engang ved aftenstid 5 167
 En grålig lysning igennem tåge 8 4; 8 4; 22 96a + 181
 Én har levet kærligheden 13 183
 En højaktiv lytterforening 10 130
 En mand sagde god for Gud 1,6 1; 1,6 1
 En ny sang vil vi synge 24 3; 24 3
 En solsort synger gult og glad 23 161; 23 160
 En sædemand gik ud at så 13 141
 En ungdomsskare samles her 5 100
 En vinterverden, farvebleg 19 2
 Er jeg ved Jesu Blod gienkjøbt 1,4 18
 Ervreuwe dich, lieffind krysten gemeyn 2 59
 Et barn er født i Bethlehem 8 193 + 201 + 204 + 211 + 221 + 223; 14 65f; 13 141
 Et glimt af lys i mørket 25 2
 Et hus har vi bygget til bolig 11 190
 Et lidet barn så lystelig 20 122
 Ett heligt arv är kyrkan 22 61; 22 61
- Farvel ald Verden Slægt og frender 4 107f
 Filled with joy and gladness at life's wonder 21 193
 Fin som en fågel 19 100; 19 100
 Flå, storm, blot træets blade ned 3 113
 Folk gik i klynger bort fra højen 5 62
 For alle børn 15 117; 15 117
 For alle helgner 11 136 + 136
 For Herren lad os synge 25 1
 For hyrder stod i stråleskær 3 155
 Forlen os freden, Herre, nu < 6 34
 Fra hvert et ansigt ufravendt 2 2
 Fra nadverbordet går vor vej 2 146; 3 1; 3 1
 Fra rummets stjerneåber 16 112
 Frelseren i sin moders by 22 173
 Frelser, kom med glædens bud 25 180; 25 180
- Frihed gives 3 4
 Frikøbt til frihed er menneskets færd 24 144 = 145; 24 144+145
 Fryd dig, du Christi Brud 8 223; 11 128
 Frydelig kom unge vår 8 1
 Frydeligt med Jubelkor 7 87
 Frygtløst sidder mørkets fugle 3 2; 3 2
 Frygt, mit Barn, den sande Gud 18 144f
 Frøgd i høgden! Så at frøgden 9 47f + 50f
 Fyldt af glæde over livets under 7 3; 7 2; 21 193; 23 178
 Fylt av glede over livets under > 7 3; 21 193; 21 193
 För att du inte tog det gudomliga 2 186 + 187; 22 186-88
 Får man klaga för Gud 6 195; 6 166; 6 166f
- Gak ud min sjæl! og fryde dig 16 51-53
 Gav mig på vej for at møde dig, Herre 25 178; 25 178
 Geh aus, mein Herz, und suche Freud > 16 51-53
 Gennem visne blade 18 4
 Gennem vort vejr 5 46
 Genom gatans trängsel 22 116
 Gethsemane - dit sorte sprog 16 2
 Gif mig i dag, o Herre kär 21 150
 Giv mig, Gud, en salmetunge 12 119; 13 142
 Giv os din fred, o Herre, nu 6 34
 Gjennem dager, gennem netter 21 72
 Gjennem denne dagens timer 22 94
 Gled dig, du Kristi brud 11 128
 Gloria, laus et honor tibi sit rex Christe r. 8 45f
 Glæden hun er født i dag 13 142
 God rest you merry gentlemen 8 241
 Gottin Bequemheyt bin ich gnant 19 13
 Græsset skal dø; vi blomstrer, og vi blegner 7 131
 Gud, dine sommervinde bor 21 136
 Gud, du gick bort / Korset står kvar > 5 57; 5 57
 Gud, Du som kaldte ved dit ord 12 1
 Gud, efter dig jeg længes < 20 121
 Gvd fader oc Søn oc then Helliaand 2 58-75
 Gud frede om vårt fedreland 22 103
 Gud Helligånd, vor trøstermand 12 120
 Gud, i en tid da alle krefter røynes 22 112f
 Gud, kom meg til redning 4 44; 4 44
 Gud, la vårt hovmod briste 21 55f
 Gud Menneske, Gud Vandringsmand 10 4
 Gud planted en have fra øst til vest 8 27; 8 27
 Guds egen søn til verden sendt 6 161
 Guds fred, I muntre herremænd 8 241f
 Guds Igjenfødde, nye, levende Sjæle 25 32
 Gud skabte i glæde vor livsmorgens hjem 18 186

Aftrykte tekster og melodier

Guds kärlek är 22 189; 25 15-18; 1,5 1; 22 189-91
 Guds kærlighed er 1,5 1; 25 18f; 1,5 1; 22 189-91
 Guds kærlighed som vindomsuste strande 25 225
 Guds menighed beder sin frelser kær 1,7 8
 Guds menighed er jordens største under 21 53f; 22 103
 Guds menighed, syng for vor skaber i løn 13 142
 Guds Ord tog bolig 14 1; 14 1
 Guds rige er en tolder, som 5 6; 5 5
 Guds Søn har sagt, hvor Vejen går 3 3; 3 110+111
 Guds Søn har været her, og han var mand 4 83; 8 178f;
 4 151f; 5 145; 6 59; 7 4+5; 8 178f; 9 1
 Guds Sønn har gjort meg fri 22 91
 Guds värld är en skimrande gåva 22 113f
 Gud, vil du hjælpe mig, når det er mig 3 5
 Gud, vi véd, vor syndeskyld er stor 3 67
 Guide me, O thou great Jehovah 22 63; 22 63
 Güterput kutsingnermio 5 163
 Gør dig nu rede, kristenhed 7 190f

Han satte sig ner på stranden 22 114
 Han slipade sin yxa 18 135; 18 135
 Hark! the herald angels sing 3 182; 3 182
 Har nogen set Guds eneste søn 4 3; 4 2
 Harre, meine Seele 24 188; 24 189
 Har vi sten i våre hender 22 112
 Haste toy bien tost d'attrapper 19 18
 Haff tack, haff tack for saadan god Trøst 1,7 7f; 1,7 7
 Hav tak, o Herre, for evig trøst 1,7 7f; 1,7 7
 Helligånden trindt på jord 6 6
 Helligaand, kom mildelig 8 65f
 Her er i Verden ei Glæde 1,4 17
 Herraa hyvää kiittäkää 18 116
 Herr Christ Gud Faders enborne S 17 165-67; 17 165f
 Herre, du Herre, skal vokse, og jeg skal forringes 11 131
 Herre Gud, dit dyre Navn og Ære 23 199+200
 Herre Gud hielp mig 10 49f
 Herre! hvor skal vi gaee hen 3 21f+30
 Herre Jesu Christ 3 175; 9 72f; 17 3-5
 Herre Jesus, som en tigger 10 73
 Herre! Kom og bryd en våge 5 61; 5 61
 Herre, kom og bryt din taushet 21 229
 Herre konge, det er tid 11 1; 11 1
 Herre Kristus, dig til ære / smykket står 9 70
 Herren er han over alle 3 78
 Herren er i solopgangen 7 127
 Herren min hyrde mig skærmer 5 170
 Herren strækker ud sin arm > 5 65; < 5 65

Herre, når din time kommer 8 168f; 22 110f
 Herre og Frelser! til Dig maa jeg raabe 15 9f
 Herre, til din herlighed 11 192
 Herre vor Gud, vor Skaber og vor Frelser 1,7 5f
 Herre, vor Herre, i Dig var vor bolig 13 219
 Herre, vor jord 5 57; 5 57
 Her vil ties, her vil bies 17 121; 13 142f
 Hie für hie für 11 93-95; 11 91+106f
 Hil dig, Frelser og Forsoner 12 204f
 Himlenes Herre og lysenes Fader 3 152f; 3 152
 Himmelske Far, du har skapt oss 22 103
 Himmerigis Rige lignis maa > 1,7 8
 Hosianna! Syng for Jesus 22 103
 How blessed are those whose transgr. 17 191; 17 191
 Hvad er det for en dag i dag 17 42
 Hvad mener I om Kristus 22 96a
 Hvem af os skal forråde 4 1; 4 1
 Hvem skal jeg klage mit sorgfulde mod 2 104f
 Hver en rynke nu udglattes 18 3
 Hver Glædens Ven 12 164
 Hver ting, som Gud har skabt på jord 3 150f; 3 150
 Hvo der troer oc bliffuer døbt 21 159
 Hvo er hun der kommer saa frem 17 217; 17 238
 Hvo ikkun Herren lader raade 21 101+103; 21 93
 Hvo ikkun lader Herren r. 21 93+101-06+116f; 21 93
 Hvor er det godt, i Jesu arme 23 105
 Hvorledes tør blomsterne vove 11 9; 11 9
 Hvor salig er den lille flok 18 161; 21 168f+171f; 13 143
 Hvorsomhelst i hele verden 13 115
 Hvo som kun vil Gud lade raade 21 95f; 21 93
 Hvør hellst liuwan Guð lætur ræða 21 103; 21 93
 Hyrdeme stod på marken 1,2 1
 Hør de glade engles sang 4 37
 Hør det, Sion, trøst for al din ve 9 41
 Hør himmelsus i tredje time 22 118
 Hør, hvor englehymnen toner 8 247
 Hør, hvor engleskarens sang 3 182; 3 182
 Hør, hvor kirkeklokken synger 9 156; 9 156
 Hør, klokken kalder søndag morgen 9 157
 Hør Maria synger 14 63; 14 63
 Hør nå godt nytt som på jorderik hendte 22 106

 I begyndelsen var ordet 1,7 5; 1,7 4
 I blev skabt som mand og kvinde 7 129; 7 128
 Ich bete dich in Demut, verborgene Gottheit, an 8 80f
 Ich bin ein rechtes Rabenaas 2 80
 Ich bitte dich zu dieser stund 2 163
 Ich weiß, daß ohne mich Gott nicht ein Nu 19 180

Aftrykte tekster og melodier

- I denne søde jule-tiid 17 120; 20 112f
 I de sene timers stilhet 8 121; 8 120; 21 194; 21 194; 22 94
 I djupet av mitt hjärta 23 193-95; 23 196
 I dybest Nød vil jeg til Gud 20 21f
 I dødens lænker Kristus lå 6 5; 11 127
 I dødens stund tænk først og sidst 6 172
 If human kindness meets return 12 152
 Igennem nøgne kroner 5 4f; 5 3f
 I går var hveden moden 24 72
 I himmelfugle, Guds trones hær 3 72
 I Israels bog der var fortalt 6 170
 I Jesu Nafn 20 121
 I Jesu naffn gaa wi til bord 1,3 9+17; 2 127f
 I Jesu naffn saa haaffue 1,3 10+17; 2 127f
 Ikke alle kors er ens 16 112
 I nattetide hen til Jesus 5 166
 In dulci jubilo 3 176; 4 133
 Ingen kan Guds åsyn skue 24 41f
 In laudibus aeterni regis 8 54
 Intet blad sig i skoven rører 25 70f
 In the stillness of the evening 21 194
 Into the temple with two turtledoves 17 192; 17 192
 In vernalis temporis 7 69f; 8 1
 I sing of a maiden 14 63
 I skygningen vi læmnade vårt hem 19 6
 I var der den morgen 6 60; 6 60
- Jag är den allra busigaste ungen 18 132; 18 132
 Ja, Jesus tager Syndre an 16 83f
 Jam maesta quiesce querela 8 39
 Jam ver aperit 7 74
 Ja Raads Engel Fredsførste 17 237
 Jeg Christi Brud hin unge 17 236
 Jeg er af ringe Bondestand 18 144
 Jeg er en Lømmel stiv og stram 2 81
 Jeg er en synder stiv og stram 2 18
 Jeg er så grim og tjæresort 2 81
 Jeg er for lille til at gå alene, hvor jeg vil 3 115; 3 115
 Jeg er så bange for at dø alene 11 5
 Jeg er træt, jeg slumre vil 18 163f
 Jeg er træt, jeg sove vil 12 171f
 Jeg er træt og gaaer til Roe 18 162f
 Jeg har en angst som aldrig før 25 69
 Jeg kommen er, O Syster Brud 17 242; 17 242
 Jeg Kristi . . . se: Jeg Christi
 Jeg længes, at slippe det fremmede Land 15 24
 Jeg Messias den Høystes Søn 17 232f; 17 232 + 236f
 Jeg raaber fast, o Herre 20 17
- Jeg raaber til dig, Herre 20 20f
 Jeg ser deg du, Guds Lam, å stå 17 149
 Jeg sof der det vaar roligt 17 218f
 Jeg stod mig op en Morgenstund > 1,7 7f
 Jeg takker dig, min lille dreng 3 73
 Jeg takker Gud for livets høst 7 130
 Jeg ved en evigt ung psalmist 24 66
 Jeg ved mig en søvn i Jesu navn 6 61
 Jeg venter dig, Herre Jesus til dom 2 106
 Jeg venter, Jesu dig til Dom 3 108
 Jeg venter dig O Jesu til dom 3 108; 11 186f;
 Jeg vil din Prijs udsjunge 22 196-98
 Jeg vågnede imorges til min sorg 5 47; 19 97; 19 97
 Jesu, komm doch selbst zu mir > 3 31-35
 Jesu, meine Freude 7 123f
 Jesum, Jesum, Jesum sigter < 23 113
 Jesus alene i ørkenen gik rundt 3 5
 Jesus din søte forening å smake 17 150
 Jesus, du min glæde 7 68
 Jesus, du min glädje 7 124f
 Jesus, Frelser, vi er her 11 130
 Jesus, Jesus, nichts als Jesus 23 113
 Jesus lebt, mit ihm auch ich > 10 1
 Jesus lever, jeg med ham 10 1
 Jesus, livets sol og glede 21 61f
 Jesus sa' da de blev kaldt 16 110; 16 110
 Jesus salvator optime > 5 1f
 Jesus satt i båten 22 108
 Jesus selv jeg ejer 5 169
 Jesus är min hägnad 7 124f
 Jisuse pigåra > 5 169
 Josef drømte, han på marken 11 191
 Julen har englelyd 13 143 + 149
- Kan du udholde mørket 9 153; 9 153
 Kilden, som til liv frembrød 3 79
 Kirken den er et gammelt hus > 11 21
 Kirken er som himmerige 13 144
 Kom, Adams børn, frimodigt frem 8 173
 Kom, Guds lys, og tænd os an 15 65; 15 65
 Kom Herre Jesus, sæt dig ved min seng 3 154; 3 154
 Kom, kom og hør et gledens ord 22 94
 Kom, Konge, kom i morgenglans 22 96a
 Kom, lad os atter fornemme 15 67; 15 66+83
 Komm, Heiliger Geist, du Schaffender 8 50
 Kom, nye dag, med lyset 9 66; 9 66
 Kom regn af det høje 25 36
 Kom selv til mig, Jesu blid 3 31f

Aftrykte tekster og melodier

- Kom till mitt arma hjärta 18 116
 Kom, tro, og kom, glæde 7 189; 24 15; 7 188
 Korsets træ det høje 3 114
 Krist(us). . . se også Christ(us)
 Kristus, du er alt mitt håp 8 168; 21 18f+24
 Kristus er, hvor ordet lyder 6 161
 Kristus har lært os 13 182f
 Kristus, Konge, du regerer 23 181
 kujavdluse kaigitse merdlerut-å > 5 162
 Kun en dag, et øjeblik ad gangen > 21 151
 Kun træet bekender sit udspændte håb 20 202
 Kvinder i en grålig dagning 11 8
 Kære Gud, jeg takker dig 3 145
 Kærlighed, som ej har lige 3 183
- Lad de små børn komme 2 146; 3 1; 3 1
 Lader os formane vor Frelser kier 1,7 8
 Lad nu vor lovsang springe ud 11 3f; 11 3
 Lad verden ej med al sin magt > 5 68
 Lazarus i morgenlyset 22 119
 Lille Guds Barn, hvad skader dig 3 109
 Livet er Guds gode gave 11 58
 Livsalig påskedag 13 144
 Long time ago in Bethlehem > 24 119
 Lova Gud i himmelshøjd 18 116
 Love divine, all loves excelling > 3 183; 4 38
 Lover Herren, sol og måne 17 54
 Lovet være du, Jesus Krist 13 144
 Lovsynger Herren, min mund og mit indre > 1,2 5
 Lukk opp kirkens dører 11 135; 22 106; 11 135+135
 Lyksalig, hvo som frygter Gud 25 215
 Lyksaligt det folk, som har øre for klang 6 39; 12 190
 Lyt til englene, der synger 8 247; 3 182
 Lær meg å kjenne dine veie 11 131
 Lär mig höra din röst på bussen 22 182; 22 182
 Læta mente canamus Deo nostro 8 53+56
 Løft dig Sjel paa Lysets Vinger 18 159
- Maria har et lille barn 3 116
 Maria og Josef 20 2
 Maria, sa' Judas, du sløser jo med 15 120; 15 120
 Media vita in morte sumus 8 56
 Med lys til os i mørkets land 11 192
 Med sorgen og klagen hold måde < 8 39
 Me fagnar deg, Gud, vår utløysar og skapar 11 129
 Mens jeg her er tatt til side 4 97
 Messia, Guds eenbaarne Søn 17 220+ 241; 17 241
 Midt i alt det meningsløse 19 101; 19 101
- Mig rinder så mange tanker i hu 2 204
 Milde skønhed, ak hvor drages sind og hjerte 3 68
 Mindes vi en fuldtro Ven 12 154
 Mine brødre, sir Kristus 2 52; 2 52
 Min längtan är äldre än solamas ljus 6 170
 Min själ, låt Gud i allt få råda 21 116f; 21 93
 Min Siäl och Sinne låt Gud råda 21 109f; 21 93
 Min Siäl og Sind lad Gud kuns 21 108f; 21 93
 Min Stand det er en Bondes Stand > 18 154
 Min tro är inga lågor 19 5
 Min Vjngaard staar mig för Ansigt 17 246
 Mit Barn, fryct den sande Gud > 18 144f
 Mit liv er mit 7 1; 7 1
 Mit sind er fuldt af glæde 13 184
 Mitt liv er mitt > 7 1; 7 1
 Mod det Land hvor jeg har hjemme 15 26
 Moses standsede forfærdet 18 187
 Mundi renovatio 7 71f+84
 Muren er sin egen skrift 17 43
 Müde bin ich, geh zur Ruh > 12 271f; > 18 162-64
 Myriaders myriader 3 69
 Mästaren är här 19 5
 Må man klage til Gud 6 166; 6 166f
- Nach des ewigen Lebens Quelle 8 58-60
 Nälagakpärssissigåra > 5 170
 Nattestunden lå vi bunden 2 53; 2 53
 Naturen holder Pindsefest 22 45-50
 Nehmt das schwarze Kreuz vom Grabe 1,2 6f
 Noen må våke i v. 4 99; 21 29f+191; 4 98; 21 191
 Nu bliver affnens skygger blege 14 2; 14 2
 Nu dancket all und bringet Ehr 8 130
 Nu dækker blomsterflor vor jord 21 187
 Nu er livet gemt hos Gud 7 67; 7 66f+131; 23 183
 Nu freut euch lieben Christen gmeyn 2 58-74
 Nu frygder eder alle Christne mend 2 58
 Nu går vi glad vor kirkegang 9 68f; 9 68
 Nu hviler mark og enge 20 121
 Nu lysner grønt den sorte jord 25 223
 Nunaq apummit saalluni 15 119; 15 118
 Nun komm, der Heiden Heiland 15 65
 Nun lasset verstummen die Klagen 8 39
 Nun sich der Tag geendet hat 20 123
 Nu rinder Solen op 22 22-37
 Nu rykker Kongens Faner frem 8 43
 Nu skinner sol fra himlen blå 21 133
 Nu souff, lilde Barn, mit Hiertens kiere 1,3 18f
 Nu vil jeg af ganske Hierte 22 43

Aftrykte tekster og melodier

Nu ville vi os samle 19 34
 Nu vil vi fejre glædens dag 5 3; 4 150
 Nu vil vi være glade igen 4 150f; 4 150
 När glädjen är rusig 18 134; 18 134
 Nøgen, under Tornekrone > 22 173
 Nåden er din dagligdag 12 65; 12 65; 25 177; 25 177
 Nå er livet gjermt hos Gud > 7 67; 7 66f+131; 23 183
 Når afskedstimen kommer nær 2 50
 Når i den hele verden 5 147; 5 146
 Når jeg ser ud over jorden 24 143
 Når krossen underfull eg ser – v.1-2 11 130
 Når mark og enge står i flor 21 134
 Naar Mennisket 10 96f
 Naar skal da min tiid faae ende? 10 101f
 Når solen højt på himlen står 21 188
 Når solens stråler falder i 21 189
 Når stærke vinde blæser op 17 31; 17 41
 Naar Ved blev fældet hjemme 13 167
 Nå siver dawningens første strime 8 4; 22 96a + 181

 O: se også Å
 O arme siel og hierte kom 4 155
 O come, all ye faithful > 7 189; > 24 15; 7 188
 O Du blant Quinder deyligste 17 243
 Og der blev lys! For solens glød 21 135
 O Gud aff hiertens grunde 22 193-95
 O Gud efter dig mig forlænger 20 121
 O Gud, i verdens ørkenland 16 58
 O Gud, naar jeg din Naadesgaver 10 99f
 O Hellig Aand! Mit Hjerte > 23 193-95; 23 196
 O Herre Gud i høyeste thron 12 81f; 12 80
 O Herre Gud som alting haffver skabt 11 178-81
 O Herre, jeg vil gå, hvorhen du kalder 25 71f+179; 25 179
 O Herre! Lytt til ropet 21 228
 O, Herre tag mig helt i eje 5 164
 O Herr Gott hilff 10 49f
 Oi Jeesus auttaja ja armon antaja 18 116
 Oi Kristus edessäsi huokaan ja valitan 18 116
 O Jesu Christe Guds leffuendis Søn 2 164
 O Jesus, du din pine 2 49
 O Jesus, for din pine > 2 49
 O Jesus søde Jesus dig 13 144
 O kære Herre Jesus Krist 5 1f; 5 1
 O Liflig Trøst for Hiert' oc Aand 17 244
 Om alle mine Lemmer 23 201; 22 103
 O Menniske begræd 2 142
 O Menniske vilt du betencke 24 115
 O Menniskia wil tu betänckia 24 115

Om Himmerigs Rige saa ville vi tale 13 30-35; 24 181-83
 Once in royal David's city 24 13
 Op, alle, at prise den Søn, som i dag 3 70
 Op, alle, som paa Jorden boer 8 130+132
 Op Alle, som staa paa Forsoningens Grund 15 30
 Op dog, Sion, ser du ej 12 276+276
 Op dog, Zion! ser du ej 2 10f
 Op hver, som her paa Jorden boer 8 131
 Op hver, som Jordens Kreds beboer 8 131
 Opløft nu jeres øjne 24 38
 Op min Aand, op af dit Leer 17 121
 Opstandelse og evigt Liv 13 30-35
 Op, thi dagen nu frembryder 25 37
 Op til Guds hus vi gå 2 105; 3 110
 Ordiløst med andedråkten talar vi, Gud 22 180; 22 180
 O Spirit of the living God 2 119f
 Oss Christna bör tro och besinna 24 115
 O store Gud! vi love dig 15 82
 O süzser Herre Jesu Christ 5 2; 5 1
 Oud is de kerk, toch staat haar huis 11 21
 Overmåte fullt av nåde 11 131
 O, vi arme synder 20 123
 O, ægteskabets gud 4 106f+108f
 O Ægtestand 20 121

 Pange, lingua, gloriosi > 9 43-54
 Petrus, Paulus og Johannes 22 173
 píginga Nälagak, tamarma > 5 164
 Pris være Sønnen, der så, at vi 3 75
 Puer natus in Bethlehem 8 196
 På Dagens sidste Grænseskel 8 41
 På den første dag i ugen 9 158
 På høye tid å søke Gud 22 108
 Paa Jerusalem det ny 8 89f
 På veien til Jerusalem 21 227

 Quae prope Cassiopen nova stella sub aethere fulget 9 93
 Quem quaeritis 20 60
 Qui procedis ab utroque 8 65

 Rejs op dit hoved, al kristenhed 12 189; 13 145
 Ring klokke lydt over land over by 6 157
 Ruhm sei und Lob und Ehre dir Christus 8 45
 Rygende svinger 17 39

 Sackeus var en publikan > 6 169
 Salig og evig hos Gud 10 134-49
 Salve mundi salutare 8 71f; 12 204f

Aftrykte tekster og melodier

- Samson var træl i filisternes land 22 172
Seed that in earth is dying 21 192; 21 192
Se, jeg er Josef tømrersvend 24 119
Se kun til Himlens fugle 6 2; 6 2
Sendt til verden for å tjene 4 41; 4 41
Se, nu stiger solen 21 219f
Se nu är salighetens dag för handen 17 193
Se – på den grønne hvedemark 23 109f; 23 109
Ser vi tilbage 23 163; 23 163
Se, til blods har rebene snæret 9 65
Se universets Herre 21 54
Se, vi går upp till Jerusalem 18 116
Sig Maanen langsomt hæver 24 80f
Simeon i Helligdommen 3 74
Sin by og slægt forlod han 13 182
Sind og Sandser, Siel og Hierte 22 40-42
Sin vogn gør han af skyer blå 13 145
Sit Skaberord har Herren talt 2 143; 2 142f
Sjung, min tunga, hjältebragden 9 53f
Sjung mijn tunga och vpkinga 9 43-45
Sjæl og Hierte, Sind og Sandser 22 37-40; > 22 40-43
Skatten skjult i markens muld 5 60; 5 148; 6 1
Ske dig al ære 3 156; 3 156
Skulle jeg ej prise dig, o Herre? 3 66
Skynd Dig, Lammets Brude-Skare 15 34f
Slip mig Verden, tænk nu ikke 15 20f
Släck de tusen bildemas skärm 22 184; 22 184
Solsang (af Frans) > 3 150f; 22 96a
Som dend Gyldne Sool frembryder 25 22-27
Som den største iblandt kvindebårne 3 80
Som dug på slagne enge 2 107
Som et ansigt, der er slidt 13 2; 13 2
Som et stille offerlam 6 37
Som förårssolen morgenrød 15 1
Som fra en vældig himmelmund 19 4; 19 4
Som rosens er din duft, du søde 23 162; 23 162
Som vinden får havet 15 2; 15 2
Som vintergrene 2 145
Sov sødt, Barnlille 15 53f; 18 143+147; 12 189
Spirit of God, sent from heaven abroad 5 67
Splendor paternæ gloriæ 7 218f
Stem opp med glede en lovsang til Frelserens ære 22 108
Stille, dråbefin er luften 1,7 3f; 1,7 2f
Stille er min sjæl til Gud 13 171
Staae fast, min siel! staae fast 4 157f
Syng for Herren, sol og måne 23 168
Søde Gud, din Engleskare 18 159
Sønnen af den eneste gode 3 77
Sønnen fik i templet hjemme 13 116
Så glæd jer da! Lad glæden 7 63
Saa hafde Salomon sig et Vijnbjerg 17 245
Såkom som dør i jorden 21 192; 21 192
Så vil vi nu sige hverandre Farvel 18 143
Saa vil vi nu sige til Eder Farvel > 18 143
Taas annoit joulun tulla, oi Vapahtajani 18 116
Tag det sorte kors fra graven > 1,2 6f; 13 145
Tag mig med, når kirkens klokker kimer 3 57f
Tak for alle dine gaver 21 142
Tak for den gerning som gjorde 24 190
Takk, gode Gud, for alle ting 22 96a
Talsmand, som på jorderige 12 121
Te lucis ante terminum 8 41
That Comete new, which voyde of hateful hue 9 94
This day, dear Lord, this day 21 150
Thou to whom the sick and dying 3 185
Thy hand, o God, has guided 3 184
Tidligt gik en vingårdsbonde 20 201
Tid til at tale 2 144; 2 144
Til en lille stald på marken 24 13
Til lammets måltid får/kan vi gå > 16 57
Tolv mand blev sendt ud for at spejde 19 3; 19 3
Tordner det fra Mørkets Sky 13 171
Trøstesløs gled græets nat forbi 17 2
Tænk, at livet koster livet 17 42
Ubi corpus illic jure 8 60f
Vdi Jesv Naffn gaa wi til bord 1,3 9; 2 127f
Vdi Jesu Naffn saa haffue wi 1,3 10
Udi vore ungdoms dage 1,4 18
ûmarpok makipordlo > 5 162
Underfulle konge 11 130
Vp min tunga / och lofsjunga 9 46f+50
Urbs beata Ierusalem dicta pacis visio 8 90
Ur djupet av mitt hjärta 23 196; 23 196
Urolige Hjerte! 20 135+152f+260-64; 12 190
Usynlig er ditt rike 19 102; 19 102
Uth deeper noth > 20 7f+12f
Utroligheds frø 11 2; 11 2
Uverdig er jeg, Herre 11 127
Van mynes Herten grunde 22 201-03
Varen så till sinnes 21 56
Var hälsad, sköna morgonstund > 2 141
Var I ikke Galilæer 13 146
Var inte rädd. Det finns ett hemligt tecken 22 178; 22 178

Aftrykte tekster og melodier

- Ved jordens stille ventetid 15 119; 15 118
 Vej kan banes over bjerg 13 181
 Welcome tu the Savior's breast 5 65
 Vel født er vel en Tröst 5 182-88
 Velkommen de Jesus i Nz. 1,7 1-2; 7 187; 1,7 1; 7 187
 Velkommen! Du, som kommer 19 98
 Velkommen igien, Guds Engle små 8 223; 20 113f; 13 146
 Velsignet vær, o Jesus Krist 22 108
 Veni, creator Spiritus 8 50
 Veni redemptor gentium > 25 180; 25 180
 Veni Sancte Spiritus 8 65f
 Venniste min, see du est skøn 17 240
 Wenn mein Stündlein vorhanden ist > 2 50
 Verden ligger i det onde 5 149
 Veris grato tempore - v.1-2 7 73
 Verleih uns Frieden gnädiglich > 6 31-36
 Wer nur den lieben Gott läst w. 21 93 + 101 + 103; 21 93
 Vexilla regis prodeunt 8 43; 8 44
 Who keeps the watch in Cr. 21 18+191; 4 98; 21 191
 Victimæ paschali laudes 8 57
 Vidunderlige dag, da Jesus kom 2 51
 Vi er af jord 18 3
 Vi drives af sted 2 3
 Vi er døbt i Kristus 10 71
 Vi går langs husfacader 10 127
 Vi hilser din gjenkomst når tiden er omme 22 94
 Vi kommer til dig, Herre 4 6; 4 6
 Vi kommer til din kirke, Gud 24 6; 24 6
 Vi mennesker spørger bestandig 2 1
 Vintersol fra rummets haller 11 189
 Vintersol i mørke dage 20 1
 Vintræ og grene og frugt hører sammen 5 150
 Vi rekker våre hender frem 4 102; 4 102; 22 106
 Wir wollen alle fröhlich sein > 4 150f; > 5 3; 4 140
 Vi sejler ombord på vor gamle kirkeskude 13 248f
 Vi ser deg, Herre Jesus 21 57a+b
 Vi sætter os i ringen 7 64f; 7 64f
 Vi sætter oss i ringen > 7 64f; 7 64f
 Vi tror, du kom 5 99
 Vi tror ikke på løgn og reklame 22 116f
 Wo ein Leichnam liegt, da finden 8 60f
 Vom Himmel hoch, da komm ich her > 3 155
 Von: se også Van
 Von guten Mächten > 1,6 11
 Vor Fader, Gud og Skaber 25 54
 Vor Gud han er så fast en borg < 6 74; 20 122; 25 186-203
 Vor Herres omgangskreds 1,5 2
 Vor Jesus, som døde forladt af sit folk 9 61
 Ver glad oc fro all Christenhed 2 58-75
 Vær hilset, morgenstund så skøn 2 141
 Vær velkommen Herrens år 21 222f; 13 146
 Våga vara den du i Kristus är 22 106
 Vaager op i Christne alle 20 123
 Vår Far, vi må bekjenne - 2 vers 11 132
 Vår Herre han hvilte i krybben 21 53
 Vår Herre Krist i dødens band 11 128
 Zakæus var nok blevet mobbet 6 171f
 Zakæus han var tolderfuld 6 169
 Zakæus: se også Sackeus
 Zu dir von hertzen grunde > 20 17 + 20f
 Øde. Tomhed. Evigt mørke 21 141
 Øjne, I var lykkelige 9 151; 9 151
 Øxen ligger alt ved Rode 15 27
 Å, Gud, vær du min ånde 10 2f

Aftrykte teksters forfattere

- > oversat eller bearbejdet til . . .
- < oversat eller bearbejdet efter . . .
- () kun oversættelse, bearbejdelse eller melodi er aftrykt
- ? forfatterskabet uvist

Kursiv: Aftrykt melodi af

Abailard, Pierre

- Deus qui tuos erudis + oversættelse 8 69
- Veris grato tempore - v.1-2 7 73

Adam af St. Viktor

- Mundi renovatio 7 71f+84
- Qui procedis ab utroque 8 65
- > Grundtvig/Wellner: 2 danske, 3 tyske vers 8 65

Alciatis, Andrea

- (Occasio-emblem)
- > Erasmus: Diss Bild hat der Meister erdacht 19 12
- > Parisudg.: Gottin Bequemhey bin ich gnant 19 13

Alexander, Cecil Frances

- Once in royal David's city 24 13
- > Johansen: Til en lille stald på marken 24 13

Ambrosius

- Splendor paternæ gloriæ + oversættelse 7 218f
- > Johansen, J.: Du glans af Herrens herlighed 8 5
- (Veni redemptor gentium)
- > Jensen, J.: Frelser, kom med glædens bud 25 180
- Einsiedeln omkring 1120. Erfurt 1524 25 180; = 15 65*

Andersen, H.C.

- (Barn Jesus i en krybbe lå)
- Niels W.Gade 22 103*
- Jeg har en angst som aldrig før 25 69

Andersen, Lisbeth Smedegaard

- Belyst af solen daler støv 23 106
- Niels Nørager 23 106*

(Blåt vælded lys frem bag skyers skred)

Erik Haumann 19 1

Da mørkets hinde faldt som skæl 13 224

Den mørke morgenrøde 11 7

Erik Haumann 11 57

En brydende vår 12 66f

Otto Mortensen 12 66

(En vinterverden, farvebleg)

Erik Haumann 19 2

Gud, Du som kaldte ved dit ord 12 1

Herre, vor Herre, i Dig var vor bolig 13 219

I går var hveden moden 24 72

Kvinder i en grålig dagning 11 8

Mit sind er fuldt af glæde 13 184

Nu bliver aftnens skygger blege 14 2

Erik Haumann 14 2

Så bøjed den dødsdømte nakken 23 172

Vi går langs husfacader 10 127

Vintersol fra rummets haller 11 189

Appleford, Patrick

- (Kristus konge, du regerer)
- Beaumont 23 181*
- (Hillestad: Himmelske Far, du har skabt os)
- Egil Hovland 22 103*

Arentzen, Kr.

- Jeg er træt og gaaer til Roe 18 162f
- < (Hensel: Müde bin ich, geh zur Ruh)

Arnestad, Kari

- Den som i alt let Herren råde 21 121f
- < Neumark: Wer nur den lieben Gott 21 93 etc.

Arnulf af Louvain

- Salve mundi salutare 8 71f, 12 204f
- > ordret oversættelse 8 71f
- > Grundtvig: Hil dig, Frelser og Forsoner 12 204f

Asmund, Johs.

- Guds Søn har sagt, hvor VEJEN går 3 3
- Ulrich Teuber 3 110+111*
- Sit Skaberord har Herren talt 2 143
- Aksel Andersen 2 142f*

d'Auchamp, Gerda

- Det skete i går 4 8

Aftrykte teksters forfattere

Din hånd, vor Gud, har ledet 4 38

< Plumptre: Thy hand, o God, has guided 3 184

Du, som dænde og syge 4 38f

< Thring: Thou to whom the sick and dying 3 185

Du, som elsker mer end alle 4 38

< Wesley: Love divine, all loves excelling 3 183

Hør de glade engles sang 4 37

< Wesley: Hark! the herald-angels sing 3 182

Vi drives af sted 2 3

Ausonius

Cuius opus? Phidiae: qui signum Pallados, eius 19 17

Bacmeister, Lucas

Ach leue Her im höchsten thron 12 81f

> Thomsson: O Herre Gud i høyeste thron 12 81f

Johann Walter 12 80

Bergman, Johan

Sjung, min tunga, hjältebragden 9 53f

< (Fortunatus: Pange, lingua, gloriosi)

Berthelsen, Rasmus

Güterput kutsingnermio 5 163

(pígínga Nálagak, tamarma)

> O, Herre tag mig helt i eje 5 164

Beza, Theodore

That Comete new, which voyde of hateful hue 9 94

< Gualter: Quae prope Cassiopen nova stella

+ overs. 9 93f

Bickersteth's "Christian Psalmody"

Welcome to the Savior's breast 5 65

> (Grundtvig: Herren strækker ud sin arm)

> Knudsen, Jh.: Cradling children in his arm 5 65

Biering, Gustav

Almægtige skaber 20 1

Dit ord er som en ild 21 142

Du stod jo selv ved vejen 16 1

Et glimt af lys i mørket 25 2

Gethsemane - dit sorte sprog 16 2

Maria og Josef 20 2

Tak for alle dine gaver 21 142

Vintersol i mørke dage 20 1

Øde. Tomhed. Evtigt mørke 21 141

Bille, Josias

Ring, klokke, lydt over land over by 6 157+210

Bille, Sten

Jeg raaber fast, o Herre 20 17

< (Lobwasser: Zu dir von hertzen grunde)

> Boye, B.: Jeg raaber til dig, Herre 20 20f

Birch, Hans Jørgen

Beed o! Jesu! bed for mig 22 53

< Muus: Beed! o Jesu 22 52

Blauenfeldt, Henning

Den første dag, der var jord og himmel 1,6 2

Paul Okkenhaug 1,6 2

Dommer over levende og døde 5 50

Du gav os, Gud, den lyse jord 11 57

Du skærmer den rygende tande 5 48

Du, som giver livet liv 23 217

En mand sagde god for Gud 1,6 1

Arne Berg 1,6 1

Gennem vort vejr 5 46

Græsset skal dø, vi blomstrer, og vi blegner 7 131

< (Hallqvist: Allt kött är hö)

Guds rige er en tolder, som 5 6

Arne Berg 5 5

I var der den morgen 6 60

Walter Bjerborg 6 60

Jeg vågnede imorges til min sorg 5 47; 19 97

Bent Mortensen 19 97

Velkommen! Du, som kommer 19 98

Vor Jesus, som døde forladt af sit folk 9 61

Blix, Elias

(Dagens auga sloknar ud)

Trond Kverno 22 103

Bohl, Anita

Du bär mig alltid, fast jag inte ser det 22 62

Erséus, Torgny 22 62

Bonhoeffer, Dietrich

(Von guten Mächten treu und still umgeben)

> Christiansen: Af gode magter stille, tro... 1,6 11

Boye, Birgitte

Alvidende! dit Øye mig randsager 7 18f; 7 20

Jeg raaber til dig Herre 20 20f

Aftrykte teksters forfattere

Boye, C.J.

- Dybt hælder Aaret i dets Gang 6 26-30
 Naturen holder Pindsefest 22 45f
 < Stub: Naturen holder Pindsefest 22 46f+49f

Boye, Frederik

- (Brødre og søstre, vi skilles nu ad – v.3-4)
Erik Schiller 9 2

Brandt, C.J.

- Al Jeriko saa Vor Herre 6 168

Brandt, Jørgen Gustava

- (Det levende ord er Skaberens ord)
Ole Schmidt 17 1
 (Hvad er det for en dag i dag)
Ole Schmidt 17 42
 Hør himmelsus i tredje time 22 118
 (Muren er sin egen skrift)
Ole Schmidt 17 43
 Når stærke vinde blæser op 17 31
Ole Schmidt 17 41
 (Rygende svinger)
Ole Schmidt 17 39
 (Trøstesløs gled græts nat forbi)
Ole Schmidt 17 2
 (Tænk, at livet koster livet)
Ole Schmidt 17 42

Bredal, Niels

- NW souff lilde barn 1,3 18f
 < (Mathesius: Nv schlaff, mein liebes Kindelein)
 Vdi IESV Naffin gaa wi til bord, 1,3 9; 2 127f
 Vdi Jesu Naffin saa haffuer wi edt 1,3 10

Brinch, Ivar

- Salig og evig hos Gud 10 134-49

Brodal, Anne M.

- (På høye tid å søke Gud)
Trond Kverno 22 108

Brorson, Hans Adolph

- (Ach! min rose visner bort)
Petermann (fløjte/obo) 20 123 > *Glahn (udsættelse)*
 20 124; *Carl Nielsen* 20 124

(Bort, verden, af mit sind og øje)

< (Scheffler: Ach, sagt mir nichts von Gold und Schätzen.)

Freylinghausen 23 293; *Nikolai Hasse* 23 293;

Georg Joseph 23 292

Den store hvide Flok vi see 23 122-24

Sperontes 25 43

Den troe, som Jesum favner – if. P. Johannsen 4 156

Den yndigste rose er fundet 23 116-20

(Den ypperligste vej)

> Brunvoll: DEN beste vei å gå 23 127

Guds Igienfødde, nye, levende Sjæle 25 32

(Guds Sønn har gjort meg fri)

Norsk folketone, Hitterdal 22 91

Her vil ties, her vil bies 17 121

Peder Hjorts salmebog 13 142f

(Hvor er det godt, i Jesu arme)

Bo Grønbech 23 105

I denne søde jule-tiid 17 120; 20 112f

(Jeg ser deg du, Guds Lam, å stå)

Gammel-pietistisk, Vestnorge 17 149

(Jesum, Jesum, Jesum sigter)

< Ludämilie: Jesus, Jesus, nichts als Jesus 23 113

(Kom regn af det høje)

Breitendichs koralbog 25 36

(Lad verden ej med al sin magt)

> ILCW Hymnal: Let not the world lead us ... 5 68

Nu ville vi os samle 18 34

O arme siel og hierte kom – if. P. Johannsen 4 155

(O Hellig Aand! Mit Hierte)

> Ahnfelt: I djupet af mitt hjärta 23 293-95

> Frostenson: Ur djupet av mitt hjärta 23 299

Clara Ahnfelts sånger 23 196

Op min Aand, op af dit Leer 17 121

(Op, thi dagen nu frembryder)

Freylinghausen 25 37

(Overmåte fullt av nåde)

Norsk folkemelodi 11 131

Staae fast, min siel! staae fast – if. P. Johannsen 4 157f

Tordner det fra Mørkets Sky (Stille er . . v.2) 13 171

Rued Langgaard 13 171

Brunvoll, Arve

Den beste vei å gå 23 127

< (Brorson: Den ypperligste vej)

(Til lammets måltid får vi gå)

< (Ad coenam agni providi)

> Glenhøj: Til lammets måltid kan vi gå 16 57

Aftrykte teksters forfattere

Budry, Edmund L.

- (A toi la gloire)
 > Fjelberg: Deg være ære 22 94
 > Olesen: Ske dig al ære 3 156
G. F. Händel 22 94

Bundgaard, Johannes

- Frihed gives 3 4

Bødtcher, Ludvig

- Naar Ved blev født hjemme 13 167

Børup, Morten

- In vernalis temporis 7 69f, 8 1
 > Moth: Frydeligt med jubelkor 7 87
 > Vestergaard: Frydelig kom unge vår 8 1

Carter, Sidney

- (Said Judas to Mary)
 > Lissner: Maria sa' Judas 15 120
Sidney Carter 15 120

Chesterton, G.K.

- God rest you merry gentlemen 8 241
 > Lange: Guds fred, I muntre herremænd 8 241f

Christensen, Visti

- Der hviler i alverdens ting 23 108
Allan Jarmer 23 107 + 108

Christiansen, Laurits U.

- Af gode magter stille, tro omgivet 1,6 11
 < (Bonhoeffer: Von guten Mächten ...)
 Nattestunden lå vi bunden 2 53
Kaj Tolboll Lauritsen 2 53

Claudius, Matthias

- Der Mond ist aufgegangen 24 80f
 > Hauch: Sig Maanen langsomt hæver 24 80f
 > Hauch: Alt Skoven sig fordunkler 24 81

Clausen, Martha

- (Saa vil vi nu sige til Eder Farvel)
 > Grundtvig: Saa vil vi nu sige hverandre Farvel 18 143

Clausnitzer, Tobias

- (Jesus, Frelser, vi er her)
Johann Rudolph Ahle + W.K. Briegel 11 130

Cory, Julia B.

- (> Hovden: Me fagnar deg, Gud, vår utløysar og skapar)
Adrian Valerius 11 129

Dahn, Helge

- Bølgerne bryder om revet 8 117
 < (Schjelderup: bølgerne bryter om revet)

Dam, Poul

- Guds kærlighed som vindomsuste strande 25 225
 < Frostenson: Guds kärlek är som 22 189-91; < 25 15-18
 Nu lysner grønt den sorte jord 25 223
 < (Wirsén: En vänlig grönskas rika dräkt)

Damianus, Petrus

- Ad perennis vitæ fontem 8 58-60
 > Zoozmann: Nach des ewigen Lebens Qu. 8 58-60
 Ubi corpus illic jure 8 60f
 > Zoozmann: Wo ein Leichnam liegt, da finden 8 60f

Dass, Petter

- (Herre Gud, dit dyre Navn og Ære)
 > Jensen G.: Herre Gud, dit dyre navn og ære 23 199f
 jf 24 135
 (Hør nå godt nytt som på jordenik hendte)
Harald Gullichsen 22 106
 (Min' elskelig' Tilhører')
 > Eskesen, M: Om alle mine Lemmer - 23 201
Sigvald Tveit 22 103
 (Velsignet vær, o Jesus Krist)
Johan Væren Ugland 22 108

Durnbaugh, Hedwig T.

- Christ, you are my hope alone 21 18f+24
 < Ellingsen: Kristus, du er alt mitt håp! 21 18f+24
 Filled with joy and gladness at life's wonder 21 193
 < Ellingsen: Fylt av glede over livets under 21 193
 In the stillness of the evening 21 194
 < Ellingsen: I de sene timers stillhet 21 194
 Seed that in earth is dying 21 192
 < Ellingsen: Såkom som dør i jorden 21 192
 Who keeps the watch in Creation's night 21 18 + 191
 < Ellingsen: Noen må våke i verdens natt 4 99

Duun-Christensen, Tage

- Jeg takker Gud for livets høst 7 130

Aftrykte teksters forfattere

Efraim Syrerén

> Vilstrup: 16 frie gendigtninger 2 103; 3 66-80

Eggehorn, Ylva

Var inte rädd. Det finns ett hemligt tecken 22 178

L.Moberg 22 178

Ellingsen, Svein

Det er en røst som uopphørlig 8 167

Det finnes en dyrebar rose 21 1

Egil Hovland 21 1; 226

Din fred skal aldri vike 4 43

Egil Hovland 4 42

(Du som favner alle slekter)

Harald Gullichsen 21 227

(Du åpner døren for ditt rikes komme)

Trond Kverno 21 58

Døden må vike for Gudsrikets krefter 4 101

Knut Nystedt 4 100

Fylt av glede over livets under 21 193

> Dumbaugh: Filled with joy and gladness . . . 21 193

> Krarup: Fylt af glæde over livets under 7 3

Egil Hovland 7 2; 21 193; 23 178

Peter Møller 23 178

Gjennom dager, gjennom netter 21 72

(Gjennom denne dagens timer)

Knut Nystedt 22 94

Gud, kom meg til redning 4 44

Ungarsk, arr. Trond Kverno 4 44

(Gud, la vårt hovmod briste)

Egil Hovland 21 55f

(Herre, kom og bryt din taushet)

Knut Nystedt 21 229

Herre, når din time kommer 8 168f; 22 110f

I de sene timers stillhet 8 121; 21 194

> Dumbaugh: In the stillness of the evening 21 194

Harald Herresthal 8 120; 21 194; 22 94

Jesus, livets sol og glede 21 61f

Kristus, du er alt mitt håp 8 168; 21 18f+24

> Dumbaugh: Christ, you are my hope alone 21 18f+24

Mens jeg her er tatt til side 4 97

Midt i alt det meningsløse 19 101

Egil Hovland 19 101

(Mitt liv er mitt)

> Lissner: Mit liv er mit 7 1

Roland Forsberg 7 1

Noen må våke i verdens natt 4 99; 21 29f+191

> Dumbaugh: Who keeps the watch in Cr. 21 18; 191

Trond Kverno 4 98; 21 191

(Nå er livet gjemt hos Gud)

> Lyster: Nu er livet gemt hos Gud 7 67

E.Wentz-Janacek 7 66f; *Sven S.Schultz* 23 183

S.T.Vestergaard 7 131

(O Herre! Lytt til ropet)

Hörður Áskelsson 21 228

Kjell Habbestad 21 228

(På veien til Jerusalem)

Orlando Gibbons 21 227

Sendt til verden for å tjene 4 41

Knut Nystedt 4 41

Såkom som dør i jorden 21 192

> Dumbaugh: Seed that in earth is dying 21 192

Harald Herresthal 21 192

Vi rekker våre hender frem 4 102

Trond Kverno 4 102; 22 106

(Vi ser deg, Herre Jesus)

Egil Hovland 21 57 a+b

Elmelund, H.

Korsets træ det høje 3 114

Erasmus af Rotterdam

Diss Bild hat der Meister erdacht 19 12f

< (Alciatis: Occasio-emblem)

Eskesen, Morten

Om alle mine Lemmer 23 201

< (Dass: Min' elskelig' Tilhører)

Falster, Christian

Ach! hvo vilde ikke bytte 10 97f

Naar Mennisket 10 96f

O Gud, naar jeg din Naadesgaver 10 99f

Fangel, Richard

Hav tak, o Herre, for evig trøst 1,7 7f

< Sthen: Haff tack, haff tack for saadan god Trøst 1,7 7f

< (Sthen: Jeg stod mig op en Morgenstund)

Ernst Vesterlund 1,7 7

Guds menighed beder sin frelser kær 1,7 8

< Sthen: Lader os formane vor Frelser kær 1,7 8

< (Sthen: Himmerigs Rige lignis maa)

Aftrykte teksters forfattere

Fangen, Ronald

(Guds menighet er jordens største under)
Arild Sandvold 21 53f, *Anfrim Øien* 22 103

Feldvoss, Poul

Gav mig på vej for at møde dig, Herre 25 178
B.H.Colberg 25 178

Fjelberg, Arne

(Deg være ære, Herre over dødens makt)
G.Fr.Händel 22 94

Fleming, Paul

Brauch der Zeit / die Leichten Stunden 19 15

Flo, Rasmus

(Gud frede om vårt fedreland)
Edvard Grieg 22 103

Fortunatus, Venantius

(Pange, lingua, gloriosi)
> ? Sjung mijn tunga och vpklunga 9 43-45
> Ollon: VP min tunga / och lofsjunga 9 46f+50
> Kahl: Frögd i högden! Så at frögden 9 47 f+50f
> Bergman: Sjung, min tunga, hjältebragden 9 53f
Vexilla regis prodeunt 8 43; 8 44
> Vilstrup: Nu rykker Kongens Faner frem 8 43

Franck, Johann

Jesu, meine freude 7 123f
> Schedeman: JESus är min hägnad 7 124f
> Frostenson: Jesus, du min glädje 7 124f
> Vestergaard: Jesus, du min glæde 7 68

Frankenau, Rasmus

Hver Glædens Ven 12 164
> < Grundtvig: Mindes vi en fuldtro Ven 12 154

Frans af Assisi

("Solsang")
> (Draper) > Olesen: Hver ting, som Gud har ...3 150f
Köln/Würzburg, sats Axel Madsen 3 150
> (Hartman: Takk, gode Gud, for alle ting)
Egil Hovland 22 96a

Fransén, Frans Mikael

(Din sol går bort, men du blir nær)
> Johansen: Din sol går bort 9 67

Frederiksen, Johannes

Helligaand, kom mildelig 8 65f
< Veni, Sancte Spiritus 8 65f

Friderichsen, Johan

(I Jesu Nafn)
Verdslig, beg. 17.årh. > fløjte/obo-var. 20 121

Früs, Jørgen Lauridsen

? Calva Fortuna hvi est du saa haard 1,5 7-10; 19 8f

Frimann, Claus

Nu rinder Solen op 22 25-31
< Kingo: Nu rinder Soel op 22 22-25
> Ev.kr.slmb.: Nu rinder Solen op 22 32-34 > 35-37
Sind og Sandser, Siel og Hierte 22 40-42
< Kingo: Siæl og Hierte, Sind og sandser 22 37-40
> Ev.kr.slmb.: Nu vil jeg af ganske Hierte 22 43

Frostenson, Anders

Djupen sätter han i skälvnig (< Lundkvist)
Sven-Eric Johanson 22 177
Genom gatans trängsel 22 116
Guds kärlek är som stranden och som 22 189; 25 15-18
> Lyster: Guds kærlighed er strand og gr. 1,5 1; 25 18f
> Dam: Guds kærlighed som vindomsuste strande 25 225
Gustaf Aulén 22 190
Lars Åke Lundberg 1,5 1; 22 189-191
Han satte sig ner på stranden 22 114
Jesus, du min glädje 7 124f
< Franck: Jesu, meine Freude 7 123f
(Jesus satt i båten)
Trond Kverno 22 108
(Lova Herren, sol och måne)
> (Holt: Lover Herren, sol og måne)
> Lissner: Syng for Herren, sol og måne 23 168
Wernström-Lekare 17 54
(Lukk opp kirkens dører)
Egil Hovland 22 106
Min längtan är äldre än solarnas ljus 6 170
Ordlöst med andedräkten talar vi, Gud 22 180
Sven-Erik Bäck 22 180
Ur djupet av mitt hjärta 23 196
< Ahnfelt; I djupet af mitt hjerta 23 193-95
< (Brorson: O Hellig Aand! Mit Hierte)
Ahnfelts sånger 23 196
(Våga vara den du i Kristus är)
Forsberg 22 106

Aftrykte teksters forfattere

Gausdal, Kristen

De havde fundet sig et sted 23 110
Se – på den grønne hvedemark 23 109f
Poul Find 23 109

Gellert, C.F.

(Jesus lebt, mit ihm auch ich)
> Kristensen, J.: Jesus lever, jeg med ham 10 1

Gerhardt, Paul

(Geh aus, mein Herz, und suche Freud)
> ? : Gak ud min sjæl! og fryde dig 16 51-53
(Nu hviler mark og enge)
H.Isaac > *Ulrich A.Petermann* 20 121
Nu dancket all und bringet Ehr 8 130
> Op, alle, som paa jorden boer 8 130+132
> Op hver, som her paa Jorden boer 8 131
> Op hver, som Jordens Kreds beboer 8 131

Gissel, Georg

Herre Kristus, dig til ære / smykket står . . 9 70

Glenthøj, Jørgen

Du gav os, Gud, dit fadernavn 10 74
Herre Jesus, som en tigger 10 73
O Gud, i verdens ørkenland 16 58
< (Olsen: O Gud, i verdens ørkenland)
Til lammets måltid kan vi gå 16 57
< (Brunvoll: Til lammets måltid får vi gå)

von Goethe, Johann Wolfgang

Komm, Heiliger Geist, du Schaffender 8 50
< Maurus: Veni, creator Spiritus 8 50

Gregersen, Ellen Amtofte

Når solens stråler falder i 21 189

Gregor den Store

Te lucis ante terminum 8 41
> Vilstrup: På Dagens sidste Grænseskel 8 41

Grindal, Gracia

How blessed are those whose transgressions 17 191
Swedish Folk Tune 17 191
Into the temple with two turtledoves 17 192
Howard M.Edwards III 17 192

Grundtvig, N.F.S.

Alt hvad som Fuglevinger fik 20 136
(Alt står i Guds faderhånd / Helligånden trindt på j.)
Walter Bjerborg 6 6
(Apostlene sad i Jerusalem)
Norsk folkemel. "Hr. Zinclar" v. *Lindeman* 13 140
4 linier efter Thomissøns salmebog 15 59
(At sige verden ret farvel)
A.P.Berggreen 12 122
Blomstre som en rosengård 1,6 5-8
MIME: Susanne Fabritius de Tengnagel 1,6 3-9
Christi Kirke! lydt du kvæde
< tysk < latin 7 207
(Christ stod op af døde)
Henrik Rung 13 140
Dagene stækkes og mørkne i Nord 14 90f
Dagen gryed til bryllupsfest 8 3
< (Brudgom taler til bruden sin)
Per Warming 8 2
(Dejlig er den himmel blå)
J.G.Meidell 13 140
(Den signede dag med fryd vi ser)
C.E.F.Weyse 13 140; 24 47
Thomissøns salmebog 15 58
(Der sad en svend i munkebur)
? F.Andersen 13 141
Det kimer nu til julefest 18 34
(Du, som går ud fra den levende Gud)
< Montgomery: O Spirit of the living God 2 119f
> Knudsen, Jh.: Spirit of God, sent from heaven . . 5 67
Døden er den sidste Fiende 20 135f
(En sædemand gik ud at så)
Alm. europæisk: Jeg ved et evigt himmerig 13 141
Et barn er født i Bethlehem 8 193+201+204+221+223;
14 65f
Folkemelodi 13 141
< Kingos salmebogs version 8 211
(Frelseren i sin moders by)
Henrik Colding-Jørgensen 22 173
Frygt, mit Barn, den sande Gud 18 144f
< (Roskilde: Mit Barn, frycht den sande Gud)
(Giv mig, Gud, en salmetunge)
J.P.E.Hartmann 12 119; *L.M.Lindeman* 13 142
(Glæden hun er født i dag)
< "Dies est Lætitiae" 13 142
(Gud Helligånd, vor trøstermand)
J.P.E.Hartmann 12 120

Aftrykte teksters forfattere

Gud planted en have fra øst til vest 8 27

L.M.Lindeman 8 27

(Guds menighed syng for vor skaber i løn)

Svensk folkemelodi: "Och Jungfrun hon skulle" 13 142

Herre! hvor skal vi gaee hen 3 21f+30

(Herren strækker ud sin arm)

< Bickersteth: Welcome to the Saviors breast 5 65

> Knudsen, Jh.: Cradling children on his arm 5 65

Hil dig, Frelser og Forsoner 12 204f

< Arnulf: Salve, mundi salutare 8 71f, 12 204f

I dødens stund tænk først og sidst 6 172

< islandsk ligsalme > Kristensen, J. 6 172

(Julen har englelyd)

Th.Fenger 13 143+149

(Kirken den er et gammelt hus)

> Jacobse: Oud is de kerk, toch staat haar huis 11 21

(Kirken er som himmerige)

"O sanctissima" 13 144

(Lille Guds Barn, hvad skader dig?)

Erling Andersen 3 109

(Lovet være du, Jesus Krist)

Dansk folkemelodi: "Sven Vorved" 13 144

(Lovsynger Herren, min mund og mit indre)

> Harbsmeier/Kristensen: Bringe dem Herrn dein Lob,
meine Seele 1,2 5

(Lyksaligt det folk, som har øre for klang)

P.H.Katballe og Th. Laub 6 39; *Aug. Winding* 12 190

Løft dig Sjel paa Lysets Vinger 18 159

Mindes vi en fuldtro Ven 12 154+178

< Noel: If human kindness meets return 12 152

> < Frankenau: Hver Glædens Ven 12 164

(Op dog, Sion, ser du ej)

J.P.E.Hartmann 12 276-276

Opstandelse og evigt Liv 13 30-35

< Thomisson: Om Himmengs Rige saa ... 13 30-35

(Op til Guds hus vi gå)

K.E.Jensen 2 105; *Axel Madsen* 3 110

(O store Gud! vi love dig)

Niels Holger Petersen 15 82

(Petrus, Paulus og Johannes)

< (Nøgen, under Tome-Krone)

Lars Kr.Hansen 22 173

Paa Jerusalem det ny 8 89f

< Vestgotisk-spansk: "Urbs beata Ierusalem" 8 90

(Rejs op dit hoved, al kristenhed)

Carl Fr. Jæhnigen 12 189; *Cora Nyegaard* 13 145

(Samson var træ i filisternes land)

C.Barnekow 22 172

(Sin vogn gør han af skyer blå)

Henrik Rung 13 145

Som den gyldne Soel frembryder 25 22-27

< Kingo: Som dend Gyldne Sool frembryder 25 22-27

> DDS: Som den gyldne sol frembryder 25 22-27

(Som dug på slagne enge)

Evan Th. Vestergaard 2 107

(Som forårssolen morgenrød)

> Kristensen, J.: As uuresan har boonet wai 2 79f

Hans Mathison-Hansen 15 1

(Som et stille offerlam)

Peter H. Katballe 6 37

Sov sødt, Barnlille 18 143+147

Gottfred Mathison-Hansen 12 189

Søde Gud, din Engleskare 18 159

Saa vil vi nu sige hverandre Farvel 18 143

< (Clausen: Saa vil vi nu sige til Eder Farvel)

(Tag det sorte kors fra graven)

> Gömandt: Nehmt das schwarze Kreuz ... 1,2 6f

> Harbsmeier/Kristensen: Nehmt das schw. ... 1,2 6f

Henrik Rung 13 145

(Talsmand, som på jorderige)

J.P.E.Hartmann 12 121

Urolige Hjerte! 20 135+152+260+261+262+263+264

Viggo Kalhauge 12 190

(Var I ikke Galilæer)

C.Balle 13 146

Velkommen igien, Guds Engle smaa 8 223; 20 113f

A.P.Berggreen 13 146

Vær velkommen Herrens år (advent og nytår) 21 222f

Henrik Rung 13 146

Øjne, I var lykkelige 9 151

Leif Kayser 9 151

Gualters, Rudolph

Quae prope Cassiopen nova stella + overs. 9 93f

> Beza: That Comete new, which voyde 9 94

Görmandt, Werner

Nehmt das schwarze Kreuz vom Grabe 1,2 6f

< Grundtvig: Tag det sorte kors fra graven)

Hagen, L.C.

Vor Gud han er saa fast en Borg 25 197-99 + 203-06

< (Luther: Ein feste Burg ist unser Gott)

Aftrykte teksters forfattere

Hairston, Jester

- (Long time ago in Bethlehem)
> Johansen, J.: Se, jeg er Josef tømrersvend 24 119

Hall, Henning

- Af verdensrummets kolde dyb 3 112
Flå, storm, blot træets blade ned 3 113
For hyrder stod i stråleskær 3 155
< (Luther: "Vom Himmel hoch ...") 3 155
Igennem nøgne kroner 5 4f
Bernhard Christensen 5 3f

Hallqvist, Britt G.

- (Allt kött er hö)
> Blauenfeldt: Græsset skal dø; vi blomstrer ... 7 131
Axel Madsen 5 57
Det ljusnar saktia igenom dimma 22 181
< Aastrup: En grålig lysning igennem tåge 8 4
Axel Madsen 22 181
Det kommer en trashank på vägen 19 99
Egil Hovland 19 99
Fin som en fågel 19 100
Egil Hovland 19 100
(För alla barn)
> Pedersen, M.: For alle børn 15 117
Peder Møller 15 117
Får man klaga för Gud 6 195
> dansk: Må man klage til Gud 6 166
Egil Hovland 6 166f
(Gud, du gick bort / Korset står kvar)
> Olesen: Herre, vor jord / har du forladt 5 57
(Sackeus var en publikan)
> Johansen, J.: Zakæus han var tolderfuld 6 169

Hammerich, Frederik

- ? Jeg er af ringe Bondestand 18 144
> (Min Stand det er en Bondes Stand, se 18 144)

Hansen, Leif Bork

- En farisæer kom 3 3
Fra hvert et ansigt ufravendt 2 2
Hvorledes tør blomsterne vove 11 9
Niels Brønhoft 11 9
Som vinden får havet 15 2
Helge Fl. Pedersen 15 2

Hansen, K. Robert

- Af nåde Gud gav os vort menneskeliv 24 71
H. Weber Jensen 24 71

Harbsmeier, Götz og Kristensen, Jørgen

- Bringe dem Herrn dein Lob, meine Seele! 1,2 5
< (Grundtvig: Lovsynger Herren)
Nehmt das schwarze Kreuz vom Grabe 1,2 6f
< (Grundtvig: Tag det sorte kors fra graven)

Hartman, Olov

- För att du inte tog det gudomliga 22 186+187
I. Milveden 22 186; *B. Ring* 22 187; *S.I. Frisk* 22 188
Min själ, låt Gud i allt få råda 21 116f
< Neumark: Wer nur den lieben Gott läst walten 21 93 etc.
Släck de tusen bildernas skärm 22 184
Karl-Olof Robertson 22 184
(Takk, gode Gud, for alle ting)
Egil Hovland 22 96a

Hauch, Carsten

- Alt Skoven sig fordunkler 24 81
< Claudius: Der Mond ist aufgegangen 24 80f
Intet blad sig i skoven rører 25 70f
Jeg er træet, jeg sove vil 12 271f
< (Hensel: Müde bin ich, geh zur Ruh)
O Herre, jeg vil gå, hvorhen du kalder 25 71f
B.H. Colberg 25 179
Sig Maanen langsomt hæver 24 80f
< Claudius: Der Mond ist aufgegangen 24 80f
Vor Gud han er saa fast en Borg 25 190-94
< (Luther: Ein feste Burg ist unser Gott)
Vær takket Herre, du, som slaaer 20 205f
< Moscherosch: Gott Ehr und Preis, der uns zu Gut 25 207

Heeroma, K. – se Jacobse

Hellström, Jan Arvid

- Du kom med dina män från Kidrondalen 18 133
(Du räckte ut din hand, jag såg och trodde)
> Olesen: Du rakte ud din hånd. Jeg så og tro'de 5 58f
Axel Madsen 5 58
I skymningen vi lämnade vårt hem 19 6
Jag är den allra busigaste ungen på vår gård 18 132
Jan Arvid Hellström 18 132
Min tro är inga lågor 19 5
Mästaren är här 19 5

Aftrykte teksters forfattere

Hensel, Luise

- (Müde bin ich, geh zur Ruh)
 > Arentzen: Jeg er træt og gaaer til Roe 18 162f
 > Hauch: Jeg er træt, jeg sove vil 12 271f
 > Hjorts salmebog: Jeg er træt, jeg slumre vil 18 163f

Herman, Nicolaus

- Hie für hie für 11 93-95
 > Sihen: Det er baade gaat oc lader vel 11 93-95
Mel. 11 91; 11 106f
 (Lobt Gott, Ihr Christen alle gleich)
 > Kristensen, J.: Korn, Adams børn, frimodigt frem 8 173
 (Wenn mein Stündlein vorhanden ist)
 > Vilstrup: Når afskedstimen kommer nær 2 50

Herzog, Johann Friedrich

- (Nun sich der Tag geendet hat)
Krieger > Petermann: fløjte/obo-variationer 20 123

Hillestad, Olaf

- (Himmelske Far, du har skapt oss)
Egil Hovland 22 103
 (Jesus satt i båten)
Trond Kverno 22 108
 Lukk opp kirkens dører 11 135
Egil Hovland 11 135; 22 106; Trond Kverno 11 135
 (Se universets Herre)
Egil Hovland 21 54

Hjort, P.

- Vor Gud han er saa fast en Borg 25 197
 < (Luther: Ein feste Burg ist unser Gott)

Hjort, Viktor Kristian

- Vor Gud han er saa fast en Borg 25 186-89
 < (Luther: Ein feste Burg ist unser Gott)

Holm, N.J.

- Hvor salig er den lille flok 18 161; variation 21 171f
Peder Hjorts salmebog 13 143

Holmen, Eyvind

- Herre! Kom og bryd en våge 5 61
Evan Th. Vestergaard 5 61

Holt, Orla

- Lover Herren, sol og måne
 < (Frostenson: Lova Herren, sol och måne)
Wernström-Lekare 17 54

How, W.W. / Smemo, O.J.

- (For alle helgner (norsk))
Egil Hovland 11 136; R. Vaughan Williams 11 136

Hovden, Anders

- (Me fagnar deg, Gud, vår utløysar og skapar)
Adrian Valerius 11 129

Hus, Johann

- (Jesus salvator optime)
 > Weizse: O süzser Herre Jesu Christ 5 2
 > Aastrup: O kære Herre Jesus Krist 5 1f

Hygom, Peder Jacobsen

- (Jesus din søte forening å smake)
Gammel-pietistisk, Vestnorge 17 150

Jacobse, Muus, pseudonym for K.Heeroma

- Oud is de kerk, toch staat haar huis 11 21
 < Grundtvig: Kirken den er et gammelt hus)

Jensen, Gustav

- (Herre, du Herre, skal vokse, og jeg skal forringes)
Norsk folketone, Eksingedal 11 131
 Herre Gud, dit dyre Navn og Ære 23 199+200
 < (Dass: Herre Gud, dit dyre Navn og Ære)
 (Underfulle konge, du som allting)
 < (Neander: Wunderbarer König, Herrscher)
Joachim Neander 11 130

Jensen, Johannes

- Frelser, kom med glædens bud 25 180
 < (Ambrosius: Veni redemptor gentium)

Jesperssens Graduale

- Herr Christ Gud Faders enborne Søn 17 165-67
Introitus 17 165f

Johansen, Johannes

- Al jordens fylde har du skabt 24 5
Theodor Jørgensen, harmon.: Hans Ole Thers 24 5
 Der er så mørkt hemed 15 68; 24 4
Bo Grønbech 24 4

Aftrykte teksters forfattere

Det første lys er Ordet, talt af Gud 8 176f

Chr. Vestergaard-Pedersen 8 176+177

Det var ikke en nat som de andre 8 119

Asger Pedersen 8 118

Din sol går bort, men du blir her 9 67

< (Franzén: Din sol går bort, men du blir når)

Peter Elkjær Petersen 9 67

Dommer over levende og døde 5 50

Du gik som sædvanlig – af hellig ånds drift 8 174f

Henrik Fibiger Nørfelt 8 174

Du glans af Herrens herlighed 8 5

< Ambrosius: Splendor paternæ gloriæ 7 218f

Du gør igen det visne grønt 11 4f

Du ligger i krybben, et leje af strå 8 249; 24 16

< ? Luther: Away in a manger, no crib for a bed 24 16

W.J. Kirkpatrick, sats: Thomas Alvad 14 64; Ulrich Teuber 8 248

Du skærmer den rygende tænde 5 48

Du, som tog ind hos den syndige mand 10 128f

Henrik Fibiger Nørfelt 10 128

En ny sang vil vi synge 24 3

Bo Grønbech 24 3

For Herren lad os synge 25 1 (v.2: ret "glemt" til "gemt"!)

Herren er i solopgangen 7 127

Hvorsomhelst i hele verden 13 115

Hør, hvor kirkeklokken synger 9 156

Asger Pedersen 9 156

Hør, klokken kalder søndag morgen 9 157

Hør Maria synger 14 63

Lennox Berkeley 14 63

I blev skabt som mand og kvinde 7 129

H.J. Gauntlett 7 128

Ingen kan Guds åsyn skue 24 41f

Jeg er så bange for at dø alene 11 5

Jeg ved en evigt ung psalmist 24 66

Kan du udholde mørket 9 153

Peter Elkjær Petersen 9 153

Kom, Guds lys, og tænd os an 15 65

< (Luther: Nun komm, der Heiden Heiland)

Thomissøns salmebog 15 65

Kom, nye dag, med lyset 9 66

Peter Elkjær Petersen 9 66

Kom, tro, og kom glæde 7 189; 24 15

< Oakeley: O come, all ye faithful 24 15

John F. Wade 7 188

Lad nu vor lovsang springe ud 11 3f

Henrik Fibiger Nørfelt 11 3

Lyt til englene, der synger 8 247

< Wesley: Hark! the herald angels sing 3 182

Nu går vi glad vor kirkegang 9 68f

Henrik Fibiger Nørfelt 9 68

Opløft nu jeres øjne 24 38

På den første dag i ugen 9 158

Se, jeg er Josef tømrersvend 24 119

< (Hairston: Long time ago in Bethlehem)

Sønnen fik i templet hjemme 13 116

Til en lille stald på marken 24 13

< Alexander: Once in royal David's city 24 13

Vi kommer til din kirke, Gud 24 6

Henrik Fibiger Nørfelt 24 6

Zakæus han var tolderfuld 6 169

< (Hallqvist: Sackeus var en publikan)

Johansen, Niels

Du vor far i himlen er 4 5

P.D. Smith, arr.: Arne Elkrog 4 4

Vi kommer til dig, Herre 4 6

Sven Gudman 4 6

Jonsson, Steinn

Hvør hellst liuwan Guð lætur ræða 21 103

< Rostgaard: Hvo ikkun Herren lader raade 21 103

Jonæsen, Søren

(Den Idret Gud er teckelig)

Klug: Vor Gud han er > fløjte/obo-variationer 20 122

Jørgensen, Bent

Med lys til os i mørkets land 11 192

Jørgensen, Hans Anker

Vi tror ikke på løgn og reklame 22 116f

Jørgensen, Kirsten Tange

Frikøbt til frihed er menneskets færd 24 144=145

John Frandsen 24 144; Peter Møller 24 145

Kahl, Johan

Frøgt i høgden! Så at frögden 9 47f+50f

< (Fortunatus: Pange, lingua, gloriosi)

Katballe, Peter H.

Jeg er for lille til at gå alene, hvor jeg vil 3 115

P.H. Katballe, harm.: Villiam H. Hansen 3 115

Og der blev lys! For solens glød 21 135

Aftrykte teksters forfattere

Kingo, Thomas

Alle Ting er' Underlige 10 67f

(Livsalig påskedag)

Henrik Rung 13 144

Nu rinder Solen op 22 22-25

> Frimann: Nu rinder Solen op 22 25-31

> Ev.kr.slmb.: Nu rinder Solen op 22 32-34 > 35-37

(O Jesus søde Jesus dig)

Ukendt oprindelse 13 144

(O Ægtestand)

Verdslig beg. 17. årh. > fløjte/obo-variationer: 20 121

Siel og Hierte, Sind og Sandser 22 37-40

> Frimann: Sind og Sandser, Siel og Hierte 22 40-42

> Ev.kr.slmb.: Nu vil jeg af ganske Hierte 22 43

Som dend Gyldne Sool frembryder 25 22-27

> Grundtvig: Som den gyldne Soel frembryder 25 22-27

> DDS: Som den gyldne sol frembryder 25 22-27

Kirkegaard, Johannes

(Guds egen søn til verden sendt)

Evan Th. Vestergaard 6 161

Hvem af os skal forråde 4 1

Evan Th. Vestergaard 4 1

I begyndelsen var ordet 1,7 5

Bernhard Christensen 1,7 4

(Kristus er, hvor ordet lyder)

Evan Th. Vestergaard 6 161

Stille, dråbefin er luften 1,7 3f

Evan Th. Vestergaard 1,7 2f

Kjelgaard, Else Marie

Når jeg ser ud over jorden 24 143; < 4 7

Kjær, Niels

Guds Ord tog bolig 14 1

Carl Lund 14 1

Knudsen, Jakob

Se, nu stiger solen 21 219f

Knudsen, Johannes

Cradling children in his arm 5 65

< (Grundtvig: Herren strækker ud sin arm)

Spirit of God, sent from heaven abroad 5 67

< (Grundtvig: Du, som går ud fra den levende G.)

Korsbæk, Alfred

Vor Fader, Gud og Skaber 25 54

> Aastrup: Du kære Gud og Skaber 25 56

Krørup, Jens Kristian

Fyldt af glæde over livets under 7 3

< Ellingsen: Fyldt af glæde over livets under 21 193

Kristensen, Else Bach

Det er mig, der kaster bomber 4 7; > 24 143

Lars Bo Jensen 4 7

Kristensen, Jørgen

As uursesan har boonet wäi 2 79f

< (Grundtvig: Som forårssolen morgenrød)

At sommer, vinter, sol og regn 21 137

Bringe dem Herm...: se Harbsmeier 1,2 5

Den lille spæde 9 155

"Den rige mand og Lazarus" 6 62

Du knoklede for Tidehverv 8 172

En højaktiv lytterforening 10 130

Jesus lever, jeg med ham 10 1

< (Gellert: Jesus lebt, mit ihm auch ich)

Kom, Adams børn, frimodigt frem 8 173

< (Herman: Lobt Gott, Ihr Christen alle gleich)

Nehmt das schwarze Kreuz...: se Harbsmeier 1,2 6f

Nu vil vi være glade igen 4 150f

< (Spangenberg: Wir wollen alle fröhlich sein)

Cyriakus Spangenberg 4 150

Skatten skjult i markens muld 5 60

H.J.Henningsen 5 148; Peter Møller 6 1

Verden ligger i det onde 5 149

Vintræ og grene og frugt hører sammen 5 150

Zakæus var nok blevet mobbet 6 171f

Krohn, Julius

(Herraa hyvää kiittäkää)

Finsk variant 18 116

Kærgaard, Frank

Når mark og enge står i flor 21 134

Kaalo, Sten

Dér står en rod, en drukkenbolt 16 111

Det er paradiset have 18 4

Fra rummets stjerneskaber 16 112

Gennem visne blade 18 4

Hver en rynke nu udglattes 18 3

Aftrykte teksters forfattere

Ikke alle kors er ens 16 112

Som fra en vældig himmelmund 19 4

Fuzzy 19 4

Vi er af jord 18 3

Landstad, M.B.

(Jeg ved mig en søvn i Jesu navn)

Walter Bjerborg 6 61

(Stem opp med glede en lovsang til Frelserens ære)

Egil Hovland 22 108

Lange, Poul Hjorth

Barn Jesus, den lille, kom fattig til jord 8 248

< (? Luther > ? : Away in a manger)

W.J. Kirkpatrick, sats: Ulrich Teuber 8 248

Guds fred, I muntre herremænd 8 241f

< Chesterton: God rest you merry gentlemen 8 241

Larsen, Dorte Roager

Du lille bløde unge 3 149

Niels Roager Larsen, sats: Axel Madsen 3 149

Gud, vil du hjælpe mig, når det er mig 3 5

Jesus alene i ørkenen gik rundt 3 5

Kære Gud, jeg takker dig 3 145

Maria har et lille barn 3 116

Larsen, Magnus

Nunap apummit saalluni / Ved jordens stille v. 15 119

Lewis H. Redner: A little town of Bethlehem 15 118

Larsen, Thøger

Den unge Sanger løfter sin Røst i Vaarens Vind 20 34

Lervad, Niels Petersen

En almuedigtars lejlighedsvers 1786-1825:

O, ægteskabets gud – Farvel ald Verden Slægt og frender –

O ægteskabets gud – 7 ligvers 4 103-14

Lindgren, Arne H.

Lär mig höra din röst på bussen 22 182

Hans Nyberg 22 182

Lissner, Holger

Du fylder mig med glæde 7 6

Walter Bjerborg 7 7; *Egil Hovland* 7 6;

Edwin Nielsen 7 7

(Herre, spræng den mur vi bygger)

Peter Møller 17 56

Maria, sa' Judas, du sløser jo med 15 120

< (Carter: Said Judas to Mary)

Sidney Carter, arr.: Peter Møller 15 120

Mit liv er mit 7 1

< (Ellingsen: Mitt liv er mitt)

Syng for Herren, sol og måne 23 168

< (Frostenson: Lova Herren, sol och måne)

Littmarck, Tore

Ett heligt arv är kyrkan 22 61

Tore Littmarck 22 61

Lobwasser, Ambrosius

(Zu dir von hertzen grunde)

> Bille: Jeg raaber fast, o Herre 20 17

Ludämlie, Elisabeth

Jesus, Jesus, nichts als Jesus 23 113

> (Brorson: Jesum, Jesum Jesum sigter)

Lund, Henrik

Engang ved aftenstid 5 167

< frit efter grønlandsk v. Holger Balle

I natetide hen til Jesus 5 166

< ordret oversat fra grønlandsk

Lund, Niels

En ungdomsskare samles her 5 100

Kom Herre Jesus, sæt dig ved min seng 3 154

Axel Madsen 3 154

Vær hilset, morgenstund så skøn 2 141

Lundkvist, Artur

(Djupen sætter han i skålvning, – bearb.: Frostenson)

Sven-Eric Johanson 22 177

Luther, Martin

(Ps. 130 > Uth deeper noth)

> Malmøessen: Aff dybhedszens nøedh 20 7f

> (Weizse) > Aff dybiste nød lader oss til Gud 20 12f

Christ lag in Todesbanden 6 4

> Vestergaard: I dødens lænker Kristus lå 6 5

Johann Walter 11 128

(Ein feste Burg ist unser Gott)

> Vor Gud han er saa fast en Borg: Hagen-, Hauch-,
Hjort- og Mynster-varianter 25 181-209

3 melodiformer: *Klug, Laub og Leo Hassler* 6 74;

> fløjte/obo-variationer 20 122

Aftrykte teksters forfattere

Nu frewt euch lieben Christen gmeyn 2 58-74

(Nun komm, der Heiden Heiland)

> Johansen: Kom, Guds lys, og tænd os an 15 65

(Verleih uns Frieden gnädiglich)

> danske oversættelsesforslag 6 31-36

("Vom Himmel hoch, da komm ich her)

> Hall: For hyrder stod i stråleskær 3 155

(Wol dem der ynn Gottes furcht steht)

> Grundtvig: Lyksalig, hvo som frygter Gud 25 215

Lyster, Jens

Alverden fryder sig for Gud 21 132

Fylidt af glæde se Krarup 7 3

Guds kærlighed er strand og grønne enge, 1,5 1; 25 18f

< Frostenson: Guds kärlek är som stranden ... 25 15-18

G.Aulén 22 190; *Lars Åke Lundberg* 1,5 1; 22 191;

Nu er livet gemt hos Gud 7 67

< (Ellingsen: Nå er livet gjemt hos Gud)

Lütken, Otto Diderik

? Bevar, o Gud, i Nat min Fader og min Moder 24 187

Lægsgaard, Knud Erik

En solsort synger gult og glad 23 161

Henrik Colding-Jørgensen 23 160

Lønning, Per

Gud, i en tid da alle krefter røynes 22 112f

(Når krossen underfull eg ser - v.1-2)

< (Watts: When I survey the wondrous Cross)

Eng. mel. omkr. 1785. Edward Miller 1790 11 130

Madsen, Jacob

Jeg vil din Prijss udsiunge 22 204f

< Sthen: Jeg vil din Prijs vdsiunge 22 196-98

< Niede: Van mynes Herten grunde 22 201-03

Mathesius, Johannes

(Nv schlaff, mein liebes Kindelein)

> Bredal: Nw souff lilde Barn 1,3 18f

Maurus, Rhabanus

? Veni, creator Spiritus 8 50

> Goethe: Komm, Heiliger Geist, du Schaffender 8 50

Melin, Margareta

(Vi sætter os i ringen)

> Ågård: Vi sætter os i ringen 7 64f

Lars Åke Lundberg 7 64f

Michaelsen, Jørgen

Buen over kirkedøren 12 2

Drik den nye vin 10 71f

(Endnu en dag du rækker fra det dybe)

Peter Møller 17 57

Et hus har vi bygget til bolig 11 190

Folk gik i klynger bort fra højen 5 62

Fra nadverbordet går vor vej 2 146; 3 1

John Dowland / Aksel Andersen 3 1

Frygtløst sidder mørkets fugle 3 2

Evan Th. Vestergaard 3 2

Herre, til din herlighed 11 192

Josef drømte, han på marken 11 191

"Lad de små børn komme" 2 146; 3 1

Aksel Andersen 3 1

Som vintergrene 2 145

Vej kan banes over bjerg 13 181

Velkommen de Jesus i Nazaret bød 1,7 1-2; 7 187

Henrik Fibiger Nørfelt 7 187

Evan Th. Vestergaard 1,7 1

Vi er døbt i Kristus 10 71

Vi sejler ombord på vor gamle kirkeskude 13 248-50

Vi tror, du kom 5 99

Vor Herres omgangskreds 1,5 2

Montgomery, James

O Spirit of the living God 2 119f

> (Grundtvig: Du, som går ud fra den levende Gud)

> Knudsen, Jh.: Spirit of God 5 67

? Mortensen, Claus

Christ stod op aff Døde ... Thi ville wi alle være glad ...

21 160

< (Tysk: Christ ist erstanden)

Moscherosch, Johann Michael

Gott Ehr und Preis, der uns zu Gut 25 207

> Hauch: Vær takket Herre, du, som slaaer 25 205

Moth, Fr.

Frydeligt med Jubelkor 7 87

< Børup: In vernalis temporis 7 69f

Aftrykte teksters forfattere

Muus, Niels Jacoben

Beed! o Jesu, beed for mig 21 185; 22 52f
> Birch: Beed o! Jesu! 22 53

Mynster, Jakob Peter

Vor Gud han er saa fast en Borg 25 202f
< (Luther: Ein feste Burg ist unser Gott)

Møllehave, Johannes

(Alle skal skrives i mandtal)
Niels Viggo Bentzon 23 184
(Det er angstens sved, han sveder)
Willy Egmose 23 189
En far gav to sønner 16 109
Niels Viggo Bentzon 16 109
Hyrderne stod på marken 1,2 1
Jesus sa' da de blev kaldt 16 110
Niels Viggo Bentzon 16 110
Nåden er din dagligdag 12 65; 25 177
B.H.Colberg 25 177; *Erling Kusk* 12 65

Møller, Peder

Hvo som kun vil Gud lade raade 21 95f
< Neumark: Wer nur den lieben Gott 21 93

Neander, Joachim

(Wunderbarer König, Herrscher von uns)
< (Jensen, G: Underfulde konger, Du som allting)
Joachim Neander 11 130

Neumark, Georg

Wer nur den lieben Gott last walten 21 93+101+103
> Anonym: Min Siæl og Sind lad GUD kuns 21 108f
> Arnestad: Den som i alt let Herren råde 21 121f
> Ev.-kr.slmb.: Hvo ikkun lader Herren raade 21 116f
> Hartman: Min sjæl, lät Gud i allt få råda 21 116f
> Jonsson: Hvør hellst luvwan Guð lætur ræða 21 103
> Møller: Hvo som kun vil Gud lade raade 21 95f
> ? Ollon: Min Siæl och Sinne lät Gudh råda 21 109f
> Rostgaard: Hvo ikkun Herren lader raade. 21 101+103
> Ægidius: Hvo ikkun lader Herren raade 21 104-06
Georg Neumark 21 93

Niege, Georg

Van mynes Herten grunde 22 201-03
> ? : O Gud aff hiertens grunde 22 193-95
> Sthen / Madsen: Jeg vil din Prijs vdsiunge 22 196-98

Nielsen, Sven Wisløff

Hør hvor englehymnen toner (norsk) 8 247
< Wesley: Hark! the herald angels sing 3 182

Nilsson, Paul

(Se, vi går upp till Jerusalem)
Nordisk folketone v. Anders Arrebo 18 116

Noack, Bent

Giv os din fred, o Herre, nu 6 34
< Da pacem og forrige oversættelser 6 34

Noel, Gerard Thomas

If human kindness meets return 12 152
> Grundtvig: Mindes vi en fuldtro Ven 12 154

Noe-Nygaard, Helge

At vejen gik mod døden 23 164
Helge Noe-Nygaard 23 164
Gud skabte i glæde vor livsmorgens hjem 18 186
Moses standsede forfærdet 18 187
Ser vi tilbage 23 163
Helge Noe-Nygaard 23 163
Så glæd jer da! Lad glæden 7 63
Tolv mand blev sendt ud for at spejde 19 3
Erik Haumann 19 3

Norberg, Eva

(Varen så till sinnes)
Egil Hovland 21 56

Nordhaug, Liv

Har vi sten i våre hender 22 112
(Vår Far, vi må bekjenne – 2 vers)
Svensk vise, 1800-talet 11 132

Notker, Balbulus

In laudibus aeterni regist + overs. 8 54

Nygren, Nils F.

Han slipade sin yxa 18 135
Nils F. Nygren 18 135
När glädjen är rusig 18 134
Nils F. Nygren 18 134

Aftrykte teksters forfattere

Oakeley, Frederick

O come, all ye faithful' < Adeste fideles 24 15
 > Johansen, J.: Korn, tro, og korn, glæde 7 189; 24 15
John F. Wade 7 188

Olesen, Elith

Du rakte ud din hånd. Jeg så og tro'de 5 58f
 < (Hellström: Du räckte ut din hand ...)
Axel Madsen 5 58
 Herre, vor jord 5 57
 < (Hallqvist: Gud, du gick bort. Korset står kvar)
Axel Madsen 5 57
 Himlenes Herre og lysenes Fader 3 152f
Axel Madsen 3 152
 Hver ting, som Gud har skabt på jord 3 150f
 < (Frans af Assisis "solsang")
Köln/Würzburg, sats: Axel Madsen 3 150
 Ske dig al ære 3 156
 < (Budry: A toi la gloire)
G.F.Händel 3 156

Ollon, Gustaf

Min Sjal och Sinne lät Gudh råda 21 109f
 < Neumark: Wer nur den lieben Gott 21 93
 VP min tunga / och lofsjunga 9 46f + 50

Olsen, Arne Rodvelt

(O Gud, i verdens ørkenland)
 > Glenthøj: O Gud, i verdens ørkenland 16 58

Paulinus patriark af Aquileia

Congregavit nos in unum + overs. 8 47-49

Paulli, Jakob

(Lær meg å kjenne dine veie)
Norsk folkemelodi 11 131

Pedersen, Arvid

Aff dybiste nød lader oss til Gud 20 12f
 < (Weisse: Aus tiefer not lasst uns zu Got)
 (Et lidet barn så lystelig)
Khug > fløjte/obo-variationer 20 122

Pedersen, Edvard Wulff

David boede på sit slot 6 3

Pedersen, Margith

For alle børn 15 117
 < (Hallquist: För alla barn)

Petersen, Jonathan

(Nålagak pårssissigåra)
 > Storck / Ludwigs: Herren min hyrde mig skærmer 5 170
 (Jisuse pigåra)
 > Storck/Ludwigs: Jesus selv jeg ejer 5 169

Philip, kansler v. univ. i Paris

Jam ver aperit 7 74

Plumptre, Edward Hayes

Thy hand, o God, has guided 3 184
 > Schøning: Din hånd, o Gud, har ledet 3 184
 > d'Auchamp: Din hånd, vor Gud, har ledet 4 38

Prudentius, Aurelius Clemens

Jam maesta quiesce querela 8 39
 > Zoozmann: Nun lasset verstummen die Klagen 8 39
 (> DS 636; 640: Med sorgen og klagen hold måde)

Paaske, Oluf E.

(Kristus, Konge, du regerer)
Geoffrey Beaumont 23 181

Reich, Ebbe Kløvedal

Kom, lad os atter fornemme 15 67
Nils Holger Petersen 15 66; 15 83

Rhyacander, Torsten Johansson

IN dulci júbilo, Sjunger på jorden boo 3 176
 < latin > svensk 1602 3 176

Rist, Johann

Brich an, du schönes Morgenlicht 9 154
 > Vestergaard: Bryd frem, du skønne morgensk. 9 154

Rosendal, Jens

Mine brødre, sir Kristus 2 52
Holger Lissner 2 52

Roskilde, Peder Jensen

(Mit Barn, frygt den sande Gud)
 > Grundtvig: Frygt, mit Barn, den sande Gud 18 144f

Aftrykte teksters forfattere

Rostgaard, Frederik

Hvo ikkun Herren lader raade 21 101 + 103
 < Neumark: Wer nur den lieben Gott lässt w. 21 101

Runeberg, Johan Ludvig

(Gud frede om vårt fedreland)
Edvard Grieg 22 103
 (Kom till mitt arma hjärta)
Tysk folkemelodi 1400-talet, Erfurt 1524 18 116

Räder, Johann Friedrich

Harre, meine Seele 24 188
 > ? : Bi, o mit hjerte 24 136
César Malan 24 189

Sandell, Lina

Blott en dag – ett ögonblick i sender 21 151
 / En dag, ett ögonblick i sender 21 149 + 151
 < (Taylor: Day by day and with each passing moment)
 Gif mig i dag, o Herre kär 21 150
 < ? : This day, dear Lord, this day 21 150

Sarvig, Ole

Dybt favnet dag og nat 10 2
 Gud Menneske, Gud Vandringsmand 10 4
 Herre konger, det er tid 11 1
Niels Viggo Bentzon 11 1
 Utroligheds frø 11 2
Peter Møller 11 2
 Å, Gud, vær du min ånde 10 2f

Scheffler, Johann

(Ach, sagt mir nichts von Gold und Schätzen)
 > (Brorson: Bort, verden, af mit sind og hjerte)
Freylinghausen 23 293; *Nikolai Hasse* 23 293;
Georg Joseph 23 292
 Ich weiß, daß ohne mich Gott nicht ein Nu 19 180
 (Jesu / komm doch selbst zu mir)
 > M.J.Brun?: Jesu kom du self til mig 3 34f
 > Ægidius: Kom selv til mig, Jesu blid 3 31f
 > Suter / Prah!: Jesu! kom dog selv til mig 3 33

Schjelderup, Bodvar

(bølgerne bryter om revet)
 > Dahn: Bølgerne bryder om revet 8 117
 (Kom, kom og hør et gledens ord)
Virginia 1831 22 94

Schmedeman, Johan

Jesus är min hägnad 7 124f
 < Franck: Jesu, meine Freude 7 123f
 > Frostenson: Jesus, du min glädje 7 124f

Schwarzberg-Rudolstadt: se Ludämilie

Schøning, Alfred

Din hånd, o Gud, har ledet 3 184
 < Plumptre: Thy hand, o God, has guided 3 184
 Du, om hvem de syge trængtes 3 185
 < Thring: Thou to whom the sick and dying 3 185
 Hør, hvor engleskarens sang 3 182
 < Wesley: Hark! the herald-angels sing 3 182
Felix Mendelssohn-Bartholdy 3 182
 Kærlighed, som ej har lige 3 183
 < Wesley: Love divine, all loves exelling 3 183

Selnecker, Nicolaus

Ich bitte dich zu dieser stund 2 163

Setterlind, Bo

Guds värld är en skimrande gåva 22 113f

Sigurbjörnsson, Björn

Nu skinner sol fra himlen blå 21 133

Simonsen, Jens

Der gik så mange rygter om 20 200
 Du himlens Gud, Din visdom skal 20 199
 Gud, dine sommervinde bor 21 136
 Kun træet bekender sit udspændte håb 20 202
 Tidligt gik en vingårdsbonde 20 201

Sittig, Val

Auf dich, mein lieber Gott, ich traue 21 107
 – V.8 til Neumark: Wer nur den lieben Gott 21 93 etc.

Skeie, Eyvind

(Alle kilder bryter frem i glede)
Guttorm Ihlebæk 22 96a
 Denne sang er ingen hymne, men en brann 7 10
Trond Kverno 7 10
 En dag skal Herrens skaperdrømmer møte 11 137
 > En dag skal Herrens skaberdrømme møde 7 9
Egil Hovland 11 137; *Trond Kverno* 7 8; 11 137;
Axel Madsen 8 6

Aftrykte teksters forfattere

(Hosianna! Syng for Jesus)
Harald Herresthal 22 103
 Usynlig er ditt rike 19 102
Egil Hovland 19 102

Skjånes, Arne

(Vi hilser din gjenkomst når tiden er omme)
Conrad Baden 22 94

Smemo, Johannes

(For alle helgner som til døden tro)
Egil Hovland 11 136; *R. Vaughan Williams* 11 136
 (Kom, Konge, kom i morgenglans)
Johann Crüger 22 96a; *Richard Farrant* 22 96a

Spangenberg, Cyriakus

(Wir wollen alle fröhlich sein)
 > J. Kristensen: Nu vil vi være glade igen 4 150
 > Aastrup: Nu vil vi fejre glædens dag 5 3

Spindler, Carl Julius

(kujavdluse kaigitse merdlerut-â)
 > ordret: Kom med tak, I små børn 5 162
 (ūmarpok makipordlo)
 > ordret: Jesus vor frelser er blevet levende igen 5 162

Sthen, Hans Christensen

? Calva Fortuna hvi est du saa haard 1,5 7-10; 19 8f
 Den Herre Jesus som tolde paa Korsets Død 1,3 20
 Det er baade gaat oc lader vel 11 93-95
 < Herman: Hie für hie für 11 93-95
Mel. 11 91+106f
 HERRE Jesu Christ 9 72f; 17 3-5
 > svensk 1602 3 175
 (Himmerigis Rige lignis maa)
 > Lader os formane vor Frelser kier 1,7 8
 > Fangel: Guds menighed beder sin frelser kær 1,7 8
 (Hvem skal jeg klage mit sorgfulde mod)
K.E. Jensen 2 104f
 (Jeg stod mig op en morgenstund)
 > Haff tack, haff tack for saadan god Trøst 1,7 7f
 > Fangel: Hav tak, o Herre, for evig trøst 1,7 7f
 JEg vil din Prijs vdsiunge 22 196-98
 < Niede: Van mynes Herten grunde 201-03
 > Madsen: Sthens oversættelse bearbejdet 22 196-98
 (Mig rinder så mange tanker i hu)
K.E. Jensen 2 204

(O Gud efter dig mig forlænger)
H. Isaac > *Ulrich A. Petermann* 20 121
 O Jesu Christe Guds leffuendis Søn 2 164

Stub, Ambrosius

? Dybt hælder året i dets gang 6 26-30 + 165
Walter Bjerborg 6 165
 ? Naturen holder Pindsefest 22 46f + 49f
 Vel født er vel en Trøst 5 182
 < forlæg 5 182-88

Støvring, Kirsten

Når solen højt på himlen står 21 188

Swedberg, Jesper

(Lova Gud i himmelshøjd)
Svensk håndskrift 1693 18 116

Svendsen, Jens

De holdt forældrene borte 9 2
 Livet er Guds gode gave 11 58

Sørensen, Agnete Lund

Som rosens er din duft, du søde 23 162
Thora Sørensen, sats: Inger Marie Lenz 23 162

Sørensen, Lars Busk

Det kolde månelys ned mellem vintersorte grene 24 172
 Du er ensom, livets Gud 13 1
Jørgen Plaetner 13 1
 En har levet kærligheden 13 183
 Kristus har lært os 13 182f
 Lazarus i morgenlyset 22 119
 Sin by og slægt forlod han 13 182
 Som et ansigt, der er slidt 13 2
Jørgen Plaetner 13 2

Sørensen, Peder

Alle Guds Kjemper, udruster nu Eder 15 22
 Anskriget lyder: "Se Brudgommen kommer!" 15 29f
 (Brødre og søstre, vi skilles nu ad - v.1-2)
Erik Schiller 9 2
 Du, som intet har at give 15 27f
 Elsker Du Vor Frelser, da er Du lykkelig 15 28
 Herre og Frelser! til Dig maa jeg raabe 15 9f
 Jeg længes, at slippe det fremmede Land 15 24
 Mod det Land hvor jeg har hjemme 15 26
 Op Alle, som staa paa Forsoningens Grund 15 30

Aftrykte teksters forfattere

Skynd Dig, Lammets Brude-Skare 15 34f
 Slip mig Verden, tænk nu ikke 15 20f
 Øxen ligger alt ved Rode 15 27

Taylor, Jane

(Day by day and with each passing moment)
 > Sandell: Blott en dag – ett ögonblick i sender 21 151
 / En dag, ett ögonblick i sender 21 149+151

de Tegnagel, Susanne Fabritius

Herre vor Gud, vor Skaber og vor frelser 1,7 5f

Theodulf af Orleans

Gloria, laus et honor tibi sit, rex Christe redemptor 8 45
 > Zoozmann: Ruhm sei und Lob und Ehre dir ... 8 45

Thomissøn, Hans

HErre Gud hielp mig 10 49f
 < Zwingli: O Herr Gott hilff 10 49f
 O Herre Gud i høieste thron 12 81f
 < Bacmeister: Ach leue Her im höchsten thron 12 81f
 Johann Walter 12 80

Thring, Godfrey

Thou to whom the sick and dying 3 185
 > Schøning: Du, om hvem de syge trængtes 3 185
 > d'Auchamp: Du, som døende og syge 4 38

Thura, Laurits Pedersen

Naar skal da min tiid faae ende? 10 101-03

Hebraiske gendigtninger af Højsangen:

17 214 + 216 + 217 + 218f + 220 + 232

Tilsvarende danske gendigtninger:

(Alt Kiød forderfuet hafr sin Vey)

Nicolai / Ørn: *Wie schön leuchtet der*

Morgenstern 17 238f

Hvo er hun der kommer saa frem 17 217

Gesius / Stub: *In dich hab ich gehoffet, Herr* 17 238

(Ja Raads Engel Fredsførste)

? Peder Stub 17 237

(Jeg Christi Brud hin unge)

Hassler / Stub: *Mein G'müt ist mir verwirret* 17 236

Jeg kommen er, O Syster Brud 17 242

Walter: *Nun freut euch, lieben Christen gmein* 17 242

Jeg Messias den Høystes Søn 17 232f

Tysk vise: *Kommt her zu mir* 17 232+236f

Jeg sof der det vaar roligt 17 218f

Messia, Guds eenbaarne Søn 17 220+241

Wittenberg: *Allein zu dir, Herr Jesu Christ* 17 241

(Min Vjngaard staar mig for Ansigt)

Walter: *Es spricht der Unweisen Mund wohl* 17 246

(O Du blant Quinder deyligste)

efter Nürnberg: *In dich hab ich gehoffet* 17 243

(O Liflig Trøst for Hiert' oc Aand)

Walter: *Wohl dem der i Gottes Furcht steht* 17 244

(Saa hafde Salomon sig et Vijnbiert)

Kugelmann: *Nun lob mein Seel den Herren* 17 245

(Venniste min, see du est skøn)

Tysk vise: *Ach Lieb mit Leid* 17 240

? Tidemand, Peder

Christ stod op aff Døde ... thi ville wi alle være glad ... 21 160
 < (Tysk: Christ ist erstanden)

Wallin, Johan Olof

(Var hälsad, sköna morgonstund)
 > Lund N.: Vær hilset, morgenstund så skøn 2 141

Watts, Isaac

(When I survey the wondrous Cross)
 > Lønning: Når krossen underfull eg ser)
 Eng. mel. omkr: 1785 / Edward Miller 1790 11 130

Weisse, Michael

(Ps. 130 > Aus tieffer not lasst uns zu Gott)
 > Pedersen, A.: Aff dybiste nød lader oss til Gud 20 12f
 > Ev.-kr. salmebog: I dybest Nød vil jeg til Gud 20 21f
 O süzser Herre Jesu Christ 5 2
 < (Hus: Jesus salvator optime)

Wergeland, Henrik

(Den prektig kledde sommerfugl – 2 vers)
 Svensk folketone 11 132

Wesley, Charles

Hark! the herald-angels sing 3 182
 > d'Auchamp: Hør de glade engles sang 4 37
 > Johansen, J.: Lyt til englene, der synger 8 247
 > Nielsen: Hør hvor englehymnen toner (norsk) 8 247
 > Schøning: Hør, hvor engleskarens sang 3 182
 Felix Mendelssohn-Bartholdy 3 182
 (Love divine, all loves excelling)
 > Schøning: Kærlighed, som ej har lige 3 183
 > d'Auchamp: Du, som elsker mer end alle 4 38

Aftrykte teksters forfattere

Vestergaard, S.T.

- Bryd frem, du skønne morgenskær 9 154
 < Rist: Brich an, du schönes Morgenlicht 9 154
 Frydelig kom unge vår 8 1
 < Børup: In vernalis temporis 7 69f; 8 1
 I dødens lænker Kristus lå 6 5
 < Luther: Christ lag in Todesbanden 6 4
 Jesus, du min glæde 7 68
 < Franck: Jesu, meine Freude

Wexels, W.A.

- (Uverdig er jeg, Herre)
Strassburg 1539 / Geneve 1542 / senere form 11 127

Villarsen, Tove

- Tid til at tale 2 144
Tove Villarsen & Tage Vigersted 2 144

Williams, William

- Guide me, O thou great Jehovah 22 63
Vestafrikansk 22 63

Vilstrup, Harald

- Efraimske motiver i fri gendigtning:
 Begge vægtens skåle, Herre 2 103
 Da Herren Kristus fødtes på jord 3 71
 Dommeren selv lod sig dømme 3 76
 Gud, vi véd, vor syndeskyld er stor 3 67
 Herren er han over alle 3 78
 I himmelfugle, Guds trones hær 3 72
 Jeg takker dig, min lille dreng! 3 73
 Kilden, som til liv frembrød 3 79
 Milde skønhed, ak hvor drages sind og hjerte 3 68
 Myriaders myriader 3 69
 Op, alle, at prise den Søn, som i dag 3 70
 Pris være Sønnen, der så, at vi 3 75
 Simeon i Helligdommen 3 74
 Skulle jeg ej prise dig, o Herre? 3 66
 Som den største iblandt kvindebårne 3 80
 Sønnen af den eneste gode 3 77
 < (Efraim Syrerer) 2 103; 3 66-80
 Nu rykker kongens faner frem 8 43
 < Fortunatus: Vexilla regis prodeunt 8 43; 8 44
 Når afskedstimen kommer nær 2 50
 < (Hermann: Wenn mein Stündlein)
 Paa Dagens sidste Grænseskel 8 41
 < Gregor den Store: Te lucis ante terminum 8 41

Vind, Gerda

- Blandt morgenhimlens stjerner 4 149
 Har nogen set Guds eneste søn 4 3
Axel Madsen 4 2
 Vidunderlige dag, da Jesus kom 2 51
 Vi mennesker spørger bestandig 2 1

Vipo

- Victimæ paschali laudes + oversættelse 8 57

af Wirsén, Carl David

- (En vänlig grönskas rika dräkt)
 > Dam, P: Nu lysner grønt den sorte jord 25 223

Wolf, Jakob

- Nu dækker blomsterflor vor jord 21 187

Woltersdorf, Ernst Gottlieb

- (Ja, Jesus nimmt die Sünder an)
 > anonym: Ja, Jesus tager Syndre an 16 83f

Zoozmann, Richard

- Ich bete dich in Demut, verborgene Gottheit, an 8 80f
 < ? : Adoro te devote, latens deitas (el. veritas) 8 79f
 Nach des ewigen Lebens Quelle 8 58-60
 < Damianus: Ad perennis vitæ fontem 8 58-60
 Wo ein Leichnam liegt, da finden 8 60f
 < Damianus: Ubi corpus illic jure 8 60f
 Nun lasset verstummen die Klagen 8 39
 < Prudentius: Jam maesta quiesce querela 8 39
 Ruhm sei und Lob und Ehre dir Christus . . . 8 45
 < Theodulf: Gloria, laus et honor tibi sit 8 45

Zwingli, Huldreich

- O Herr Gott, hilff 10 49f
 > Thomissøn: Herre Gud hielp mig 10 49f

Ægidius, B.C.

- Hvo ikkun lader Herren raade 21 104-06
 < Neumark: Wer nur den lieben Gott 21 93 + 101 + 103
 + v.8 < Sittig: Auf dich, mein lieber Gott 21 107
 Kom selv til mig, Jesu blid 3 31f
 < (Scheffler: Jesu, komm doch selbst)

Ågård, Erik

- Vi sætter os i ringen 7 64f
 < (Melin: Vi sætter oss i ringen)
Lars Åke Lundberg 7 64f

Aastrup, K.L.

(Bethesdasøjlemes buegange)

Walter Bjerborg 7 132; *Bernhard Christensen* 9 40;

Paul Olkenhaug 9 39

Der venter bag langfredags nat 11 6f

Chr. Vøstergaard-Pedersen 11 6

(Det er så sandt, at ingen så)

Bo Hüttel-Sørensen + *Viggo Ernst Thomsen* 23 186

Du aldrig skal grue 8 180

Chr. Vøstergaard-Pedersen 8 180 + 180

Du gav os efter dit behag 3 6

Du kære Gud og Skaber 25 56

< Korsbæk: Vor Fader, Gud og Skaber 25 54

En grålig lysning igennem tåge 8 4

> Hallqvist: Det lysnar sakta igenom dimma 22 181

(> Hauge: Nå siver dawningens første strime)

Axel Madsen 8 4; 22 96a+181; *E. Nordberg* 22 96a

Guds Søn har været her. Og han var mand 4 83; 8 178f

Lars Kr. Hansen 5 145; *Egil Hovland* 7 4; 7 5;

Frits Mehrtens 4 152; *Henning Nielsen* 6 59;

Evan Th. Vøstergaard 9 1; *Chr. Vøstergaard-Pedersen*

8 178+179; *Willem Vogel* 4 151

(Gør dig nu rede, kristenhed)

Chr. Vøstergaard-Pedersen 7 190f, 17 56

(Hvad mener I om Kristus)

Bernhard Christensen 22 96a

(Hør det, Sion, trøst for al din ve)

Chr. Vøstergaard-Pedersen 9 41

I Israels bog der var fortalt 6 170

Nu vil vi fejre glædens dag 5 3

< (Spangenberg: Wir wollen alle fröhlich sein)

Når i den hele verden 5 147

Theodor Jørgensen / *Aksel Andersen* 5 146

O Jesus, du din pine 2 49

< (anonym: O Jesu, for din pine)

O kære Herre Jesus Krist 5 1f

< Weisse: O süßzer Herre Jesu Christ 5 2

< (Hus: Jesus salvator optime)

Choralbuch zum Ev. Kirchengesangbuch 5 1

Se kun til Himlens fugle! 6 2

Ole Møller Andersen 6 2

Se, til blods har rebene snæret 9 65

ANONYME

Efterlysninger

Anklag ei Skjæbnen, naar du selv er svag 6 51-53

Bed, o Jesus, bed for mig 21 185

Bevar os gud i nat min far og min M. < Lütken? 24 187

Jeg er en synder stiv og stram 2 18

Svar 2 80f

Ring klokke lydt over land over by 6 157

Svar 6 210

Se nu är salighetens dag för handen 17 193

Tag mig med, når kirkens klokker kimer, 3 57f

Dansk

Christus Jesus for oss offert 21 160

< (Tysk: Christ ist erstanden)

Fryd dig, du Christi Brud 8 223

*Regnar/Lüneburg/Schein: Gled deg, du Kristi
brud* 11 128

Huo der troer oc bliffuer døbt 21 159

Jeg venter dig O Jesu til dom 11 186f

K.E. Jensen 2 106

O HERRE Gud som alting haffver skabt 11 178-81

Om Himmerigs Rige saa ville wi tale 13 30-35

> Grundtvig: Opstandelse og evigt Liv 13 30-35

Engelsk

This day, dear Lord, this day 21 150

> Sandell: Gif mig i dag, o Herre kär 21 150

Fransk

Haste toy bien tost d'attrapper 19 18

Koptisk

"Teglværksarbejderens drøm" - ordret oversat 24 20-23

Latinsk

Adoro te devote, latens deitas (el. veritas) 8 79f

> Zoozmann: Ich bete dich in Demut ... 8 80f

(In dulci júbilo)

> Rhyacander 3 176

> ? svensk 4 133

In laudibus aeterni regis 8 54

Læta mente canamus Deo nostro 8 53+56

Media vita in morte sumus 8 56

Veni Sancte Spiritus 8 65f

> Frederiksen: Helligaand, kom mildelig 8 65f

Victimæ paschali laudes (Vipo?) 8 57

Aftrykte teksters forfattere

Tysk

(Christ ist erstanden)

- > ? : Christus Jesus for oss offert 21 160
- > Tidemand?: Christ stod op aff Døde 21 160
- > Mortensen?: Christ stod op aff Døde 21 160

Vestgotisk-spansk

- Urbs beata Ierusalem dicta pacis visio 8 90
- > Grundtvig: Paa Jerusalem det ny 8 89f

Aftrykte melodiers komponister

Den her anførte *tekst* er den, der i HM er nævnt som melodiens tekst, uanset om melodien oprindeligt er komponeret til denne eller til en anden tekst.

Ahle, Johann Rudolph

Dansk 1740. Norsk: Jesus, Frelser, vi er her 11 130

Andersen, Aksel

- Asmund: Sit Skaberord har Herren talt 2 142
- Michaelsen: Fra nadverbordet går vor vej 3 1
- "Lad de små børn komme" 3 1
- Aastrup: Når i den hele verden 5 146

Andersen, Erling

Grundtvig: Lille Guds barn, hvad skader dig 3 109

Andersen, F.

Grundtvig: Der sad en svend i munkebur 13 140

Andersen, Ole Møller

Aastrup: Se kun til Himlens fugle 6 2

Áskelsson, Hörður

Ellingsen: O Herre! Lytt til ropet 21 228

Aulén, Gustaf

Frostenson: Guds kärlek är som stranden . . . 22 190

Baden, Conrad

- ? --- : Vår Herre han hvilte i krybben så trang 21 53
- Skjånes: Vi hilser din gjenkomst når tiden . . . 22 94

Balle, C.

Grundtvig: Var I ikke Galilæer 13 146

Barnekow, C.

Grundtvig: Samson var træl i filisternes land 22 172

Beaumont, Geoffrey

Appleford: Kristus, Konge, du regerer 23 181

Aftrykte melodiers komponister

Bentzon, Niels Viggo

- Møllehave: Alle skal skrives i mandtal 23 184
 – En far gav to sønner 16 109
 – Jesus sa' da de blev kaldt 16 110
 Sarvig: Herre konge, det er tid 11 1

Berg, Arne

- Blauenfeldt: En mand sagde god for Gud 1,6 1
 – Guds rige er en tolder, som 5 5

Berggreen, A.P.

- Grundtvig: At sige verden ret farvel 12 122
 – Velkommen igen, Guds engle små 13 146

Berkeley, Lennox

- Christmas Carol: I sing of a maiden 14 63
 Johansen, J.: Hør Maria synger 14 63

Bjerrborg, Walter

- Blauenfeldt: I var der den morgen 6 60
 Grundtvig: Alt står i Guds faderhånd 6 6
 Landstad: Jeg ved mig en søvn i Jesu navn 6 61
 Lissner: Du fylder mig med glæde 7 7
 Stub (if. Brix): Dybt hælder året i sin gang 6 165
 Aastrup: Bethesdasøjernes buegange 7 132

Bräutendichs koralbog

- Brorson: Kom, regn af det høje 25 36

Brønholt, Niels

- Hansen: Hvorledes tør blomsterne vove 11 9

Bäck, Sven-Erik

- Frostenson: Ordöst med andedrækten talar vi 22 180

Carter, Sidney

- Said Judas to Mary
 > Lissner: Maria sa' Judas 15 120

Christensen, Bernhard

- Hall: Igennem nøgne kroner 5 3f
 Kirkegaard: I begyndelsen var ordet 1,7 4
 Aastrup: Bethesdasøjernes buegange 9 40
 – Hvad mener I om Kristus 22 96a

Colberg, Borge Henrik

- Feldvoss: Gav mig på vej for at møde dig, Herre 25 178
 Hauch: O Herre, jeg vil gå, hvorhen du kalder 25 179
 Møllehave: Nåden er din dagligdag 25 177

Colding-Jørgensen, Henrik

- Grundtvig: Frelseren i sin moders by 22 173
 Lægsgaard: En solsort synger gult og glad 23 160

Crüger, Johann

- Smemo: Kom, konge, kom i morgenglans 22 96a

Edwards III, Howard M.

- Grindal: Into the temple with two turtledoves 17 192

Egmose, Willy

- Møllehave: Det er angstens sved, han sveder 23 189

Erséus, Torgny

- Bohl: Du bär mig alltid, fast jag inte ser det 22 62

Farrant, Richard

- Smemo: Kom, Konge, kom i morgenglans 22 96a

Fenger, Th.

- Grundtvig: Julen har englelyd 13 143

Find, Poul

- Gausdal: Se på den grønne hvedemark 23 109

Forsberg, Roland

- Ellingsen > Lissner: Mit liv er mit 7 1
 Frostenson: Våga vara den du i Kristus är 22 106 + 106

Frandsen, John

- Jørgensen, K.T.: Frikøbt til frihed er menneskets færd 24 144

Freylinghausen, Johann Anastasius

- Brorson: Bort, verden, af mit sind og øje = Scheffler 23 293
 – Op, thi dagen nu frembryder 25 37
 Scheffler: Ach, sagt mir nichts von Gold und Schätzen 23 293

Frisk, S.I.

- Hartman: För att du inte tog det gudomliga dig 22 188

Gade, Niels W

- Andersen, H.C.: Barn Jesus i en krybbe lå 22 103

Gauntlett, H.J.

- Johansen, J.: I blev skabt som mand og kvinde 7 128

Gesius, Bartholomäus

- Thura: Hvo er hun der kommer saa frem 17 238

Aftrykte melodiers komponister

Gibbons, Orlando

Ellingsen: På veien til Jerusalem 21 227

Grieg, Edvard

Runeberg: Flo: Gud frede om vårt fedreland 22 103

Grønbech, Bo

Brorson: Hvor er det godt, i Jesu arme 23 105

Johansen, J.: Der er så mørkt hernede 24 4

– En ny sang vil vi synge 24 3

Gudman, Sven

Johansen, N.: Vi kommer til dig, Herre 4 6

Gullichsen, Harald

Dass > Aarflot: Hør nå godt nytt som på jordenik 22 106

Ellingsen: Du som favner alle slekter 21 227

Habbestad, Kjell

O Herre! Lytt til ropet 21 228

Hansen, Lars Kr.

Grundtvig: Petrus, Paulus og Johannes 22 173

< (Nøgen, under Tøme-Krone)

Astrup: Guds Søn har været her, og han var mand 5 145

Hartmann, J.P.E.

Grundtvig: Giv mig, Gud, en salmetunge 12 119

– Gud Helligånd, vor trøstermand 12 120

– Op dog, Sion, ser du ej 12 276

– Talsmand, som på Jorderige 12 121

Hasse, Nikolai

Brorson: Bort, verden, af mit sind og øje 23 293 =

Scheffler: Ach, sagt mir nichts von Gold und

Schätzen 23 293

Hassler, H.L.

Thura: Jeg Christi Brud hin unge 17 236

Haumann, Erik

Andersen, L.S.: Blåt vælded lys frem 19 1

– Den mørke morgenrøde 11 57

– En vinterverden, farvebleg 19 2

– Nu bliver afnens skygger blege 14 2

Noe-Nygaard: Tolv mand blev sendt ud 19 3

Hellström, Jan Arvid

Hellström: Jag är den allra busigaste ungen på vår gård 18 132

Henningsen, Hans Jørgen

Kristensen, J.: Skatten skjult i markens muld 5 148

Herresthal, Harald

Ellingsen: I de sene timers stillhet 8 120; 21 194; 22 94

– Såkom som dør i jorden 21 192

Skeie: Hosianna! Syng for Jesus 22 103

Hjorts salmebog

Brorson: Her vil ties, her vil bies 13 142f

Holm: Hvor salig er den lille flok 13 143

Hovland, Egil

Norberg: Varen så till sinnes 21 56

Ellingsen: Det finnes en dyrebar rose 21 1 + 226

– Din fred skal aldri vike 4 42

– Fylt af glæde over livets under 7 2; 23 178

– Fylt av glede over livets under 21 193

– Gud, la vårt hovmod briste 21 55f

– Midt i alt det meningsløse 19 101

– Vi ser deg, Herre Jesus 21 57a + b

Hallqvist: Fin som en fågel, en stjärna 19 100

– Får man klage för Gud 6 166f

Hartman: Takk, gode Gud, for alle ting 22 96a

Hillestad: Himmelske Far, du har skapt oss 22 103

– Lukk opp kirkens dører 11 135; 22 106

– Se universets Herre 21 54

How > Smemo: For alle helgner 11 136

Landstad: Stem opp med glede 22 108

Lissner: Du fyllder mig med glæde 7 6

Skeie: En dag skal Herrens skaperdrømmer møte 11 137

– Usynlig er ditt rike 19 102

Astrup: Guds Søn har været her, og han var mand 7 4; 7 5

Hüttel-Sørensen, Bo

Astrup: Det er så sandt, at ingen så 23 186

Händel, G.F.

Fjelberg: Deg være ære 22 94 =

Olesen: Ske dig al ære 3 156

Ihlebaek, Guttorm

Skeie: Alle kilder bryter frem i glede 22 96a

Isaac, H.

Gerhardt: Nu hviler mark og enge > fløjte/obo-var. 20 121

Sthen: O Gud efter dig mig f. > fløjte/obo-var. 20 121

Aftrykte melodiers komponister

Jarmer, Allan

Christensen: Der hviler i alverdens ting 23 107+108

Jensen, H. Weber

Hansen, K.R.: Af nåde Gud gav os vort menneskeliv 24 71

Jensen, K.E.

Gl.dansk: Jeg venter dig, Herre Jesus, til dom 2 106
Grundtvig: Op til Guds hus vi gå 2 105
Sthen: Hvem skal jeg klage mit sorgfulde mod 2 104f
– Mig rinder så mange tanker i hu 2 204

Jensen, Lars Bo

Kristensen, E.B.: Det er mig, der kaster bomber 4 7

Johanson, Sven Eric

Lundkvist > Frostenson: Djupen sätter han i skälvning 22 177

Joseph, Georg

Brorson: Bort, verden, af mit sind og øje 23 292
< Scheffler: Ach, sagt mir nichts von Gold 23 292
Johansen, J.: Al jordens fylde har du skabt 24 5
Aastrup: Når i den hele verden 5 146

Jæhningen, Carl Frederik

Grundtvig: Rejs op dit hoved 12 189

Jørgensen, Theodor

Johansen: Al jordens fylde 24 5
Aastrup: Når i den hele verden 5 146

Kalhauge, Viggo

Grundtvig: Urolige hjerte 12 190

Katballe, Peter H.

Anonym: Hvorfor høres kirkeklokkers klang 6 38
Grundtvig: Lyksaligt det folk, som har øre for klang 6 39
– Som et stille offerlam 6 37
Katballe: Jeg er for lille til at gå 3 115
Sommersalme-konkurrence: 21 131 + 131

Kayser, Leif

Grundtvig: Øjne, I var lykkelige 9 151f

Kirkpatrick, W.J.

Lange: Barn Jesus, den lille, kom fattig til jord 8 248

Kongsted, Ole

Messtøner 18 1f + 46

Kugelman, Joh.

Thura: Saa havde Salomon sig et Vijnbier, 17 245

Kusk, Erling

Møllehave: Nåden er din dagligdag 12 65

Kverno, Trond

Blix: Dagsens auga sloknar ut 22 103
Brodal: På høye tid å søke Gud 22 108
Ellingsen: Du åpner døren for ditt rikes komme 21 58
– Noen må våke i verdens natt 4 98; 21 191
– Vi rekker våre hender frem 4 102; 22 106
Hillestad: Jesus satt i båten 22 108
– Lukk opp kirkens dører 11 135
Skeie: Denne sang er ingen hymne, men en brann 7 10
– En dag skal Herrens skaperdrømmer 7 8; 11 137

Langgaard, Rued

Brorson: Tordner det fra Mørkets Sky 13 171
(Brorson: Stille er min sjæl til Gud 13 171)

Larsen, Niels Roager

Larsen, D.R.: Du lille bløde unge 3 149

Laub, Th.

Grundtvig: Lyksaligt det folk, som har øre for klang 6 39

Lauritsen, Kaj Tølbøll

Christiansen: Nattestunden lå vi bunden 2 53

Lindeman, L.M.

Grundtvig: Giv mig, Gud, en salmetunge 13 142
– Gud planted en have 8 27

Lindgren, Erling

For Herren lad os synge 25 1

Lissner, Holger

Rosendal: Mine brødre, sir Kristus 2 52

Littmarck, Tore

Littmarck: Ett heligt arv är kyrkan 22 61

Lund, Carl

Kjær: Guds Ord tog bolig 14 1

Lundberg, Lars Åke

Frostenson > Lyster: Guds kärlek/kærlighed 1,5 1; 22 191
Melin: Vi sätter os i ringen 7 64f

Aftrykte melodiers komponister

Madsen, Axel

Grundtvig: Op til Guds hus vi gå 3 110
Hallqvist: Det ljusnar sakt i genom dimma 22 96a + 181
Lund, N: Kom Herre Jesus, sæt dig ved min seng 3 154
Olesen: Himlenes Herre og lysenes Fader 3 152
– Herre, vor jord 5 57
Skeie: En dag skal Herrens skaberdrømme 8 6
Vind: Har nogen set Guds eneste søn 4 2
Aastrup: En grålig lysning 8 4

Malan, César

Räder: Harre, meine Seele 24 189

Matthison-Hansen, Gottfred

Grundtvig: Sov sødt, barnlille! 12 189

Matthison-Hansen, Hans

Grundtvig: Som forårssolen morgenrød 15 1

Mehrtens, Fris

Aastrup: Guds Søn har været her, og han var mand 4 152

Meidell, J.G.

Grundtvig: Dejlig er den himmel blå 13 140

Mendelssohn-Bartholdy, Felix

Wesley: Hark! the herald-angels sing 3 182

Miller, Edward

Lønning: Når krossen underfull eg ser 11 130

Mihveden, Ingmar

Hartman: För att du inte tog det gudomliga dig till en kr.
22 186

Moberg, Lars

Eggehøim: Var inte radd. Det finns ett hemligt tecken 22 178

Mortensen, Bent

Blauenfeldt: Jeg vågnede imorges til min sorg 19 97

Mortensen, Otto

Andersen: En brydende vår 12 66

Møller, Peter

Lissner: Herre, spræng den mur vi bygger 17 56
Ellingsen: Fyldt af glæde over livets under 23 178
Pedersen, M: For alle børn 15 117
Jørgensen, K.T.: Friekøbt til frihed er menneskets 24 145

Kristensen, J.: Skatten skjult i markens muld 6 1
Michaelsen: Endnu en dag du rækker fra det dybe 17 57
Sarvig: Utroligheds frø 11 2

Neander, Joachim

(Wunderbarer König)
> Jensen, G.: Underfulde konger 11 130

Neumark, Georg

Neumark: Wer nur den lieben Gott läßt walten 21 93

Nicolai, Philipp

Thura: Alt Kiød forderfuet hav'r sin Vey 17 238f

Nielsen, Carl

Brorson: Ak, min Rose visner bort 20 124

Nielsen, Edwin

Lissner: Du fylder mig med glæde 7 7

Nielsen, Henning

Aastrup: Guds Søn har været her. Og han var mand 6 59

Noe-Nygaard, Helge

Noe-Nygaard: At vejen gik mod døden 23 164
– Ser vi tilbage 23 163

Nordberg, Erling

Hauge: Nå siver dagningens første strime 22 96a
(< Aastrup: En grålig lysning)

Nyberg, Hans

Lindgren: Lär mig höra din röst på bussen 22 182

Nygaard, Cora

Grundtvig: Rejs op dit hoved, al kristenhed 13 145

Nygren, Nils F.

Nygren: Han slipade sin yxa 18 135
– När glädjen är rusig 18 134

Nystedt, Knut

Ellingsen: Døden må vike for Gudsrikets krefter 4 100
– Gjennom denne dages timer 22 94
– Herre, kom og bryt din taushet 21 229
– Sendt til verden for å tjene 4 41

Nørager, Niels

Andersen, L.S.: Belyst af solen daler støv 23 106

Aftrykte melodiers komponister

Norfelt, Henrik Fibiger

- Johansen, J.: Du gik som sædvanlig 8 174
 – Du, som tog ind hos den syndige mand 10 128
 – Lad nu vor lovsang springe ud 1 3
 – Nu går vi glad vor kirkegang 9 68
 – Vi kommer til din kirke, Gud 24 6
 Michaelsen: At tro er at komme 8 122
 Michaelsen: Velkommen de Jesus i Nazaret bød 7 187

Okkenhaug, Paul

- Blauenfeldt: Den første dag, der var jord og himmel 1,6 2
 Aastrup: Bethesdasøjlerens buegange 9 39

Pedersen, Asger

- Johansen, J.: Hør, hvor kirkeklokken synger 9 156
 Schjelderup: Bølgerne bryder om revet 8 117

Pedersen, Helge FL

- Bork Hansen: Som vinden får havet 15 2

Petermann, Ulrich A.

Fløjte / obo-variationer:

- ... ? ... : Den signede Dag er os beteed 20 122
 ... ? ... : Vaager op, I Christne alle 20 123
 Brorson: Ach! min Rose visner bort 20 123 > 124
 Friderichsen: I Jesu navn 20 121
 Gerhardt: Nu hviler mark og enge 20 121
 Herzog: Nun sich der Tag geendet hat 20 123
 Jonæson: Den Idret Gud er teckelig 20 122
 Kingo: O Ægtestand 20 121
 Luther: > Nu bede Vi den Hellig Aand 20 123
 – Vor Gud han er så fast en borg 20 122
 Pedersen, A.: Et lidet barn saa lystelig 20 122
 Sthen: O Gud efter dig mig forlænger 20 121
 Thomissøn: O! vi arme Sünder 20 123

Petersen, Nils Holger

- Grundtvig: O store Gud! vi love dig 15 82
 Reich: Kom, lad os atter fornemme 15 66 + 83

Petersen, Peter Elkjær

- Johansen, J.: Din sol går bort, men du bli'r her 9 67
 – Kan du udholde mørket 9 153
 – Kom, nye dag, med lyset 9 66

Plaetner, Jørgen

- Sørensen, L.B.: Du er ensom, livets Gud 13 1
 – Som et ansigt, der er slidt 13 2

Regnart, Jakob

- Gl. dansk: Fryd dig, du Kristi brud 11 128; 18 116

Redner, Lewis H.

- Larsen, M.: Nunap apummit saalluni 15 118
 – Ved jordens stille ventetid 15 118

Ring, Børge

- Hartman: För att du inte tog det gudomliga 22 187

Robertson, Karl-Olof

- Hartman: Släck de tusen bildernas skärm 22 184

Rung, Henrik

- Grundtvig: Christ stod op af døde 13 140
 – Sin vogn gør han af skyer blå 13 145
 – Tag det sorte kors fra graven 13 145
 – Vær velkommen, Herrens år 13 146
 Kingo: Livsalig påskedag 13 144

Sandvold, Arild

- Fangen: Guds menighet er jordens største under 21 53f

Schiller, Erik

- Sørensen, P + Boye, F.: Brødre og søstre, vi skilles nu ad 9 2

Schmidt, Ole

- Brandt, J.G.: Det levende ord er Skaberens ord 17 1
 – Hvad er det for en dag 17 42
 – Muren er sin egen skrift 17 43
 – Når stærke vinde blæser op 17 41
 – Rygende svinger 17 39
 – Trøstesløs gled gråets nat forbi 17 2
 – Tænk, at livet koster livet 17 42

Schultz, Svend S.

- Ellingsen > Balslev-Clausen: Nu er livet gemt hos Gud 23 183

Smith, P.D.

- Johansen, N.: Du vor far i himlen er 4 4

Spangenberg, Cyriakus

- Spangenberg: Wir wollen alle fröhlich sein 4 150

Sperontes

- Brorson: Den store hvide flok vi se 25 43

Aftrykte melodiers komponister

Stub, Peder

- Thura: Hvo er hun, der kommer så frem 17 238
 – Ja Raads Engel Fredsførste 17 237
 – Jeg Christi Brud hin unge 17 236

Sundin, Paul

- Hellström: Du kom med dina män från Kidron 18 133

Sørensen, Thora

- Sørensen, A.L.: Som rosens er din duft, du søde 23 162

Teuber, Ulrich

- Asmund: Guds Søn har sagt, hvor VEJEN går 3 110 + 111

Thomissøns salmebog

- Grundtvig: Apostlene sad i Jerusalem 15 59
 – Den signede dag med fryd vi ser 15 58
 Johansen, J.: Kom Guds lys, og tænd os an 15 65

Thomsen, Viggo Ernst

- Astrup: Det er så sandt, at ingen så 23 186

Tveit, Sigvald

- Dass > Eskesen: Om alle mine lemmer 22 103

Ugland, Johan Varen

- Dass: Velsignet vær, o Jesus Krist 22 108

Wade, John F.

- Oakeley: O come, all ye faithful 7 188

Valerius, Adrian

- Hovden: Me fagnar deg, Gud, vår utløysar og skapar 11 129

Walter, Johann

- Luther: Christ lag in Todesbanden 11 128
 Thomissøn: O Herre Gud i høyeste thron 12 80
 Thura: Jeg kommen er, o Syster Brud 17 242
 – Min Vjingaar staar mig for Ansigt 17 246
 – O Liflig Trøst for Hiert' oc Aand 17 244

Warning, Per

- Grundtvig: Dagen gryed til bryllupsfest 8 2

Wentz-Janacek, Elisabet

- Ellingsen > Lyster: Nu er livet gemt hos Gud 7 66f

Werner, Sven Erik

- Blauenfeldt: Velkommen! Du som kommer 19 98

Wernström-Lekare, Lennart

- Frostenson: Lova Herren sol och måne 17 54

Vestergaard, Ewan Th.

- Grundtvig: Som dug på slagne enge 2 107
 Holmen: Herre! Kom og bryd en våge 5 61
 Kirkegaard: Guds egen søn til verden sendt 6 161
 – Hvem af os skal forråde 4 1
 – Kristus er, hvor ordet lyder 6 161
 – Stille, dråbefin er luften 1,7 2f
 Michaelsen: Frygtløst sidder mørkets fugle 3 2
 – Velkommen de Jesus i Nazaret bød 1,7 1
 Aastrup: Guds Søn har været her. Og han 9 1

Vestergaard, Svend Thormann

- Ellingsen: Nå er livet gjemt hos Gud 7 131

Vestergaard-Pedersen, Christian

- Johansen, J.: Det første lys er Ordet 8 176 + 177
 Aastrup: Der venter bag langfredags nat 11 6
 – Du aldrig skal grue 8 180 + 180
 – Guds Søn har været her 8 178 + 179
 – Gør dig nu rede, kristenhed 7 190f, 17 56
 – Hør det, Sion, trøst for al din ve 9 41

Vesterlund, Ernst

- Fangel: Hav tak, o Herre, for evig trøst 1,7 7

Weyse, C.E.F.

- Grundtvig: Den signede dag med fryd vi ser 13 140; 24 47

Vigersted, Tage

- Se Villarsen etc

Villarsen, Tove og Vigersted, Tage

- Villarsen: Tid til at tale 2 144

Williams, Ralph Vaughan

- How > Smemo: For alle helgner 11 136

Winding, August

- Lyksaligt det folk 12 190

Vogel, Willem

- Aastrup: Guds Søn har været her. Og han 4 151

Oien, Anfinn

- Fangen: Guds menighet er jordens største under 22 103

Aftrykte melodiers komponister

Ørn, Jakob

Thura: Alt kød fordærvet hav'r 17 238f

ANONYME

Kingo: O Jesus, søde Jesus, dig 13 144

Alm. europæisk

Grundtvig: En sædemand gik ud at så 13 141

Amerikansk

Schjelderup: Kom, kom og hør et gledens ord 22 94

Dansk

Grundtvig: Et barn er født i Bethlehem 13 141

– Lovet være du, Jesus Krist 13 144

Engelsk

Christmas carol: Away in a manger 14 64

> Johansen, J.: Du ligger i krybben et leje af strå 14 64

Watts > Lønning: Når krossen underfull eg ser 11 130

Latinsk

Grundtvig: Glæden hun er født i dag 13 142

– Christi Kirke! lydt du kvæde 7 208

"O sanctissima" 13 144

Norsk

Allendorf > Hygom: Jesus, din søte forening å smake 17 150

Brorson: Guds Sønn har gjort meg fri 22 91

– Overmåte fullt av nåde 11 131

– Jeg ser deg du, Guds Lam, å stå 17 149

Grundtvig: Apostlene sad i Jerusalem 13 140

Jensen: Herre, du Herre, skal vokse, og jeg skal forringes
11 131

Paulli: Lær meg å kjenne dine veie 11 131

Strassburg 1539 / Geneve 1542 / senere form

Wexels: Uverdig er jeg, Herre 11 127

Svensk

Grindal: How blessed are those whose transgr. 17 191

Grundtvig: Guds menighed, syng for vor sk. . . 13 142

Nordhaug: Vår Far, vi må bekjenne 11 132

Swedberg: Lova Gud i himmelshöjd 18 116

Wergeland: Den prektig kledde sommerfugl 11 132

Tysk

Runeberg: Kom till mitt arma hjärta 18 116

Thura: Jeg Messias den Höyestes Søn 17 232 + 236f

– Messia, Guds enbaarne Søn 17 220 + 241

– O du blandt Quinder deyligste 17 243

– Venniste min, see est du skøn 17 240

Ungarsk

Ellingsen: Gud, kom meg til redning 4 44

Vestafrikansk

Williams: Guide me, O thou great Jehovah 22 63

Artikel-forfattere

- inkl. nogle læserbreve, anmeldelser og referater

Længere titler er så vidt muligt forkortet sådan, at en enkelt linie eller to er nok til at antyde indholdet.

Medforfattere nævnes med (+...)

> henviser til andres reaktioner på artikelen samt evt. forfatterens svar derpå

Albertsen, Leif Ludvig

- Engageret lyriks længsel efter skønhed 3 37-39
Strofiske digte, sunget af et kollektiv 4 9-22
Forsvar for digteren Birgitte Boye 7 11-29
Paul Gerhards skæbne i danske salmebøger 8 123-31
Vaklen mellem håb og vished i danske salmers
verbalformer 10 85-90 > 152f
Salme og sprog 11 59-89
Hvad der er poetisk sprog 11 145-48
Salmene og virkeligheden. To kunstopfattelser, herunder
om Hjemlandstoner 12 88-106
Hvad skal vi synge med på i Himlen? 13 63-64
Regler for salmebogskommissioner I 13 117-34
> 14 47-49
Mit hjertes knæ. Kingos 350-års dag 13 185-200
Så alle forstår hvad der står 14 25-46
Har Vorherre humor? I anledning af Jørgen Michaelsen:
64 bibelske viser 1989 18 167-78
Matthias Claudius i Danmark 19 23-28
Notmark og Neumark 21 190
Advarsel mod for nye og for nationale salmer
21 214-17
Regler for salmebogskommissioner II 22 7-19
Nutidig betragtning af Brorsonsalmene. Jesum, Jesum,
Jesum sigter og dens forbillede 23 111-15

Andersen, Chr.

- Se nu stiger Solen - en salme folk har taget til hjerte 21 217-22
> Dam: 22 56

Andersen, Godtfred

Livslinier 24 7-11

Andersen, Lisbeth Smedegaard

- Nødvendigheden af at skrive salmer 13 217-24
Den yndigste rose 23 116-20

Andersen, Merete Geert

Kalendarierne i vore ældste salmebøger 5 101-28

Andersen, Niels Knud

- Salmebogens historiske oplysninger 1,3 2-5;
> 1,4 2-4
"Nun freut euch" på dansk og svensk 2 55-77
Thet svenske Exemplar. (Replik til Arvastsons anm. 2 96-99)
2 169-73
Danske salmer i Den sv. Psalmboken - og omvendt 3 39-46
> Dahn: 4 45-52+96
Malling 3 88-91
Kollekterne i Hans Tausens salmebog 6 7-26
Ved pastor Anders Malling's død 10 0
Hvem har redigeret vor første salmebog? 10 5-36
Thomissens salmebog 12 68-85
Svensk Indflydelse i Thomissøns salmebog 14 3-24
Reformationens salmer i dansk tradition 25 210-19

Andersen, Olav

De unges Sangbog - 4. udgave 17 45-48

Andersen, Rude

Dahns svenske salmeregistratur 4 183-85

Andersen, Villy

Dansk Kirkesang 76 (+E.Christensen) 5 141-44

Arndal, Steffen

- Brorson og tysk pietistisk vækkelsessang 19 150-58;
> Balslev-Clausen: 147-49; > Thyssen: 159-204
H.A.Brorson. Pietisten og digteren 23 263-72

Arvastson, Allan

- Urban Hiärne som hymnolog 5 7-24
Thomissøns Psalmebog och två samtida svenska Psb. 12 86f
Hilmer Wentz. Psalmforskare och psalmdiktare 13 176-78

d'Auchamp, Gerda

- Lovsang - teologi - poesi 4 36-39
"Undervejs" anm. 5 134-36, svar 207-09

Artikel-forfattere

Auken, Sune

Muligheden af moderne salmedigtning 24 171-79

Bach-Nielsen, Carsten

Hallensisk sangs skæbne i Danmark 16 80-99

Tilføjelse om Woltersdorf og Kingo 20 62

Calva Fortuna vender tilbage 19 7-22

"ukendt" Kingosalmebog fra Herning 19 133-40

Bak, Jens Torkild

Prædiken v. Brorsonfest i Ribe 1994 23 325-27

Balslev-Clausen, Peter

Salmebogssignaturer – et forslag 4 52-54

Indre Missions Salmebogstillæg 1863/66 4 54-82

Davids salmer på dansk indtil år 1700

(+Lyster +Villarsen) 6 101-51

Ental og flertal – et problem for

salmebogsudgivere 7 96-114

En dansk skolesangbog 8 7-35

Et barn er født i Betlehem 8 193-231

Salmer i skolens sangbøger 11 193-292

Grundtvigs anmeldelse af Ingemanns Højmesse-Psalmer

og Fengers udgave af Kingos salmer 12 3-56

Om salmen: Mindes vi en fuldtro ven 12 151-80

Det kvindelige i Grundtvigs Sangværk 12 245-70 + 13 3-24

Johannes Johansens salmesamling 1985 15 84-105

Karl-Johan Hanssons disputats om den svenske koralrevision i

Finland 1968 15 106-14

Registrering af vækkelsessang i Dk 17 154-58

Nordisk Symposium, Magleås 1989 18 58-131

Salmer og gudstjenesten 18 5-29

Salmer i skolens sangbøger 18 87-89

Rapport fra nordisk symposium 19 56-59 + 69-84

Amdals Brorson-disputats 19 147-49 > 150-58

Drøm og virkelighed. Grundtvigs forestilling om kristen-

livets og salmesangens genfødsel 20 65-112

Urolige Hjerte. Omkring Grundtvigs salmer fra 1851

20 134-95 + 203-64

Frem mod en ny dansk salmebog 22 1(-6)

Nye salmer og salmebøger i Danmark 22 66-69

Salmebogsarbejdet i Norden (referat) 22 124-26

Nordiske salmer i danske salmebøger og tillæg 22 129-37

Salmevalgsundersøgelsen 1988-91 (+ Kjeldgaard-Pedersen +

Vagner Lund) 22 238-360

Melodivalgsundersøgelsen 1988-91 (+ Kjeldgaard-

Pedersen + Vagner Lund) 23 1-98

Johannes Johansen og engelske Christmas Carols 24 12-18

Banning, Knud

Signaturer 4 182f

Bernskiöld, Hans

Folkörörelserna och sången 1850-1920 17 142-46

Bertelsen, Astrid Svanes

Lindemanfamilien og norsk menighedssang

på 1800-tallet 18 89-102

Bertelsen, Vibeke

Et Barn er født i Betlehem og den firfoldige

tekstforståelse 14 65-89

Billeskov Jansen, F.J.

Om Den store, hvide flok vi see 23 121-25

Björkman, Ulf

Psalmboksrevision i Sverige 172-77

Björkstrand, Gustav

Anders Frostenson i finsk psalmtradition 25 4f

Nye nordiske salmebøger – teologisk 22 82-88

Björndal, Øystein

"For at den som tror på meg, ikke skal bli i

mørket" 21 71-72

Bohlin, Folke

Svensk Koralregistrant (+Wentz-Janacek) 17 105-08

Attityder och beteenden 18 83-86

Dejlig er jorden – en nordisk undersøgelse. Forord 25 75

Brahm, Erling

Tidesang 2 108-17

☉ Dåben i nogle Brorson- og Grundtvig-salmer 3 81-88

Fra GTs Gudslovprisning til NTs Kristuslovprisning 10 37-46

Brandt, Jørgen Gustava

Svar til Hauge s.27-37 17 168-83; > 18 38-44

Budskabet og poesien. Salmebogstillægget 23 165-73

Artikel-forfattere

Brix, Herlov

De 4 Vel 5 181-88
Dybt hælder Året 6 26-30
Jeg er træt og går til ro (s.186) 12 271-73
Om "Du Herre Krist" (jf 9 71-146) 17 3-17
Naturen holder pinsefest 22 45-50

Bruland, Skirne Helg

Om en norsk Musikktraktat fra 1662 2 19-38
Bredals bordbønner + Lyster-tilføjelse 2 127ff
Ny Petter Dass-utgave 11 156-72

Brummer, V.E.

En liden Vandrebo 22 219-29 > 210-18

Brunvoll, Arve

Brorsons salmer i Det evangelisk-lutherske
kirkesamfunns salmebok 23 125-27

Bruun, Niels W.

Omkring Morten Børups majvise 7 69-87

Buasdóttir, Solveig Anna

Rapport frá Island 22 77f

Byskov, Martha

Kirkekammer – Gæstekammer 3 51f

Christensen, Else

Dansk Kirkesang 1976 (+V.Andersen) 5 141-44

Christensen, Johannes H.

Johansens: Som maj i bøgeskove 13 172-75
Glædesråb på jubelvers 16 174-77

Christiansen, Laurits U.

En Bonhoeffer-salme 1,6 10f

Clausen, se Balslev-Clausen

Colding-Jørgensen, Henrik

Salmer og kirkeviser. Melodibog 15 130-35

Dahn, Helge

Rettelsesliste til DDS 2 41-44; 1,4 4
Mere om svenske salmer på dansk 4 45-52+96
Noget om begravelsessalmer 4 175-81
Nyere danske gendigt. af GT-salmer 5 71-78

Dal, Erik

Nørfelts bog om melodivalg til Grundtvigs salmer
før og nu (+ Ea Dal) 13 50-62
Sangen fra Lunderskov eller de frelstas skare 13 64
Thura's Højsangsparafrase (+ H.Glahn + E.Nielsen
+ K.Skovgaard-Petersen) 17 195-252

Dam, Poul

Salmesangen i Sankt Johannes Kirke 17 18-26
En salmes vej fra svensk til dansk – og tilbage igen
(Du gav mig, o Herre, en lod af din jord) 18 215f
Supplement om "Se, nu stiger solen" 22 56
Petter Dass i DDS (+ Lyster-bilag) 23 197-201
Julesorgen i "Velkommen igen" 24 134f
Salmernes naturbilleder. Oversættelsesproblemer 25 220-25

Durnbaugh, Hedwig T.

Building Bridges of Praise 21 11-27

Eckerdal, Lars

"Psalmen i funktion" – et tværvetenskapligt nordiskt
forskningsprojekt 19 60-68 + 85-93

Elbek, Jørgen

Brorsons jul og påske 23 273-82

Ellingsen, Svein

Hymnologisk forskning i Norge i 50 år 11 148-50
Tverfaglige forskningsoppgaver 18 79-81
Underveis mot et salmespråk 21 40-46
Hvad der blev av den nye salmebok i Norge 22 69f
Brorsons salmetone i Norge 23 295-301

Elsbeth, Egil

Brorson – Poeten og "Poetisten" 23 128-30

Engström, Börje

Hur Psalmboken tagits emot – Sverige 22 79-82

Eriksen, Herluf (som ordfører)

Til kirkeministeren og salmebogskommissionen 25 237f

Eriksson, Erik

Annu en upplaga av En liten psalmbok 5 44f

Fangel, Richard

Forsøg med to Sthen-salmer 1,7 6-8

Artikel-forfattere

Foss, Lisbet

Paul Gerhardt - eine humn.-komparative Studie 25 226-34

Friis, Helmut

Salmer og elektronik 16 59-79

Gellerstam, Göran

Psalm och språklig databehandling 1,6 12-18

Giversen, Søren

Balladen om et bispevalg - fra 900-tallet

En hilsen til Johannes Johansen 4.3.1995 24 19-23

Gjertsen, Ingrid

Folkelig gammel-pietistisk salmesang 17 147-53

Glahn, Henrik

Sthens brudesang som musikalsk kilde 11 105-10

Thuras Højsangsparafrase (se Dal) 17 195-252

Om Petermanns nodebog og en gammel melodi til "Ak, min rose visner bort" 20 115-24

Melodieme bag Brorsons salmer i Troens rare Klenodie, især om pietismens toner 23 283-93

Glenthøj, Jørgen

Den svenske salmebogsbetænkning 13 201-16

Gregersen, Hans

Med Guld i mund - et forsøg 21 177-83

Grubb, Johannes

Salmebogen i folkets eje + Lyster-tilføjelse 2 82-92

Ejer-paaskrifter i gamle salmebøger 3 53f

Troens rare Klenodie af H.E.Brodersen 5 171-81 + 6 80-90

Qvide skal vinde sin Tott udaf Teen ... Kingo-linier med tekniske problemer 7 34-46

Grubb, Poul

Bordbønnens sakramentale indhold 2 125-27

Christmas Carols 8 239-46

Et falsk Grundtvig-citat og et rigtigt 12 185

Gerhardts sommersalme i Amdts Sande Kristendom 16 50-53

Fra Hymnologiens overdrev 17 184f

Grundtvig, N.F.S.

Udkast til Anm. af Ingemanns Højmesse-Psalmer 1825

12 52-56

Græsholt, Thorkild

Iagttagelse om "stolte blokke" 13 166-68 >225f

Göransson, Harald

Nordisk hymnologisk registrant 17 132f

Gaardsted-Jørgensen, Evald

Kirkegang og salmesang 24 24-32

Hallqvist, Britt G.

Vad kräver jag av en bampsalm? 6 194-200

Hammerum, Vibeke

Nu rinder solen op ... The missing Link 22 20-44

Hansen, Jákup Reinert

Sálmabók Føroya Kirkju 22 74-76

Nordisk gods i sálmabók Føroya kirkju 22 159f

Hansen, Karstein M.

Skapelsestankens livsforståelse i Svein Ellingsens salmedigtning 21 73-82

Hansen, Mogens

Begrebet "Moderne salmer" 1,7 19-22 > Lyster 3 103f

Hansson, Karl-Johan

Psalmboksrevision i Finland 7 47-52

Finländsk hymnologisk forskning 17 113-16

Harald Göransson: Koralsalmboken 1697, anm. 21 173-76

Vad blev det av psalmbokrevisionen i Finland? 22 71-74

Harling, Per

Musiken hjälper oss att hitta hem 19 29-37

Hauge, Hans

Giv Gustava en salmetunge 17 27-37 > 168-83

> 18 38-44

Havsteen, Sven Rune

Koralen i Bachs Matthæuspassion 24 147-61

Hellström, Jan Arvid

Psalm, samfund, samhälle, sammanhang 8 133-56

Konsumtion och kommunikation i sv. andlig sång 10 158-62

Psalmen fram emot år 2000. Referat 22 120-23

Artikel-forfattere

Hermansen, Søren

"Skriblerens" skriblerier i menighedens liv 24 33-35

Herngreen, G.F.W.

Hollandske melodier til Aastrups Jesus-salme 4 185f
Salme og anamnese. Albertsen først og teologeme så 9 3-29
Både vished og håb, men ingen vaklen. Bemærkninger
til Albertsen s.85-90 10 152f
Tanker om oversættelse af salmer 11 13-32
Kirchenlieder von N.F.S.Gruntvig 13 37-49

Herresthal, Harald

Salmer og tonesprog 11 111-39
Åpningstale ved Svein Ellingsen-seminaret 21 9f
Salmen i skjæringspunktet mellom kunst og kommunikasjon
21 47-58

Holter, Stig Wernø

De nye nordiske salmebøkene – musikalsk 22 89-109

Horsner, John Wedell

Arven fra Vartov og dens forvaltning 13 151-56
Festskrift til Finn Viderø 16 100-04

Haavik, Åge

Salmebokrevisjon i Norge 7 88-95; 11 150-55
Datamateriale til Norsk sb. 17 127-29
Ord er ordløse 21 67f
Svein Ellingsen og tonene 21 69f
Min yndling blant Brorson-salmene 23 130-32
Brorson og Hauge 23 132-34
Kjære Anders! (Frostenson) 25 6-8

Jacobsen, Johs. W.

Rummelighet over for forsk. salmetyper? 1,7 14-16
Brorsons Vor tro er den forvisning på 23 134-39

Jensen, Jørgen L.

Reformation og musik. Arbejdsnotater 6 63-80
Det hymniske – et indlæg 20 29-39

Jepsen, Johannes Kibeck

Skaldede Lykke (+ Lyster + Schrøder + Bach-Nielsen)
1,5 3- 19; 1,7 22-29; > 19 7-22

Jersild, Margareta

Hymnologisk registrering 17 133-38

Johansen, Johannes

Brorsons Hvor er det godt, i Jesu arme 23 140f

Johansson, Alf

Pange lingua och dess svenska översättningar 9 43-54

Johnsson, Bengt

Stille er min sjæl til Gud 13 171f
Bemærkning til J.P.Larsen s.65ff 13 175

Jönsson, Anna

Laudate omnes gentes. Introduktion till "Taizésången i
nordiskt perspektiv" 24 86-101

Jørgensen, Lena Ahrenst

Dagene stækkes og mørkne i Nord. Et juledigt fra 1837 af
Grundtvig 14 90-103

Jørgensen, Theodor

Lidt af hvert 24 36-42

Kemp, S.C.

At gøre de hidtidige udgaver af DDS anvendelige 2 40f

Kilpiö, Markku

Vinden blåser vart den vill 22 164-68

Kjeldgaard-Pedersen, Steffen

Salmevalgsundersøgelsen 1988-91 (+ Balslev-Clausen +
Vagner Lund) 22 238-360
Melodivalgsundersøgelsen 1988-91 (+ Balslev-Clausen +
Vagner Lund) 23 1-98

Kjær, Ulla

Kirkekunsten på Brorsons tid 23 311-24

Kjærgaard, Jørgen

.. gennem den kulsorte sky. Om en gammel salmes fremtid
25 20-28

Klasén, Lars

EDB til registrering og forskning 17 159-62

Kopperud, Tore

Ønsker for kommende salmearbejde 22 126-28

Kragelund, A.

Tænk, når engang ... 5 129f

Artikel-forfattere

Krørup, Hans

- Dansk Kirkesangs sommerkursus 1973 2 129-31
 – do. 1974 3 147f
 Kommentar til anm. af Laubs "Musik og Kirke" 8 163-65

Kristensen, Jørgen

- Grundtvigsalmer på tysk 1,2 3-7
 Grundtvig på frisisk 2 77-80
 Vær velkommen, Herrens år 21 222f

Kvanvig, Helge S.

- Språk og virkelighetsforståelse i Salmenes bok 21 28-39

Kverno, Trond

- Ånden og Bruden i salmene 10 163-68
 Sangverk for den norske kirke – hvorfor? 10 169-72
 Ønskemål for hymn. registrering 17 124-27

Kyrø-Rasmussen, K.

- Til Albertsens "Regler for salmebogskommissioner" 14 47-49

la Cour, Niels

- Om Ole Kongsted: Dansk Messe 18 45-50

Larsen, Jens Peter

- Rettelsesliste til DDS (+ Wöldike) 2 118 + 123
 HM, kirkemusikken og Vartov-sangen 13 65-95 +
 227-37 > 156-66; 175

Lauritsen, Kristian

- Salmesangen i Grønland 5 151-71

Lewkovitch, Bernhard

- Sådan var Ole Sarvig 11 10-13

Lilleør, Niels Carl

- Drengvidenskabelighed – læserbrev 25 238f
 > Lyster 239-41

Lindskrog, Christian

- Noget om bryllupssalmer 4 89-95

Løllike, Hans Verner

- Danske salmer i ny luthersk salmebog i USA 5 63-70

Lund, Niels

- "Ingemanniana" 3 198

Lund, Vagner

- Himmellængsel- og genkomstmotiver i Peder Sørensen
 vækkelsessange 15 3-41
 Motiver i Peder Sørensen salmedigtning 18 121-25
 Salmevalgsundersøgelsen 1988-91 (+ Balslev-Clausen +
 Kjeldgaard Pedersen) 22 238-360
 Melodivalgsundersøgelsen 1988-91 (+ Balslev-Clausen +
 Kjeldgaard-Pedersen) 23 1-98

Lundberg, Lars Åke

- Att lyssna på människan – att lyssna på Gud 6 179-86

Lundgreen-Nielsen, Flemming

- Hellere bedrøve end bedrive i "Om Himmerigs
 rige vi tales ved" 25 52f

Lyster, Anne

- Dansk Salmebibliografi 1961-72 (+Jens Lyster)
 3 188-98; 4 96

Lyster, Jens

- Niels Bredals salmer 1,3 8-20
 De danske titelbladskirker 1,4 10-15
 Skaldede Lykke (+Jepsen +Schrøder) 1,5 3-19
 1,7 22-29; > 19 7-22
 "Guds kärlek" på dansk 1,5 22
 Historiske rettelselister til DDS 1,6 28-30
 Historiske rettelselister til Sv. Psalmbok 1,6 30f
 Løgumkloster 9.-11. november 1,7 9-11
 Bibelcitater i DDS. Liss Davidsens kartotek 2 17f
 Nyt og gammelt 2 54+92
 Bibeltit i DDS. Berneke: Bibl. i Salmeb. 2 94f
 IAH's salmekongres i Dubrovnik 1973 2 131-33
 En nyligt fundet Thomissen fra 1602 2 134f
 Sjældne salmetryk 2 138f
 Peter, Magdalene og røveren 2 147-68+173f
 Tilføjelser: se Bruland, J. Grubb og Vilstrup
 Kustoden i salmemuseet eller... 3 48-51 > 103f
 Vajsenhusets kontaktudvalg arbejder 3 52f
 Salmebogen i runer 3 54-56
 Selskabet Dansk Tidegærd 3 56f
 Harald Vilstrup in memoriam 3 63f
 En liten Psalmbok, en svensk 1600-talstradition
 3 157-80; 4 114-34; 5 31-42
 Dansk Salmebibliografi 1961-72 (+Anne Lyster)
 3 188-98; 4 96
 I.A.H.-Konference 1975 4 39f
 Anders Malling 80 år 5 55

Artikel-forfattere

Reravs salmebog 1575 5 78-89
 Vi synger salmer 5 197-202
 Niels Knud Andersen 60 år 5 209
 Davids salmer på dansk indtil år 1700
 (+ Balslev-Clausen + Villarsen) 6 101-51
 Hvad kræver jeg af en børnesalme? 6 201-10
 Til kirkebladsredaktører 7 238f
 Du Herre Krist. Sthens mærkelige akrostikon og
 det forunderlige år 9 71-146
 K.L.Astrup 26.11.1899-14.5.1980 9 159-61
 Zwingli i Thomissøns Salmebog 1569 10 47-53
 It smuct Epithalamion. Sthens debut. 11 90-104
 En dejlig vise om synden 11 177-87
 Göteborg-salmebogen 1650 12 129-50
 En 5.strofe af: Jeg er træt og går til ro 12 186
 Salmer og digte af Kingo, udg.1985 15 136-43
 In memoriam Niels Knud Andersen 16 113f
 Dansk Salmeregistrant indtil 1700 17 94-104
 Bønelitteraturen som hymnologisk forsknings-
 objekt 18 136-38
 "Sov sødt, barnlille" og andet godt i en upåagtet
 børnebog 18 139-66
 Georg Neumarks forsynssalme 21 89-130 > 190
 Reravs salmebog 1575 21 152-65
 N.Jesperssøns forsinkede Graduale 21 195-207
 Thomissøn 1586 21 208-13
 Bed, o Jesus, bed for mig 22 51-53
 Hvem har oversat Jeg vil din pris udsjunge? 22 193-209
 Et pionerarb.: Brummers salmeværk 22 210-18
 Den treenige Jacob Madsen i Norsk Slb. 22 230f
 Gamle danica m.m. på Gotland 22 232-35
 Skaars ekspl. af Sthens Vandrebog ? 23 202-05
 Salmehistorisk Selskab fylder 25 år 23 225
 Johannes Johansen, den poetiske stiftsløve, 70 år 24 1-2
 Om Sthens Vandrebog 24 54-65
 Mystiske Jester Hairston. Om "Forlængst engang
 i Betlehem" og dens ophav 24 116-19
 Om Himmerigs rige vi tales ved 24 180-83 > 25 52f
 "Han har Himmerigs dør oplukt" 24 193-202
 Førsteparten af Vinterparten. 24 203-10
 Thomissøns salmebog 1569-1634. En bibliografi 24 211-26
 Frostenson og Wivel – og Guds kærlighed 25 12-19

Madsen, Karen

Rationalistisk og restaurativ salmepolitik i Tyskland før og efter
 1800 7 133-71

Madsen, W. Westergaard

Om salmebogens ajourføring 2 124

Malling, Anders

De historiske fejl i salmebogen? 1,4 2-4; 4 2-4
 Hans Thomissøns gendigtning af Ps. 52 1,5 20f

Meile, Eva

"I denne søde juletid ..." 23 142-44

Mogensen, Kaj

Rummelighed overf. forsk. salmetyper? 1, 7 11-14
 Nye salmer 2 93f

de Mylius, Johan

Oppos. v. Amdals Brorson-disputation 19 186-94

Møller-Madsen, Børge

"stolte blokke" mm., se Græsholt 66-68. 13 225f

Møller, Peter

Aksel Andersen 1912-1977 6 173-77
 Tekst og musik til Brorsons salmer 25 29-44

Nielsen, Bent Fl.

Oppos. v. Amdals Brorson-disputation 19 178-85

Nielsen, Eduard

Tura's Højsangsparafrase (se Dal) 17 195-252

Nielsen, Erik A.

Kingos "Passionssalmer" 1,2 2f, 16 3-46
 Pietismen og kønsrollerne. Eksempel: Brorsons
 Mit hjerte altid vanker 9 188-207 > 10 66-68
 Salmedigtningens ikonografi 17 116-23

Nisser, Per Oluf

Förslag till tillägg till Den sv. psalmb. 3 131-40
 Funderingar efter Trondheim (1982) 11 140-44
 Psalmboksarbetet i Sverige 12 107-16

Noack, Bent

"Jeg vil dog ej på verden bygge" 5 25-27
 Salmebogens sidste salme 6 31-34
 Tegnsætningen i nr.757 i "46 salmer" 7 29-33
 Bemærkn. til 658: Om Himmerigs Rige 13 25-37
 Om salmevalg. Foredrag 1986. 15 121-29

Artikel-forfattere

Noe-Nygaard, Helge

Til E.A.Nielsen: Pietismen og kønsroll. 10 66-68

Nordberg, Gils Olsson

Fragment ur "Een liten Bönebook" 5 42-44

Nørfelt, Henrik Fibiger

Om Laub og hver tids egen tone 9 29-42

Grundtvig 1783-1983 I-II 12 123-28+191-94

Til J.P.Larsen s.65-95 13 156-66

Fire hidtil utrykte Grundtvig-breve 15 42-59

Niels V. Bentzon som salmekomponist 16 178f

Giv dagen dit lys 17 38-44

Melodivalget til Grundtvigs a-salmer 17 109-113

En mand af få dyder 24 45-50

Ochsner, Knud

Ordliste til "Den danske Salmebog" 12 183-85

Olesen, Elith

En utraditionel Jesus-salme 4 83-89

Jesus som broder og næste 5 189-96

Otzen, Benedikt

Peder Hjort og Carsten Hauch 24 73-85

"Vor Gud han er saa fast en Borg" - en oversættelse og dens historie 25 181-209

Pajamo, Reijo

Psalmsångens enlighet och oenlighet 18 112-18

Paulsen, Ove

Ps.130-parafrazer som fæste led i dsk. reformatorisk gudstjeneste-orden 1529-1798 20 3-28+133

Pedersen, A.F.Nørager

Den gudstjenstlige salme - teologisk og musikalsk 18 188-214

Salmebogen i 2.udgave 18 30-37

Pedersen, Edvard Wulff

Mel. til "Herre Gud, dit dyre navn og ære" 24 135

Pedersen, Gunnar

Rummelighed overf. forsk. salmetyper? 1,7 16-18

Pedersen, Jørgen

Den lat. hymne i tusinde år 7 192-227; 8 36-90

"Hil dig, frelser" og dens lat.forlæg 12 194-239

Pedersen, Thomas Viggo

Den religiøse sangs underskov 10 154-57

Petersen, Jens Elkjær

Ev.-Luth. Psalmebog for de dansktalende

menigheder i Slesvig 1889 19 103-32

Petersen, Johs.

"Forhærdede tidselgemytter" 3 46-48

Petersen, Mogens Helmer

De unges Sangbog - Melodibogen 17 49-58; 18 53

Melodibogen til 1994-Tillægget 23 174-91

Petersen, Nils Holger

Salmesang og modernisme 15 69-83

Gudstjeneste som musikteater 20 54-61

Passionsoratorium og-drama 24 162-70

Middelalderens og barndommens kirke. Jf. Jørgen

I. Jensen: Den fjerne kirke 1995 24 227-33

Prenter, Regin

Behøver vi en ny salmebog, ... 10 75-84

Rasmussen, Steen

Præsentation af data (i "Dejlig er Jorden-undersøgelse") vedr. Danmark 25 157-75

Rønnov, Poul

Om Vajsenhusets salmebogsprivilegium 25 235f

Sarelin, Birgitta

Nordiska originalpsalmer i de två finländska

lutherska psalmböckerna 22 138-58

Schack, Hans

En dansk Psalmebogs-Commission 1885-1889 15 60-62

Schiøler, Gudmund

Harald Vilstrup in memoriam 3 59-63

Schiøttz-Christensen, Aage

Christian Falster som salmedigter 10 91-103+185

Schrøder, Urban

Efterlysning af sønderj. salmestumper 1,4 17-18

Skaldede Lykke (+Jepsen +Lyster) 1,5 3-19; > 1,7 22-29;
> 19 7-22

Artikel-forfattere

- Ubemærkede overs. af Scheffler-salme 3 31-37
Hvordan et salmevers også kan anvendes 3 92f
Tre Salmer af Brorson. 4 153-68
En (fiktiv) Julehilsen fra Hans Adolf Brorson 4 168-74
Ivar Brinch: Salig og evig hos Gud 10 131-51
- Schumacher, Jan**
Svein Ellingsen og "Det skjulte nærvær" 21 59-66
- Selander, Inger**
EDB-registrering af svensk vækkelsessang 17 139-42
Koraler i folkrörelserna 18 118-21
Amerikanske sanger i svenska, norska, danska och finska psalm-och sångböcker 20 40-53
Moderna ps. för den sv. psalmboken 22 174-92
Brorsonpsalmer i Sverige 23 192-96
- Sennels, Richard**
Tanker omkring en melodikonkurrence 8 91-94
Gamle og nye sange. Norsk salmebok. 49 mel. m. harmon. Haavik: Ny sang i kirken 11 172-76
Fragmenter af et Credo 12 181-83
- Sigurbjörnsson, Einar**
Islandsk salmedigtning – hist. oversigt 8 181-92
- Skovgaard-Petersen, Karen**
Thura's Højsangsparafrase (se Dal) 17 195-252
- Stidsen, Johs. Enggaard**
Kragelund-hæftet og andre hæfter med håndskrevne salmer 21 166-173
- Suokunna, Seppo**
Den finska psalmboksrevisionen 12 239-44
- Svendsen, Erik Norman**
Den sårbare skjald (Johannes Johansen) 24 51-53
- Sørensen, Bengt Algot**
Oppos. v. Amdals Brorson-disput. 19 195-204
- de Tegnagel, Susanne Fabritius**
Om at synge en salme på en anden måde 1,6 3-9
- Teuber, Ulrich**
Salmer til vor tid 5 27-30 + 45
Bibelsk salme med menighedsomkvæd – om den norske prøvekoralbog 1977 8 156-62
- Thodberg, Christian**
Grundtvigs "Herre, hvor skal vi gå hen" 3 18-30
- Thomsen, Niels**
Til tolkning af DDS 575 vers 3 3 104f
- Thyssen, Anders Pontoppidan**
Oppos. v. Amdals Brorson-disput. 19 159-77
Brorson og pietismen 23 233-44
- Tveit, Sigvald**
"Guds Søn har gjort mig frie" 23 145-49
Brorsonsangen i Norge – den musikalske arv 23 303-09
En Brorsonpreget salmeboktradisjon.
Om Den Ev. Luth. Frikirke i Norge 24 102-12
- Wallin, Einar**
Nordiska förf. i svenska psalmböcker 22 160-63
- Warming, Per**
Kirke og folkelighed. Om børnesalmer 6 187-93
- Weitling, Günter**
Salmer på dansk og tysk. 2. udg. 25 45-51
- Vendelbo, Maja**
De folkelige salmemelodier fra Vartov 13 135-50
- Wentz, Hilmer**
Dansk psalm i svensk lågkyrklig, ungkyrklig och frikyrklig fromhet 3 117-31
Ordspråk i nordisk psalm. Erindringar 6 90-101
- Wentz-Janacek, Elisabet**
IAH drar västerut 13 169f
Nordisk IAH-sektion 13 170f
Svensk Korallregistrant (+ Bohlin) 17 105-08
Psalmboksbyte och folkelig sång 18 86f
In memoriam Allan Arvaston 1906-1991 20 130-32
Giv mig, Gud, en salmetunge – reflexioner över reflexioner 24 113-15
Inför Anders Frostensons 90-årsdag 25 9-11

Artikel-forfattere – Efterlysninger

Vestergaard, SvendThormann

Toner og betoning i Litaniet in fine 10 64-66

Vestergaard-Pedersen, Christian

Om kantionalats og "overstemmesats" 8 232-38

Widmann, Peter

Brorson – en poet som kirkens lærer 23 245-62

Villarsen, Tove

Salmeregistranten præsenteres 1,4 5-9

Rettelser til DDS 1953 2 38f

Supplement til Hans Thomissøn-bibl. 2 136-38

DDS 233 – og Vedel! 3 105-08 + 140f

IAH's salmekongres i Groningen 1975 4 144-47

Davids salmer på dansk indtil år 1700

(+Balslev-Clausen +Lyster) 6 101-51

Vilstrup, Harald

Op dog Zion! Brorson – Grundtvig 2 8-17

"Jeg er en synder stiv og stram" +Lyster-tilf. 2 80f

Arthur Amholtz in memoriam 2 101f

Fortabelsens æt 2 119-23

"Nun freut euch", bem. til N.K.Andersen 2 175f

Gæstekammer. 1825 eller 37? 2 176f

Efraim Syrerens 3 64f

Vilstrup, Kasper

Kommaer som Paulus satte dem + Lyster-svar 8 104-07

Windfeld, Bent

Nye nordiske salmebøger – litterært 22 110-20

Värmon, Ragnar

Lina Sandells Psalm "Blott en dag" 21 143-51

Wöldike, Mogens

Rettelsesliste til DDS (+J.P.Larsen) 2 118+123

Østergaard, Knud Høgsbro

En jydsk Almuedigter før Vækkelse 4 103-14

Östman, Catharina

Finlandssvenska revisioner av Runebergpsalmer 18 102-12

Aarsbo, Jens

Grundtvigs sprog og salmedigtning 16 115-73

Aastrup, K.L.

Om at skrive salmer i Grundtvigs fædreland 2 4-7

Om at skrive salmer 3 7-18

Til salmebogskommissionen 1946-47 9 161-81

Det "midtjyske" salmebogsforslag 1949 181-84

Salmebogsforslaget 1952 9 184-87

Aastrup, Valdemar

Register over K.L.Aastrups salmer 15 146-78

Den gode hyrde 25 54-56

Efterlysninger + evt. svar

Dal, Erik: Sangen fra Lunderskov eller "Den frelste skare" 12 274

Grubb, P.: Overs. "Gak ud min sjæl! og fryde dig" ? 16 50-53

Hansen-Skovmoes, J.: Bed, o Jesus, bed for mig 21 185f

Hertz-Jensen.: Ring klokke lydt over land over by 6 157 > 210

Lissner, H.: Anklag ei Skjæbnen, naar du selv er svag! 6 51-53

Lundgreen-Nielsen: Naar min Tid og Stund er for Haand 6 50f

Lyster, Jens: 5. strofe af "Jeg er træt og går til ro" 12 186

- Hvem kender Peter Ernst? 25 68f

- Hvem kender Skaars eksemplar af Sthens Vandrebog?

23 202-05

Nielsen, Alfred: Bi, o mit hjerte 24 136 > 188-90

Nygaard, Agnes: Bevar os gud i nat min far og min Mor 24 187

Palsgaard, Grete: Tag mig med, når kirkens klokker kimer 3 57f

Red.: Jeg er en synder stiv og stram 2 18

Schrøder, Urban.: Nogle håndskrevne sønderjyske salmehefter
fra slutningen af 18. årh. 1,4 17f

Tveit, Sigvald: Dit skæg, o Mand, er Synden lig. Forf.? 25 68

Värmon, Ragnar: Se nu är salighetens dag 17 193

Østergaard, Margrethe: Melodier til: H.C.Andersen: Jeg har en
angst som aldrig før – Hauch: Intet blad sig i skoven
rører – O Herre, jeg vil gå, hvorhen du kalder. 25 69-72

Anmeldelser

NB! En helt konsekvent rækkefølge er umulig. – Finder man ikke *alfabetisk*, hvad man søger, må man gennemgå hele listen.

Festskrifter til

- Björk, Staffan & Fehrman, Carl 5 137-39
Dal, Erik (Hvad Fatter gjør ...) 1982 12 57-60
Diderichsen, Børge (Humanitet og eksistens) 1976 6 45-47
Grundtvig 1984 (De levendes land) 14 58-61
Pirinen, Kauko (Investigatio memoriae patrum) 1975 4 95f
Skovmand, Roar, 1978 7 235-38
Viderø, Finn: 16 100-04

Tidsskrifter

- Dansk Kirkesangs årsskrift
1973-74 5 139-41
1975-76 9 146-49
1977-80 11 41-48
1983-84 14 50-55
1994 25 57-61
Kyrklig Studiefrent
nr. 6-7 1971 1,2 8
Poesi Magasin
1984 nr.3 14 55f
Ribe Stiftsbog
1983 13 96f
1993 23 153f
Ritrod gudfrædistofnunar – Studia Theologica Islandica
1988,2 Um Sálmafrædi 20 128-30
Sumlen. Årsbok för Vis- och Folkmusikforskning
1980 10 120f
1981 11 294
1982-83 13 103-06
1984 14 108f
1985 16 183-85
1987-88 18 182-85
Århus Stiftsbog
1983 13 178f

Tidsskrift-artikler og kronikker

- Arvastson, Allan: "In dulci jubilo" 10 172-75
– Wallin, unglyrklygheten och nutiden 6 49f
Balslev-Clausen, P.: Salmebogstillæggets tilblivelse 23 221-23
Bugge, K.E.: Grundtvigs bibelhistoriske sange 7 235-38
Bækdorf, E. Weyse og Ingemann 5 97f
Clausen, K. og M.: Åndelig visesang på Færøerne 4 32-34
Ertnier, J.: Kingo 5 95f
– Peter Rørdam 7 52-55
Glahn, H: Håndskreven tysk koralbog fra pietismen 6 48f
Hansen, Leif Bork: Syng Herren en ny sang 5 54
Hansen, Uffe: Erindringer om salmebogsarbejdet 4 194
– Guds Ord besunget af Grundtvig 7 56f
Hellström, Jan-Arvid og Selander, Sven-Åke:
Hymnologi – en forskning med framtid? 13 101-03
Jensen, S. Bülow: Gunni Busck 5 98
Kr. Dagblad: Polemik om præster, organister og Laub 5 203-07
Lissner, H.: Om tradition og nybrud ved brugen af
kirkemusik og salmer ved gudstjenesten 10 61-63
Paludan-Müller, Fl.: Kingo 5 97
Paulsen, H. Hejlselbjerg: Hauge og Ægidius 2 177
– Danske salmer på tysk 4 198
Prenter, Regin: Salmevalg og salmeforståelse 4 195f
Selander, Inger: Jordiskt fosterland, himmelskt hemland eller
socialistisk paradis. Folkrorelsemas rytextningar 19 141f
Selander, Sven-Åke: Se Hellström
Stiftsbøgerne 1984 om Kingo 13 246f
Thodberg, Chr.: Salmen, som Grundtvig fik julenat 5 54
– Var Grundtvigs nadversyn luthersk? 7 55f
Thomsen, Niels: Hans Adolf Brorson 23 153f
Torm, Axel: Han sang Israels Gud salmer 14 110
Vilstrup, Harald: Trøsten over døden 4 194
– Puls med harpelyd 4 197
Värmon, R.: Gud såsom en moder hos Lina Sandell 12 186f

Tekst- og melodisamlinger

med flere forfattere og / eller komponister

- 46 salmer, tillæg til Den danske Salmebog 6 39-45
69 melodier til Grundtvig-salmer i DDS 12 274-77
71 psalmer och visor 1,5 22
78-tillægget til DDS 7 228-32; 8 94-100; 8 104-07
111 danske salmer v. Erik og Ea Dal 10 176-83
129 salmer. Tillæg til DDS 10 106-18+185f
Melodisamling dertil 11 48-54
Bibelhistoriske salmer og sange (KS) 19 43-45
Bibelhistoriske Sange (Glenhøj) 20 125-27
Melodisamling dertil 22 236

Anmeldelser

Bruun, Jens (udg): 1700-tals salmer fra Løjt 21 184f
 Bøn og lovsang i fællesskab. Taizé 16 48f
 Børnesangbog (KFUM og K) 18 220-22
 Dansk Skolesangbog 8 7-35
 Dansk Tidebog, 2.udv. udg. 2 108-17; 13 107f
 Das Husumer Gesangbuch 17 188f
 Den danske Guldalder. Værker for blandet kor 10 63f
 Den danske Koralbog 2.udg. 3 94-98
 Den danske Salmebog 2.udg. 18 188-214
 Det danske Antifonale 2 108-17; 13 107f
 Det finnes en dyrebar rose.
 Melodi til Ellingsen-tekster 21 224-29
 De unges Sangbog, 4.udg. (KFUM og K) 17 45-58; 18 53
 Dietz' Salmebog 1536 2 96-99
 Engelske salmer på dansk 3 181-85
 Flere Salmer (KFUM og K) 4 26-28
 Hjemlandstoner – melodibog 4. udg. 23 220f
 Jespersen, Niels: Graduale 1573 17 186f
 Jul og påske 4 29-31
 Kongsted, Ole: Dansk Messe 18 45-50
 Løgumklostersangbogen 2.udg. 4 189-92
 Med guld i mund 21 177-83
 Norsk Salmebok 11 172-76
 Praise the Lord, all nations. Ps 117,1 16 47f
 Psalmboksrevisionen 1981 13 201-16
 Raug, Pia og Steve Dobrogosz: Salme-plade 20 265-67
 Revision av 1937 års Psalmbok 7 120-25
 Salmer. 50 nye for børn og unge 1,1 3
 Salmer 1973. Norsk prøvehefte 3 99-103
 Melodier dertil 3 94-98; 8 156-62
 Salmer og kirkeviser til børn og fam.gudstj. 13 239-46
 Melodibog og bånd dertil 15 130-35
 Salmer på dansk og tysk I 4 34-36, II 25 45-51
 Sangen i Danmark (MUKO-plade) 9 62f
 Selander: Psalmsång för rel och andra ämnena 21 233f
 Singing the Story II 17 190-92
 Svenske salmer på dansk 11 293
 Tausens Psalmebog 1553 genoptrykt 12 277-80
 The Church Hymnary 3.udg. 3 141-43
 Tillæg til DDS 1994 23 150-53; CD 25 65f
 Melodibog dertil 23 174-91
 Tyske salmer på dansk 5 51f
 Vi sætter os i ringen 7 114-19
 Ålborg-forsøgsgruppe: Jul og påske 4 29-31
 Åndelig visesang på Færøerne. Plade 4 32-34

Tekst- og melodisamlinger

med enkelte forfattere og / eller komponister

Andersen, L.Smedegaard: "Du bor i vor dag" 19 38f
 – "Vinterlys og tjerneblomst" 14 57f
 – "År og dag" 12 62f
 d'Auchamp, Gerda: "Undervejs" 2 44f; 5 134-36 + 207-09
 Blauenfeldt, Henning: "20 nye salmer" 9 59-61
 – "her under hvælv" 23 216f
 – "Livet er inde" 5 46f
 – "Se himlen er åben" 19 142-44
 Bock, Ester: "Psalt" – 15 salmer + musik 6 211-17
 Brandt, J. Gustava & Ole Schmidt: "Giv dagen dit lys" 17 27-44
 Brorson H.A.: Salmeplade sunget af Ingolf Olsen 11 39-41
 – Udvalgte Salmer og digte v. S. Arndal 23 209f
 – Melodier til hans salmer v. H. Glahn 23 213f
 Dass, Petter: Ny udgave. Saml. Verker 11 156-72
 Ellingsen, Svein: "Det skjulte nærvær" 8 167-70; 9 58f
 – "Noen må våke" 8 166
 > Mel. til og overs. af Ellingsen-tekster 21 224-33
 Ewald, Finn: Bibelske salmer 3 186f
 Grundtvig: Sange og salmer på plade 13 106
 Grundtvig-Werkstatt: Kirchenlieder von N.F.S. Grundtvig 13 37-49
 – Salmer på dansk og tysk 25 45-51
 Hall, Henning: "Troens sangvers" 3 145-47
 Hallqvist & Hallin > dansk: "Se, hvad jeg har fundet" og "Men kejser'n vidste ikke spor" 4 135-41
 Hansen, Leif Bork: "Glædens under" (+ præd.) 13 101
 – "Kærligheden der holder kaos tilbage" (+ præd.) 19 39-42
 – "– så hjertet bryder i sang" + mel. 11 32-36
 Hauman, Erik: 20 melodier til Lisbeth Smedegaard
 Andersen: "Du bor i vor dag" 19 38-39
 Hellström, Jan Arvid: "Dagen är nära". Visor 18 179-81
 – "Din Ande skiner" 19 46-48
 Hovland, Egil: 95 mel. til salmer og kirkeviser 19 144f
 Jensen, Hans Børge: Evangeliesalmer til kirkeåret 19 145f
 Johansen, Johs.: "Den første jul" efter 23 C. Carols 14 104-08
 – "Glæden springer af svøbet ud" 11 37-39
 – "Ordet blev menneskets lys" m.m. 15 84-105
 – "Som maj i bøgeskove" 13 172-75
 – "Thurø-Rim" og "Rim om Gud og gule ærter" 5 46-51
 Jørgensen, Kirsten Tange: Versebog om det Guddommelige 24 184-86
 Katballe, P.H.: "Sang fra glædens kilde", mel. 6 36-39

Anmeldelser

Kingosange og -salmer sunget og spillet af Ingolf Olsen 10 59f

– (ditto) udg. Erik Sønderholm 1985 15 136-43

– Samlede Skrifter VI,3 4 23-26

– Samlede Skrifter VI,4 5 90-92

Kirkegaard / Vestergaard: "Kristus sange" 6 158-62

Knudsen, Johs. (red.): "A heritage in song" 8 171

Kaalø, Sten: "Af jord". 26 salmer 18 50-53

– "Spurven. 25 salmer" 16 177

Larsen, Dorte Roager: Børne- og ungdomssalmer 3 143-45

Laub- og Carl Nielsen-melodier for guitar 8 103f+163-65

Lund, Niels: "Dagen og vejen" 5 136f

Martinussen, Leif: 22 melodier f. orgel + solo eller kor 12 280

Michaelsen, Jørgen: "Den nye pagt" 10 104-06

– "I festens hus" 12 60-62

– "Indgang i kirkeåret" og "Kirkeskuden" 13 238+247-50

– "Nådens genklang" 1,5 22f, 3 37-39

– "vi tror" 5 132-34

Mikkelsen, Hans (i Løjt): Barselstue og himmelstige 21 184f

Møllehave, Johannes: 20 salmer med melodier af Niels

Viggo Bentzon 16 176f+178f

Nielsen (Carl)- og Laub-melodier for guitar 8 103f+163-65

Nielsen, Malling Mølgaard: "Salmetone og hjerteklang" 14 110

Noe-Nygaard, Helge: "Jeg turde ikke tie" 18 217-19

– Bibelske Sange 23 217f

Nygren, Nils F.: "Får jag lämna några visor?" 18 179-81

Nørfelt, Henrik Fibiger: 13 melodier 25 66f

Olsen, Jens B.: "Hvorfor skal vi i kirke?" 16 180-82

Palsgaard, Grete: "Lov og pris din Gud" I 4 192-94; II 6 162f

Petersen, P. Elkjær: Mel. til 10 salmer af Johs. Johansen 9 207f

Pétursson, Hallgrímur: Passionssalmer. Dansk 25 61-63

Raug, Pia og Dobrogosz, Steve: Håbet 20 265-67

Sarvig, Ole: Salmer og begyndelser til 1980'erne 10 53-58

Schmidt, Ole: Mel. til Jørgen Gustava Brandts salmer

17 38-44

Sigurbjörnsson, B.: Pétursson-passionssalmer. Dansk 25 61-63

Simonsen, Jens: "Lyset kommer til tiden" 20 267f

Sthen, H.C.: Udvalgte salmer 2 46f

– En liden Vandrebo 24 125-27

Sørensen, Lars Busk: "Salmer 1986" 17 59-65

Thura, Laurids P.: Højsangsparafrase 1640 17 195-252

Vestergaard / Kirkegaard: "Kristus sange" 6 158-62

Vestergaard-Pedersen, Christian: 20 melodier til kirkelige

tekster af K.L. Aastrup og Johannes Johansen 13 97-100

Aastrup, K.L.: Salmer, udg. af Valdemar Aastrup 23 214-16

Øvrige anmeldte udgivelser

1. årgang 1972

Arvastson: Imitation och Förmysel 1,6 25-28

Bosinski: Das Schrifttum des Rostocker Reformators

Joachim Slüter 1,6 19-25

Borup Jensen / Bugge: Salmen som lovsang og litteratur
1,7 33-44

Mallings artikel om Petter Dass 1,7 29-33

2. årgang 1973

Selander: Den nya sången 2 99f

Orientering om gudstjenestefornyelse 4.årg. 2 45f

Skrift om Dansk Salmeregistrant 2 178

4. årgang 1975

Jørgensen, Aage: Grundtvig-Litteratur 1963-73 4 198

Lund-forskere: Reformationen i Norden 4 142-44

Rasmussen, Anna W.: Salmedigteren H.A. Timm 4 187-89

5. årgang 1976

Belfrage, Esbj.: L.J. Gestritius' Psalmer (særtryk) 5 137-39

Bennike, Holger: Bibelen i salmebogen 5 53

Malling, Anders: Salmeregistranten 5 131f

Poulsen, P.: Fra visebøger og almuestuer 5 92-95

7. årgang 1978

Arvastson, A.: Svensk psalm genom tiderna 7 184f

Larsen, Emil: Der bor en længsel 7 181f

Mogensen, Kaj: Vi arbejder med salmer 7 182-84

8. årgang 1979

Albertsen, Leif Ludwig: Lyrik der synges 8 249-52

Laub, Thomas: Musik og Kirke (genoptryk) 8 101f+163-65

Malling, Anders: Dansk Salme Historie bd. 8 8 252-64

9. årgang 1980

Nielsen, Johanne Brandt: Mariaviser 9,57f

Poulsen, P.: "Livsskæbner, der skabte sang" 9 149f

10. årgang 1981

Hellström, Jan Arvid: Kring Dan Anderssons tro och
dikning och annan religiös lyrik 10 118-20

Selander, Inger: O hur saligt att få vandra. Motiv o.

symbol i den frikyrkliga sången (disputats) 10 121-25

Anmeldelser - Mødereferater

11. årgang 1982

- Middelalderens danske bønnebøger 5. bind 11 54f
Riising: Guds frygt og oplysning. Odense 1700-89 11 294f

13. årgang 1984

- Nørfelt, Henrik Fibiger: En ny sang i Danas mund. Om melodivalg før og nu til Grundtvigs a- salmer 13 50-62

14. årgang 1985

- De levendes land. Grundtvig 1984 14 58-61

15. årgang 1986

- Bennike, H: Salmeordbog/konkordans til DDS 15 144f
Hansson, Karl-Johan: En levande församlingssång. Disp. om den svenske koralrev. i Finland 1968 15 106-14

17. årgang 1988

- Habbestad, Kjell: Håndbok over korverk 17 129-31
Nisser, Per Olof: Vår nya Psalmbok 17 66-73
Selander, Inger: Vad sjöng man 17 74f

20. årgang 1991

- Pedersen, E. Thestrup: Nattergalen fra Wittenberg. Om Luthers salmedigtning 20 196-98
Warming, Per: Folkelig sang der swinger 20 127f

21. årgang 1992

- Dam, Poul: Grundtvig-tekster i sangbøgerne 21 234f
Göransson, Harald: Koralboken 1697 21 173-76
Selander: Psalmsång för religion 21 233f

22. årgang 1993

- Kjærulff, Kirsten: Den ildfyldte kraft. Middelalderens mystik hos Hildegard af Bingen 22 54-56

23. årgang 1994

- Amdal, Steffen: Brorsons liv og salmedigtn. 23 206-09
Brorson. I 300-året v. Jan Ulrik Dyrkjøb 23 211f
Kjærgaard, Jørgen: du blandt vore lovsange bor 23 218-20
Koral i Norden. I anledn. af Harald Göranssons disp. 23 223f

24. årgang 1995

- Balslev-Clausen, P.: Grundtvigs salmedigtn. 24 120-22
Gaardsted-Jørgensen: Johs. Johansen-bibl. gr. 24 130-33
Horsner, J.W. og J. Michaelsen: På salmens tonestige 24 122-25
Jensen, Jørgen I.: Den fjerne kirke 24 227-33
Schjærring, J.H.: Grundtvigs billedsprog - og den kirkelige anskuelse 24 127-30

25. årgang 1996

- Fæhn, Helge: Gudstjenestelivet i den norske kirke fra reformasjonstiden til våre dager 25 63-65

Mødereferater

Dansk Kirkesang

- Heming 1973 2 129-31
Sønderborg 1974 3 147f
Frederiksborg 1976 5 141-44
Askov 1977 6 152-54
Rønde 1978 7 178-81

Internationale Arbeitsgemeinschaft für Hymnologie (IAH)

- Dubrovnik 1973 2 131-33
Groningen 1975 4 144-47
Erfurt 1977 6 154f
Bethlehem i Pennsylvania 1985 15 115f
Nordisk hymnologisk konference (Nordhymn)
Skálholt 1978 8 110-12
Trondheim 1982 (foredrag + funderingar) 111-44
Magleås 1988 (Tema-udgaver) 17 85-163; 18 58-131
Magleås 1990 (Tema-udgave) 19 49-96
Magleås 1992 (Styringsgruppemøde) 21 235f
Grøninge 1992 (Tema-udgave) 22 58-171
Lund 1993 23 155-57

Salmedigterkonference

- Båstad 1978 7 57-60

Andre møder

- Løgumkloster Højskole 1972 1,7 9-11
Møde om rettelser til DDS 1973 2 38f
Løgumkloster Højskole 1977 6 178f

Artikler m.m.

1. årgang 1972 grå

- 1 Til medlemmerne *Redaktionen* 1-3
sammenheftet
- 2 Oplæg til foredrag om Kingos "Passionssalmer" *Erik A. Nielsen* 2f
Grundtvigsalmer på tysk *Jørgen Kristensen + Jens Lyster* 3-7
sammenheftet
- 3 Lidt om salmebogens historiske oplysninger *Niels Knud Andersen + Red.* 2
Bemærkning hertil *Anders Malling* 5
Den danske Salmebog og dens stamtræ *Anders Malling* 6f
Niels Bredals salmer *Jens Lyster* 8-20
sammenheftet
- 4 Hvordan opstod de historiske fejl i salmebogen? *Anders Malling* 2-4
Salmeregistranten præsenteres *Tove Villarsen* 5-9
Beklagelse - og lidt om de danske titelbladskirker *Jens Lyster* 10-15
Sønderjyske håndskrevne salmehefter fra 18.årh. Efterlysning *Urban Schrøder* 17f
sammenheftet
- 5 Skaldede Lykke. En undersøgelse af visen Calva Fortuna og dens forfatter
Johannes Kibeck Jepsen, Urban Schrøder og Jens Lyster 3-19 (> 1,7 22-29; > 19 7-22)
Hvi tratzer du? Hans Thomissøns gendigtning af Ps.52 *Anders Malling* 20f
sammenheftet
- 6 Blomstre som en rosegård. At synge en salme på en anden måde *S.Fabritius de Tengnagel* 3-9
En Bonhoeffer-salme *Lauritz U. Christiansen* 10f
Psalm och språklig databehandling. Projektet Motiv och struktur i 1937 års svenska psalmbok
Göran Gellerstam 12-18
Rettelser til DDS og Den svenska Psalmboken *Red.* 28-31
sammenheftet
- 7 Forsøg med to Sthen-salmer *Richard Fangel* 6-8
Løgumkloster 9.-11. november *Jens Lyster* 9-11
Hvor rummelig kan folkekirkens gudstjeneste være over for forskellige salmesangstyper? 11-18
Kaj Mogensen 11-14; *Johs. W. Jacobsen* 14-16; *Gunnar Pedersen* 16-18
Betragtninger omkring begrebet "Moderne salmer" *Mogens Hansen* 19-22
Skaldede Lykke. Afslutning *Johannes Kibeck Jepsen og Jens Lyster* 22-29

2. årgang 1973 rød

- 1 Om at skrive salmer i Grundtvigs fædreland *K. L. Aastrup* 4-7
Op dog Zion! - Brorson-Grundtvig *Harald Vilstrup* 8-17
Bibelcitater i Den danske Salmebog *Jens Lyster* 17
Efterlysning: Jeg er en synder stiv og stram 18
Om en norsk Musikktraktat fra 1662 *S. H. Bruland* 19-38
Rettelser til DDS 1953. Mødereferat *Tove Villarsen* 38f
Om at gøre de hidtidige udgaver af DDS anvendelige *S. C. Kemp* 40f
Rettelsesliste til DDS *Helge Dahm* 41-44
- 2 Nyt og gammelt *Jens Lyster* 54 + 92f
Nun freut euch, lieben Christen gmein - på dansk og svensk *Niels Knud Andersen* 55-77
Grundtvig på frisisk *Jørgen Kristensen* 77-80
Jeg er en synder stiv og stram *Harald Vilstrup + Red.* 80f
Salmebogen i folkets eje. Hvordan man forsøger at hævde sin Ejendomsret *Johannes Grubb* 82-91
Efterskrift *Jens Lyster* 91f
Nye salmer *Kaj Mogensen* 93f
Bibelcitater i DDS *Jens Lyster* 94f
- 3 Arthur Arnholtz in Memoriam *Harald Vilstrup* 101f
Tidesang *Erling Brahm* 108-17
Rettelsesliste til DDS *Mogens Wöldike og Jens Peter Larsen* 118 + 123
Fortabelsens æt *Harald Vilstrup* 119-23
Om salmebogens ajourføring *W. Westergaard Madsen* 124
N. Bredals "I Jesu navn går vi tilbords" og bordbønnens sakramentale indhold *Poul Grubb* 125-27
Bredals bordbønner *S. H. Bruland* - Tilføjelse *Jens Lyster* 127-29
Supplement til Hans Thomissøn-bibliografier:
 En nyligt fundet Thomissøn fra 1602 *Jens Lyster* 134f
 Cassube 1656 og Haberegger 1665 *Tove Villarsen* 136-38
Sjældne salmetryk, fortsættes *Jens Lyster* 138f
 sammenheftet
- 4 Jesu barmhjertige øje - og Peter, Magdalene og røveren *Jens Lyster* 147-68 + 173f
Thet Swenske Exemplar. Replik til dr. Arvastson *Niels Knud Andersen* 169-73
Nun freut euch, lieben Christen gmein. Nogle bemærkninger til en stor artikel *Harald Vilstrup* 175f
Gæstekammer - 1825 eller 37? *Harald Vilstrup* 176f

3. årgang 1974 grøn

- 1 Om at skrive salmer. Et konventsforedrag *K. L. Aastrup* 7-18
Om Grundtvigs salme "Herre, hvor skal vi gå hen" *Christian Thodberg* 18-30
To ubemærkede oversættelser af en Johann Scheffler-salme *Urban Schröder* 31-37
Den engagerede lyriks længsel efter skønhed *Leif Ludvig Albertsen* 37-39
Danske salmer i Den svenska Psalmboken - og omvendt *Niels Knud Andersen* 39-46
Forhærdede tidselgemytter *Johannes Petersen* 46-48
Kustoden i salmemuseet eller Angsten for det tomme rum *Jens Lyster* 48-51
Kirkekammer - Gæstekammer *Martha Byskov* 51f
Vajsenhusets kontaktudvalg arbejder *Jens Lyster* 52f
Ejerpåskrifter i gamle salmebøger *Johannes Grubb* 53f
Salmebogen i runer *Jens Lyster* 54-56
- 2 Harald Vilstrup in Memoriam *Gudmund Schiøler* 59-63; *Jens Lyster* 63f
Efraim Syrereren *Harald Vilstrup* 64f (-80)
Om dåben i nogle Brorson- og Grundtvigsalmer *Erling Brahm* 81-88
Malling *Niels Knud Andersen* 88-91
Hvordan et salmevers også kan anvendes *Urban Schröder* 92f
Et svar fra kustoden i Salmemuseet *Mogens Hansen* 103f
Til tolkning af DDS 575 vers 3 (På gløder gå vi allen stund) *Niels Thomsen* 104f
DDS 233 (Jeg venter dig, Herre Jesus, til dom) - og Vedel! *Tove Villarsen* 105-08 + 140f (nr.3)
sammenheftet
- 3 Dansk psalm i svensk lågkyrklig, ungkyrklig och frikyrklig fromhet *Hilmer Wentz* 117-31
Psalmer och visor *Per Olof Nisser* 131-40
- 4 En liten Psalmbok - en svensk 1600-talstradition *Jens Lyster* 157-80 + 4 114-32>34; 5 31-42
Dansk Salmebibliografi 1961-1972 *Anne & Jens Lyster* 188-98 + 4.årg. 96
Os (!) er en evig frelser fød *Niels Lund* 198f

4. årgang 1975 orange

- 1 Strofiske digte, som synges af et kollektiv *Leif Ludvig Albertsen* 9-22
- 2 Mere om svenske salmer på dansk *Helge Dahm* 45-52 + 96
Salmebogssignaturer - et forslag *Peter Balslev-Clausen* 52-54
Indre Missions Salmebogstillæg 1863 og 1866 *Peter Balslev-Clausen* 54-82

Artikler m.m. - 1975-76

En utraditionel Jesus-salme (Guds Søn har været her) *Elith Olesen* 83-89

Noget om bryllupssalmer *Christian Lindskrog* 89-95

sammenheftet

- 3 En jydsk Almuedigter før Vækkelsernes Tid 1786-1835 *Knud Høgsbro Østergaard* 103-14
En liten Psalmbok - fortsat fra 3. årgang 114-32; Breve herom 133f

- 4 Tre Salmer af Brorson. Et Forsøg til Belysning af Brorson-Kronologien *Urban Schrøder* 153-68
En (fiktiv) Julehilsen fra Hans Adolf Brorson *Urban Schrøder* 168-74

Noget om begravelsessalmer *Helge Dahn* 175-81

Signaturer *Knud Banning* 182f

Dahns svenske Salmeregistratur. Causerende bemærkninger *Rude Andersen* 183-85

Hollandske melodier til K.L.Aastrups Jesus-salme *G. F. W. Herngreen* 185f

5. årgang 1976 blå

- 1 Urban Hiärne som hymnolog *Allan Arvastson* 7-24

Jeg vil dog ej på verden bygge *Bent Noack* 25-27

Salmer til vor tid *Ulrich Teuber* 27-30 + 45

En liten Psalmbok - fortsat fra 3. og 4. årgang og afsluttet 31-42

Några fragmentariska sidor ur "En liten Bönabok" *Gils Olsson Nordberg* 42-44

Ännu en upplaga av En liten psalmbok *Erik Eriksson* 44f

Anders Malling 80 år *Jens Lyster* 55

- 2 Danske salmer i en ny fællesluthersk salmebog i USA *Hans Verner Lollike* 63-70

Nyere danske gendigtninger af psalmer i Det gamle Testamente *Helge Dahn* 71-78

Reravs salmebog 1575 *Jens Lyster* 78-89

sammenheftet

- 3 Kalendarierne i de ældste danske salmebøger *Merete Geert Andersen* 101-28

Tænk, når engang... *A. Kragelund* 129f

- 4 Salmesangen i Grønland *Kristian Lauritsen* 151-71

Troens rare Klenodie af H. E. Brodersen *Johannes Grubb* 171-81 + 6 80-90

De 4 Vel *Herlov Brix* 181-88

Jesus som broder og næste *Elith Olesen* 189-96

Vi synger salmer *Jens Lyster* 197-202

Niels Knud Andersen 60 år *p.r.v. Jens Lyster* 209

6. årgang 1977 gul

- 1 Kollektterne i Hans Tausens salmebog *Niels Knud Andersen* 7-26
Dybt hælder året *Herlov Brix* 26-30
Salmebogens sidste salme *Bent Noack* 31-34
Nok en kritisk bemærkning til Uffe Hansens oversættelse *Jens Lyster* 34-36
- 2-3 Reformation og musik. Arbejdsnotater *Jørgen I. Jensen* 63-80
Tillæg til 5 171-81: 80-90
Ordspråk i nordisk psalm. Några Erindringar *Hilmer Wentz* 90-101
Davids salmer på dansk. Trykte gendigtninger indtil år 1700
Peter Balslev-Clausen, Jens Lyster og Tove Villarsen 101-51
- 4 BØRNESALMER
Aksel Andersen 1912-77 *Peter Møller* 173-77
Att lyssna på människan - att lyssna på Gud *Lars Åke Lundberg* 179-86
Kirke og folkelighed - om børnesalmer *Per Warming* 187-93
Vad kräver jag av en barnpsalm? *Britt Hallqvist* 194-200
Hvad kræver jeg af en børnesalme? *Jens Lyster* 201-10

7. årgang 1978 rød

- 1 Forsvar for digteren Birgitte Boye i anledning af 200-året for Guldbergs Salmebog
Leif Ludvig Albertsen 11-29
Tegnsetningen i nr. 757 i "46 salmer" (I falmede blade) *Bent Noack* 29-33
Qvide skal vinde sin tott udaf teen. / Tjdernes bom bliver dog tom. Nogle Kingo-linier med tekniske
Problemer (Rettelse s.44 lin.15 fn.: Denne bom lukker ikke) *Johannes Grubb* 34-46
Psalmboksrevision i Finland *Karl-Johan Hansson* 47-52
- 2 Omkring Morten Børups majvise *Niels W. Bruun* 69-87
Salmebokrevisjonen i Norge *Åge Håvik* 88-95
Ental og flertal - et problem for salmebogsudgivere *Peter Balslev-Clausen* 96-114
- 3 (Heftet kaldes s.125 fejlagtigt nr.2)
Rationalistisk og restaurativ salmepolitik i Tyskland før og efter 1800 *Karen Madsen* 133-71
Psalmboksrevision i Sverige *Ulf Björkman* 172-77

4 DEN LATINSKE HYMNE I

Den latinske hymne i tusind år, 1.del *Jørgen Pedersen* 192-227

8. årgang 1979 grøn

1-2 En dansk Skolesangbog *Peter Balslev-Clausen* 7-35

Den latinske hymne i tusind år, 2.del *Jørgen Pedersen* 36-90

Tanker omkring en melodikonkurrence *Richard Sennels* 91-94

Indsigelse mod omarbejdet tekst *Kasper Vilstrup* 104f, > 106f

Forskningsopgaver *Jens Lyster* 108-10

3 Paul Gerhardts skæbne i danske salmebøger *Leif Ludvig Albertsen* 123-32

Psalm - Samfund - Samhælle - Sammanhang *Jan Arvid Hellström* 133-56

Bibelsk salme med menighedsomkvæd *Ulrich Teuber* 156-62

En kommentar til H.Fibiger Nørfelts Laub-anmeldelse 8 101f *Hans Krarup* 163-65

4 Islandsk salmedigtning - en historisk oversigt *Einar Sigurbjörnsson* 181-92

Et barn er født i Betlehem, Grundtvigs julesalme *Peter Balslev-Clausen* 193-231

Om kantionalsats og "overstemmesats" *Christian Vestergaard-Pedersen* 232-38

Christmas Carols *Poul Grubb* 239-49

9. årgang 1980 orange

1 Salme og anamnese. Albertsen først og teologerne så *G.F.W.Herngreen* 3-29

Om Laub og hver tids egen tone *Henrik Fibiger Nørfelt* 29-42

Pange lingua gloriosi och dess svenska översättningar *Alf Johansson* 43-54

Noter *Jens Lyster* 54-56

2 STHEN

Sthens gådefulde navnesalme. Om Du Herre Krist, dens mærkelige akrostikon og det forunderlige år, hvis lige ikke har været *Jens Lyster* 71-146

3-4 AASTRUP - bl.a.

- Om Leif Kaysers melodi til "Øjne, I var lykkelige" *Henrik Fibiger Nørfelt* 152
K. L. Aastrup 26. 11. 1899 - 14. 5. 1980 *Jens Lyster* 159-161
Breve til salmebogskommissionen (optryk fra Tidehverv 1946-7) *K. L. Aastrup* 161-81
Det "midtjydske" salmebogsforslag (optryk fra Tidehverv 1949) *K. L. Aastrup* 181-84
Salmebogsforslaget (optryk fra Tidehverv 1952) *K. L. Aastrup* 184-87
Pietismen og kønsrollerne. Eksempel: Brorsons Mit hjerte altid vanker *Erik A. Nielsen* 188-207
Alle ting er Underlige. Et notabene *Helge Noe-Nygaard* 10 66-68

10. årgang 1981 blå

- 1 Ved pastor Anders Mallings død *Niels Knud Andersen* 0-0
Hvem har redigeret vor første salmebog? *Niels Knud Andersen* 5-36
Fra Gl. Testamentes Gudslovprisning til Ny Testamentes Kristuslovprisning *Erling Brahm* 37-46
Zwingli i Thomissøns Salmebog 1569 ? *Jens Lyster* 47-53
Litaniets toner og betoning *S. T. Vestergaard* 64-66
- 2 Behøver vi en ny salmebog og i så fald efter hvilke retningslinier? *Regin Prenter* 75-84
Vaklen ml. håb og vished i danske salmers verbalformer *Leif Ludvig Albertsen* 85-90 (> 152f)
Christian Falster som salmedigter *Aage Schiøttz-Christensen* 91-103 (> 185)
- 3-4 Ivar Brinchs salme "Salig og evig hos Gud udi naade". Forsøg på en eftervisning af forlæg og efterklang *Urban Schrøder* 131-151
Både vished og håb, men ingen vaklen. Bemærkn. til Albertsen 85-90 *G.F.W. Herngreen* 152f
Den religiøse sangs underskov *Thomas Viggo Pedersen* 154-57
Konsumtion och kommunikation i svensk andlig sång *Jan Arvid Hellström* 158-162
"Vor Moder her oven til mener det samme". Noen randbemærkninger omkring Ånden og Bruden i salmene *Trond Kverno* 163-68
Sangverk for den norske kirke - hvorfor? *Trond Kverno* 169-72

11. årgang 1982 gul

- 1 Sådan var Ole Sarvig *Bernhard Lewkovitsch* 10-13
Tanker i forbindelse med oversættelse af salmer *G. F. W. Herngreen* 13-32

- 2 Salme og sprog (Trondhjem 4.6.1982) *Leif Ludwig Albertsen* 59-89
 It smuct Epithalamion fra 1572. Sthens debut som salmedigter *Jens Lyster* 90-104
 Om Sthens brudesang som musikalsk kilde *Henrik Glahn* 105-10
- 3 NORGE
 Salmer og tonesprog. (Trondheim 1982) *Harald Herresthal* 111-39
 Funderingar efter Trondheim *Per Olof Nisser* 140-44
 Bemærkninger om, hvad der er poetisk sprogbrug *Leif Ludwig Albertsen* 145-48
 Notat om hymnologisk forskning i Norge i de siste femti år *Svein Ellingsen* 148-50
 Salmebokarbeidet i Norge. Situasjonsrapport fra sept. 1982 *Åge Haavik* 150-55
 Ny Petter Dass-utgave *Skirne Helg Bruland* 156-72
 Gamle og nye sange for Herren. Norsk salmebok *Richard Sennels* 172-76
 En dejlig vise om synden *Jens Lyster* 177-88
- 4 SKOLESANGBØGER
 Salmerne i skolens sangbøger *Peter Balslev-Clausen* 193-292

12. årgang 1983 rød

- 1 SALMEBOG og SALMESANG
 Grundtvigs anmeldelser af Ingemanns Højmesse-Psalmer (1825) og P.A.Fengers udgave af Kingos salmer (1827) *Peter Balslev-Clausen* 3-56
- 2 Noter til Hans Thomissens salmebog *Niels Knud Andersen* 68-85
 Thomissøns Psalmebog 1569 och två samtida svenska psalmböcker *Allan Arvastson* 86f
 Salmerne og virkeligheden. Om to slags kunstopfattelse, herunder om Hjemlandstoner *Leif Ludwig Albertsen* 88-106
 Det fortsatta psalmboksarbeidet *Per Olof Nisser* 107-16
- 3 N. F. S. Grundtvig 1783-1983 1.del *Henrik Fibiger Nørfelt* 123-28
 Göteborg-salmebogen 1650, tabt og genfundet *Jens Lyster* 129-50
 Mindes vi en fuldtro ven. Om en Grundtvig-salmes kirkelige og folkelige sammenhæng *Peter Balslev-Clausen* 151-80
 Fragmentrer af et credo *Richard Sennels* 181-83 (>13 63f)
 Ordliste til "Den danske Salmebog" *Knud Ochner* 183-85
 Et falsk Grundtvig-citat og et rigtigt *Poul Grubb* 185
 En femte strofe af "Jeg er træt og går til ro"? *Jens Lyster* 186 (>271-73)

- 4 N. F. S. Grundtvig 1783-1983 2.del *Henrik Fibiger Nørfelt* 191-94
Den dy be sammenhæng. Om Grundtvigs salme "Hil dig, frelser og forsoner" som gengivelse af den cisterciensiske "Salve mundi salutare" set på baggrund af hans forhold til den middelalderlige hymnedigtning *Jørgen Pedersen* 194-239
Den finska psalmboksrevisionen *Seppo Suokunnas* 239-44
Det kvindelige som motiv i Grundtvigs sang-værk (1837) 1.del *Peter Balslev-Clausen* 245-270
Vedrørende "Jeg er træt og går til ro" (s.186) *Herlov Brix* 271-73
Kender nogen sangen fra Lunderskov eller "Den frelste skare"? *Erik Dal* 274 (+ 13 64)

13. årgang 1984 grøn

1-2 VARTOV-SANGEN I - bl.a.

- Det kvindelige som motiv - fortsat fra 12 245-70 3-24
"Om Himmerigs Rige". Et par bemærkninger til nr.658 *Bent Noack* 25-37 > 24 180-83 > 25 52f
Et skridt fremad. Anmeldelse af "Kirchenlieder von N. F. S. Grundtvig. Auszug aus dem Gesangbuch der dänischen Volkskirche, in deutscher Sprache herausgegeben von einer "Grundtvig-Werkstatt" in Südschleswig *G. F. W. Herngreen* 37-49
Mere gammel sang i Danas mund. Anmeldelse af Henrik Fibiger Nørfelts "En ny sang i Danas mund". En registrering og vurdering af melodivalget før og nu til N. F. S. Grundtvigs a-salmer i DDS *Ea Dal og Erik Dal* 50-62
Hvad skal vi synge med på i Himlen? *Leif Ludvig Albertsen* 63f
Hymn. Meddelelser, kirkemusikken og Vartov-sangen *Jens Peter Larsen* 65-95 (+ 227-37)

3 VARTOV-SANGEN II - bl.a.

- Regler for salmebogskommissioner (jf. 22 7-19) *Leif Ludvig Albertsen* 117-34 (> 14 47-49)
De folkelige salmemelodier fra Vartov *Maja Vendelbo* 135-50
Om arven fra Vartov og dens forvaltning *John Wedell Horsner* 151-56
Bemærkninger til Jens Peter Larsen: s. 65-95 *Henrik Fibiger Nørfelt* 156-66
En salmehistorisk iagttagelse fra Grundtvig-året *Thorkild Græsholt* 166-68 (> 245)
Bemærkning i anledning af Jens Peter Larsen: s. 65-95 *Bengt Johnsson* 175
Hilmer Wentz. Psalmforskere och psalmdiktare *Allan Arvastson* 176-78

- 4 Mit hjertes knæ. Hyldest til Kingo på hans 350-års dag *Leif Ludvig Albertsen* 185-200
Den svenska Psalmboken. Betänkande av 1969 års psalmskommitté 1-4 *Jørgen Glenthøj* 201-16
Om nødvendigheden af at skrive salmer *Lisbeth Smedegaard Andersen* 217-224

- "Og stands ej, om end luefavn / dig byde stolte blokke". Nogle bemærkninger til biskop Thorkild Græsholts salmehistoriske iagttagelser s.166-68 *Børge Møller-Madsen* 225f
Hymn. Meddelelser, Kirkemusikken og Vartov-sangen endnu en Gang *Jens Peter Larsen* 227-37
Afsluttende redaktionel bemærkning 237

14. årgang 1985 orange

- 1-2 Svensk indflydelse i Hans Thomissens salmebog *Niels Knud Andersen* 3-24
Så alle forstår, hvad der står *Leif Ludvig Albertsen* 25-46
Bemærkninger til Albertsens "Regler for salmebogskommissioner" *K. Kyrø-Rasmussen* 47-49
3-4 Et barn er født i Betlehem og den firfoldige tekstforståelse *Vibeke Bertelsen* 65-89
Dagene stækkes og mørkne i Nord. Et juledigt af Grundtvig 1837 *Lena Ahrenst Jørgensen* 90-103

15. årgang 1986 blå

- 1 Himmellængsel- og genkomstmotiver i Peder Sørensens vækkelsessange *Vagner Lund* 3-41
Fire hidtil utrykte Grundtvig-breve (om forh. til tre komponister) *Henrik Fibiger Nørfelt* 42-59
En dansk Psalmebogs-Commission 1885-1889 *Hans Schack* 60-62
2 Salmesang og modernisme *Nils Holger Petersen* 69-83
Ordet og mennesket. Om Johannes Johansens seneste salmesamling *Peter Balslev-Clausen* 84-105
Mellem idé og virkelighed. Karl-Johan Hanssons disputats om den svenske koralrevision i Finland 1968 *Peter Balslev-Clausen* 106-14
3-4 Om salmevalg *Bent Noack* 121-29
Salmer og Kirkeviser. Melodibog *Henrik Colding-Jørgensen* 130-35
Glædeligt gensyn med Kingos Siunge-Koor og lidt om Kingos digterkorpus *Jens Lyster* 136-43
Register over K. L. Aastrups salmer *Valdemar Aastrup* 146-78

16. årgang 1987 gul

- 1 Kingos passion *Erik A. Nielsen* 3-46
Om Gerhardtts sommersalme i Kragballe m.fl.'s oversættelse *Poul Grubb* 50-53
- 2 Salmer og elektronik *Helmut Friis* 59-79
Jesus antager syndere: Det er en evig sandhed. En hallensisk sangs skæbne i Danmark *Carsten Bach-Nielsen* 80-99
- 3-4 In memoriam Niels Knud Andersen *Jens Lyster* 113f
Sprogmeisteren: Om Grundtvigs sprog og salmedigtning *Jens Aarsbo* 115-73
Glædesråb på jubelvers *Johannes H. Christensen* 174-77
Niels Viggo Bentzen som salmekomponist *Henrik Fibiger Nørfelt* 178f

17. årgang 1988 grå

- 1-2 Notat om "Du Herre Krist" *Herlov Brix* 3-17
Salmesangen i Sankt Johannes Kirke *Poul Dam* 18-26
Giv Gustava en salmetunge *Hans Hauge* 27-37 (> 168-83)
Giv dagen dit lys *Henrik Fibiger Nørfelt* 38-44
De unges Sangbog - 4. udgave *Olav Andersen* 45-48
Melodibogen dertil *Mogens Helmer Petersen* 49-58
- 3 HYMNOLOG-SYMPOSIUM 1988
Nordisk symposium om aktuel hymnologisk forskning på Magleås 20.-22.3. 88 88-93
Dansk salmeregistrant indtil 1700 *Jens Lyster* 94-104
Svensk koralregistrant *Elisabet Wentz-Janacek og Folke Bohlin* 105-08
Om en registrering og vurdering af melodivalget før og nu til Grundtvigs a-salmer i Den danske Salmebog *Henrik Fibiger Nørfelt* 109-13
Finländsk hymnologisk forskning. Några funderingar *Karl-Johan Hansson* 113-16
Salmedigtningens ikonografi *Erik A. Nielsen* 116-23
Ønskemål for fremtidig hymnologisk forskning og registrering *Trond H. F. Kverno* 124-27
Oversikt over data-basert materiale til Norsk Salmebok *Åge Haavik* 127-31
Nogle synspunkter på en nordisk hymnologisk registrant *Harald Göransson* 132f
Synspunkter på framtida hymnologisk registrering och forskning *Margareta Jersild* 133-38

- EDB-registrering af svensk kirkelig og folkelig vækkelsessang *Inger Selander* 139-42
Sång i rörelse. Folkrörelserna och sången 1850-1920 *Hans Bernskiöld* 142-46
Folkelig salmesang, på bakgrunn av undersøkelser av salmesangen i et gammel-pietistisk norsk miljø
Ingrid Gjertsen 147-53
Danske planer om registrering af den kirkelige og folkelige vækkelsessang i Danmark
Peter Balslev-Clausen 154-58
Om anvendelse af EDB til registrering og forskning *Lars Klasén* 159-62
Oprettelse af nordisk institut for hymnologi 163
- 4 Til en ridder af teoriens faldefærdige øg. Et brev *Jørgen Gustava Brandt* 168-83 (> 18 38-44)
Fra Hymnologiens Overdrev *Poul Grubb* 184f
- 5 THURA's HØJSANGSPARAFRASE 1640
Laurids Pedersen Thura's Højsangsparafrase 1640 og dens melodier *Eduard Nielsen, Erik Dal og
Henrik Glahn - under medvirken af Karen Skovgaard-Petersen* 195-252
Indholdsfortegnelse 197

18. årgang 1989 blå

- 1 Salmerne og gudstjenesten *Peter Balslev-Clausen* 5-29
Salmebogen i 2. udgave *A. F. Nørager Pedersen* 30-37
Fuldstændig moderne: et svar til Jørgen Gustava Brandt *Hans Hauge* 38-44
Om Ole Kongsted: Dansk messe *Niels la Cour* 45-50
- 2 HYMNOLOGISK SYMPOSIUM 1989
Nordisk symposium om fælles hymnologisk forskning på Magleås kursuscenter 27.28.5. 1989 60f
Aktuelle rapporter fra de nordiske lande 61-78
Noen tanker om tverrfaglige forskningsoppgaver i de nordiske lande *Svein Ellingsen* 79-83
Attityder och beteenden i fråga om sången i kyrkan. Ett projektförslag *Folke Bohlin* 83-86
Psalmboksbyte och folkelig sång m. utgångspunkt i Lunds stift *Elisabet Wentz-Janacek* 86f
Salmerne i skolens sangbøger (1900-1975) *Peter Balslev-Clausen* 87-89
Om Lindemanprojektet og især Lindemanfamiliens innsats for menighetssangen i Norge på 1800-
tallet *Astrid Svanes Bertelsen* 89-102
Psalm och språk. Finlandssvenska revisioner av Runebergs-psalmer 1865-1983 *Catharina Östman*
102-12
Psalmsångens enhetlighet och oenhetlighet *Reijo Pajamo* 112-18
Koraler i folkrörelserna *Inger Selander* 118-21

Artikler m.m. - 1989-90

Motiver og symboler i Peder Sørensens salmedigtning *Vagner Lund* 121-25
Evaluerings og planlægning 126-30

- 3 Bønnelitteraturen som hymnologisk forskningsobjekt *Jens Lyster* 136-38
Om Grundtvigs "Sov sødt, barnlille" og andet godt i en upåagtet bønnebog fra 1847 *Jens Lyster* 139-66
Har Vorherre humor? Genreteoretiske betragtninger over begrebet muntre bibelsange i anledning af Jørgen Michaelsen: 64 bibelske viser (1989) *Leif Ludvig Albertsen* 167-78
- 4 Den gudstjenstlige salme teologisk og musikalsk *A. F. Nørager Pedersen* 188-214
En salmes vej fra svensk til dansk og tilbage igen (Du gav mig, o Herre) *Poul Dam* 215f

19. årgang 1990 orange

- 1 Calva Fortuna vender tilbage *Carsten Bach-Nielsen* 7-22
Matthias Claudius i Danmark (DDS 716 og 678) *Leif Ludvig Albertsen* 23-28
Musiken hjælper oss att hitta hem *Per Harling* 29-37
- 2 HYMNOLOGISK SYMPOSIUM 1990
Nordisk symposium om aktuel hymnologisk forskning på Magleås kursuscenter 25.-27.3. 1990 51f
Aktuelle rapporter fra de nordiske lande 52-59
"Psalmene i funktion". Ett tvärvetenskapligt nordiskt forskningsprojekt 60-84 Bilag I-XII
- 3 Evangelisk-Luthersk Psalmebog for de dansktalende Menigheder i Slesvig, 1889 *Jens Elkjær Petersen* 103-32
En "ukendt" Kingosalmebog fra Herning *Carsten Bach-Nielsen* 133-40
- 4 STEFFEN ARNDALS BRORSON-DISPUTATS
"Den stor hvide flok vi see . ." Steffen Arndals disputats om H. A. Brorson og tysk pietistisk vækkelsessang *Peter Balslev-Clausen* 147-49
H.A.Brorson og tysk pietistisk vækkelsessang *Steffen Arndal* 150-58
Opposition ved Arndals disputation *Anders Pontoppidan Thyssen* 159-77
Brorsons teologi og dens aktualitet. Opposition ex auditorio *Bent Fl. Nielsen* 178-85
Opposition ex auditorio *Johan de Mylius* 186-94
Om udforskningen af Brorsons salmer. Opposition *Bengt Algot Sørensen* 195-204

20. årgang 1991 grøn

- 1 De profundis, Ps 130-parafraser som faste led i dansk reformatisk gudstjenesteorden 1529-1798
Ove Paulsen 3-28
Det hymniske - et indlæg *Jørgen I. Jensen* 29-39
Amerikanske sanger i svenska, norska, danska och finska psalm- och sångböcker *Inger Selander* 40-53
Gudstjeneste som musikteater *Nils Holger Petersen* 54-61
To tilføjelser om Woltersdorf og Kingo *Carsten Bach-Nielsen* 62
- 2 Drøm og virkelighed. Grundtvigs forestilling om kristenlivets og salmesangens genfødsel *Peter Balslev-Clausen* 65-114
Om Petermanns nodebog og en gl. melodi til "Ak, min rose visner bort" *Henrik Glahn* 115-24
In memoriam Allan Arvastson *Elisabet Wentz-Janacek* 130-32
- 3 MARIE TOFT I
Urolige Hjerter. Omkring Grundtvigs salme fra 1851 1.del *Peter Balslev-Clausen* 134-95
- 4 MARIE TOFT II
Urolige Hjerter. Omkring Grundtvigs salme fra 1851 2.del *Peter Balslev-Clausen* 203-64

21. årgang 1992 blå

- 1 SVEIN ELLINGSEN 60 ÅR
Forord og program for seminar på Norges Musikhøgskole 5-8
Åpningstale ved Svein Ellingsen-seminaret *Harald Herresthal* 9-10
Building Bridges of Praise *Hedwig T. Durnbaugh* 11-27
Språk og virkelighedsforståelse i Salmenes bok *Helge S. Kvanvig* 28-39
Underveis mot et salmespråk *Svein Ellingsen* 40-46
Salmen i skjæringspunktet mellom kunst og kommunikasjon *Harald Herresthal* 47-58
Svein Ellingsen og "Det skjulte nærvær" *Jan Schumacher* 59-66
Ord til ordløse *Åge Haavik* 67f
" - og lovsang fødes i ditt hus" Svein Ellingsen og tonene *Åge Haavik* 69f
For at den som tror på meg, ikke skal bli i mørket *Øystein Bjørdal* 71f
Skapelsestankens livsforståelse i Svein Ellingsens salmedigtning *Karstein M. Hansen* 73-82
Biografiske opplysninger om Svein Ellingsen 83f

- 2 HVO IKKUN LADER HERREN RÅDE
Georg Neumarks forsynssalme *Jens Lyster* 89-130 (> 190)
Sommersalmer i metermål (*Jens Lyster*) 130-37
- 3 Studier kring Lina Sandells Psalm "Blott en dag" *Ragnar Värmon* 143-51
Reravs salmebog 1575. En alternativ halvofficiel billig salmebog *Jens Lyster* 152-65
Kragelund-hæftet og andre hæfter med håndskrevne salmer *Johs. Enggaard Stidsen* 166-73
Recension av Harald Göransson: Koralsalmboken 1697 *Karl-Johan Hansson* 173-76
Med Guld i mund - beretning om et forsøg. (Ålborg-tillæg) *Hans Gregersen m. fl.* 177-83
Notmark og Neumark (se 89-130) *Leif Ludvig Albertsen* 190
- 4 Om Niels Jesperssens forsinkede Graduale *Jens Lyster* 195-207
Thomissøn 1586 - en gudelig håndbog *Jens Lyster* 208-13
Advarsel mod for nye og for nationale salmer *Leif Ludvig Albertsen* 214-17
Se, nu stiger Solen - en salme, folk har taget til hjerte *Chr. Andersen* 217-22 (> 22 56)
Vær velkommen, Herrens år *Jørgen Kristensen* 222f

22. årgang 1993 gul

- 1 Frem mod en ny dansk salmebog *Peter Balslev-Clausen* 1
Salmebogskommissionens kommissorium og sammensætning 2-6
Regler for Salmebogskommissioner (jf. 13 117-34) *Leif Ludvig Albertsen* 7-19
Nu rinder solen op ... The Missing Link *Vibeke Hammerum* 20-44
Naturen holder Pinsefest *Herlov Brix* 45-50
Bed, o Jesus, bed for mig *Jens Lyster* 51-53
Supplement til artiklen (21 217-22) om "Se, nu stiger solen" *Poul Dam* 56
- 2 NORDISK HYMNOLOGIKONFERENCE 1992
Forord *Peter Balslev-Clausen* 64f
Hvordan gik det med den nye salmebog? *Ref. P. B-C.* 66-123
Danmark *Peter Balslev-Clausen* 66-69
Norge *Svein Ellingsen* 69f
Finland *Karl-Johan Hansson* 71-74
Færøerne *Jákup Reinert Hansen* 74-76
Island *Solveig Anna Buasdóttir* 77f
Sverige *Börje Engström* 79-82

Teologisk: *G. Björkstrand* 82-88

Musikalsk: *Stig Wernø Holter* 89-109

Litterært: *Bent Windfeld* 110-20

Psalmen fram emot år 2000 *Jan Arvid Hellström* 120-23

Panel samtale om fremtidigt salmebogsarbejde i Norden *Ref. P. B-C.* 124-26

Inlegg ved panelsamtalen *Tore Kopperud* 126-28

Nordisk fællesstof i salmebøger 129-63

Danmark *Peter Balslev-Clausen* 129-37

Finland *Birgitta Sarelin* 138-58

Færøerne *Jákup Reinert Hansen* 159f

Sverige *Einar Wallin* 160-63

Vinden blåser vart den vill ... *Markku Kilpiö* 164-68

3 Moderna psalmer för den svenska psalmboken *Inger Selander* 174-92

Hvem har oversat "Jeg vil din pris udsjunge"? *Jens Lyster* 193-209

Et pionerarbejde. Om pastor V. E. Brummers salmeværk *Jens Lyster* 210-18

En liden Vandre-Bog *V. E. Brummer* 219-29

Den treenige Jacob Madsen. Bemærkninger til historiske oplysninger i Norsk Salmebok 1985 *Jens Lyster* 230f

Gamle danica på Gotland *Jens Lyster* 232-35

4 SALMEVALGS-UNDERSØGELSEN 1988-91

Salmer i brug I: Salmerne *Peter Balslev-Clausen, Steffen Kjeldgaard-Pedersen og Vagner Lund* 239-360

23. årgang 1994 orange

1 MELODIVALGS-UNDERSØGELSEN 1988-91

Salmer i brug II: Melodierne *Peter Balslev-Clausen, Steffen Kjeldgaard-Pedersen og Vagner Lund* 1-98

2 BRORSON I

En nutidig betragtning af en Brorsonsalm og dens forbillede *Leif Ludvig Albertsen* 111-15

"Den yndigste rose" *Lisbeth Smedegaard Andersen* 116-20

Salmisten ved arbejdet - og poesiens kvantespring *F. J. Billeskov Jansen* 121-25

Norske bærere av Brorsons arv. Om Brorsons salmer i Det evangelisk-lutherske kirkesamfunns salmebok *Arve Brunvoll* 125-27

Brorson - Poeten og "Poetisten" *Egil Elseth* 128-30

Min yndling blant Brorson-salmene *Åge Haavik* 130-32

Brorson og Hauge *Åge Haavik* 132-34

Troens ophav, kamp og sejr. Brorsons "Vor tro er den forvisning på" *Johs. W. Jacobsen* 134-39

En overset Brorsonsalm? "Hvor er det godt, i Jesu arme" DDS 37 *Johannes Johansen* 140f

"I denne søde juletid" *Eva Meile* 142-44

"Guds Søn har gjort mig frie" *Sigvald Tveit* 145-49

- 3 Budskabet og poesien – En overvejelse af salmebogstillægget *Jørgen Gustava Brandt* 165-73
Giv mig, Gud, en salmetunge! – refleksioner over Melodibogen til 1994-tillægget *Mogens Helmer Petersen* 174-91

Brorsonpsalmer – i djupet av mit Hjärta *Inger Selander* 192-96

Petter Dass i DDS *Poul Dam* 197-201

Hvem kender J. N. Skaars eksemplar af Sthens Vandrebog? *Jens Lyster* 202-05

4 BRORSON II

(*fejl i indholdsfortegnelse s. 233 og 245*)

Salmeseminar på Præstehøjskolen i Løgumkloster. Forord *Niels Thomsen* 231

Brorson og pietismen *Anders Pontoppidan Thyssen* 233-44

Brorson – en poet som kirkens lærer *Peter Widmann* 245-62

H. A. Brorson. Pietisten og digteren *Steffen Arndal* 263-72

Brorsons jul og påske *Jørgen Elbek* 273-282

Melodierne bag Brorsons salmer i Troens rare Klenodie med særlig vægt på pietismens toner
Henrik Glahn 283-93

Brorsons salmetone i Norge *Svein Ellingsen* 295-301

Brorsonsangen i Norge – Noen trekk ved den musikalske arven *Sigvald Tveit* 303-09

Kirkekunsten på Brorsons tid *Ulla Kjær* 311-24

Prædiken ved festgudstjenesten i Ribe Domkirke 19.juni 1994 *Jens Torkild Bak* 325-27

24. årgang 1995 violet

1 JOHANNES JOHANSEN

Livslinier *Godtfred Andersen* 7-11

Johannes Johansen og de engelske Christmas Carols *Peter Balslev-Clausen* 12-18

Balladen om et bispevalg – fra 900-tallet *Søren Giversen* 19-23

Kirkesang og salmesang *Evald Gaardsted-Jørgensen* 24-32

"Skriblerens" skriblerier i menighedens liv *Søren Hermansen* 33-35

Lidt af hvert *Theodor Jørgensen* 36-42

- Kære Johannes domprovst *Vincent Lind* 43f
En mand af få dyder *Henrik Fibiger Nørfelt* 45-50
Den sårbare skjald *Erik Norman Svendsen* 51-53
Om Sthens Vandrebog *Jens Lyster* 54-65
Salmevise om Hans Christensen Sthen *Johannes Johansen* 66
- 2 Peder Hjort og Carsten Hauch *Benedikt Otzen* 73-85
Laudate omnes gentes, laudate dominum *Anna Jönsson* 86-101
En Brorsonpreget salmebokstradisjon. Kortfattet salmebokshistorie for Den Evangelisk Lutherske Frikirke i Norge *Sigvald Tveit* 102-12
Giv mig, Gud, en salmetunge - reflexioner över reflexioner *Elisabet Wentz-Janacek* 113-15
Mystiske Jester Hairston. "For længst engang i Betlehem" og dens ophav. *Jens Lyster* 116-19 (> 234)
- 3 Koralen i J. S. Bachs "Matthæuspension" *Sven Rune Havsteen* 147-61
Passionsoratorium og -drama *Nils Holger Petersen* 162-70
Om muligheden af en moderne salmedigtning *Sune Auken* 171-79
Om Himmerig rige vi tales ved *Jens Lyster* 180-83
En gammel aftenbøn? *Jens Lyster* 187
Bi, o mit hjerte / bi på din Gud *Jens Lyster* 188-90
Efterlysning: Tak for den gerning, som gjorde mig træt *Jens Lyster* 190
- 4 "Han har Himmerigs dør oplukt" *Jens Lyster* 193-202
Førsteparten af Vinterparten. Tilegnet salmebogskommissionen *Jens Lyster* 203-10
Thomissøns salmebog 1569 - 1634. En bibliografi *Jens Lyster* 211-226
Middelalderens og barndommens kirke. I anledning af Jørgen I. Jensen: Den fjerne kirke *Nils Holger Petersen* 227-33
Nyt om Jester Hairston (jf. 116-19) *Preben Andreassen* 234

25. årgang 1996 gul

- 1 ANDERS FROSTENSON 90 ÅR - bl.a.
Anders Frostenson 90 år den 23. april 1996 *J.L.* 3
Anders Frostenson i finsk psalmtradition *Gustav Björkstrand* 4f
Kjære Anders! *Åge Haavik* 6-8
Det som var från begynnelsen. Inför Anders Frostensons 90-årsdag *Elisabet Wentz-Janacek* 9-11
Frostenson og Wivel - og Guds kærlighed *Jens Lyster* 12-19
- - -

... gennem den kulsorte sky. Overvejelser om en gammel salmes fremtid *Jørgen Kjærgaard* 20-28
Tekst og musik til Brorsons salmer *Peter Møller* 29-44
Salmer på dansk og tysk *Günter Weitling* 45-51
Indholdsfortegnelsens næste linie skal slettes!
Hellere bedrøve end bedrive i "Om Himmerigs rige vi tales ved" *Flemming Lundgreen-Nielsen* 52f
Den gode hyrde *Valdemar Aastrup* 54-56
Dit skæg, o Mand, er Synden lig *Sigvald Tveit* 68
Hvem kender Peter Ernst? *Jens Lyster* 68f
Melodiefterlysning til tekster af Andersen og Hauch 69-72

2 HVILKEN ROLLE SPILLER SALMEN I DAG?

Dejlig er jorden. En nordisk undersøgelse. Forord *Folke Bohlin* 75
Spørgeskema og besvarelser 77-157
Præsentation af data vedr. Danmark *Steen Rasmussen* 159-75

3 "Vor Gud han er så fast en Borg". En oversættelse og dens historie *Benedikt Otzen* 181-209

Reformationens salmer i dansk tradition *Niels Knud Andersen+* 210-19
Salmernes naturbilleder - nogle oversættelsesproblemer *Poul Dam* 220-25
Paul Gerhardt - eine hymnologisch-komparative Studie *Lisbet Foss* 226-34
Om det kgl. Vajsenhus's privilegium på udgivelse af salmebogen *Poul Rønnev* 235f
Til kirkeministeren og salmebogskommissionen v. *Herluf Eriksen* 237f
Drengevidenskabelighed *Niels Carl Lilleør* 238f
Redaktørens svar *Jens Lyster* 239-41

4 25 ÅRGANGE

Lidt om jubilaren Hymnologiske Meddelelser

Afslutningen af årgang 25 gør det naturligt at se tilbage over tidsskriftets brogede levetid. Hvis jeg den 19. november 1971, da jeg udsendte "Hymnologiske Meddelelser nr. 1" som "Organ for Salmehistorisk Selskab" havde anet, hvor meget arbejde dette initiativ ville afstedkomme for mig selv og andre, tror jeg ikke, at jeg havde begyndt på det. Det var kun tænkt som en midlertidig håndsækning fra min side til det skrantende Salmehistoriske Selskab, inden det gik helt i opløsning. Selskabet bestod af 10 medlemmer, og min rundskrivelse fik et tilsvarende oplagstal. Alt for beskedent skulle det vise sig, for et halvt år senere måtte jeg med duplikatorens hjælp lade de første tre numre genoptrykke, og samtidig blev den enmandsbetjente redaktion udvidet med stud. theol. Tove Villarsen (selskabets sekretær og kasserer) og stud. mag. Birgitte Fabritius de Tengnagel og stud. theol. Susanne Fabritius de Tengnagel.

Der viste sig hurtigt at være stor interesse for det nye "værkstedsblad om salmer", som var meddelelsernes undertitel. På en måde overraskende, eftersom salmeinteresserede danskere i forvejen havde mulighed for at abonnere på Dansk Kirkesangs Årsskrift. Men det var nok den større bredde i Hymnologiske Meddelelser (fremover forkortet HM), der skaffede os indgang i bredere kredse. Det er imidlertid også den større bredde, der tid efter anden har skaffet mig kritik på halsen, når snart den ene, snart den anden var utilfreds med, at jeg gav en irriterende modpart spalteplass i tidsskriftet. Det har imidlertid været min holdning fra begyndelsen, at alle skulle komme til orde, og jeg erindrer ikke nogensinde at have nægtet et debatindlæg optagelse i HM. Det har naturligvis bidraget til at gøre HM til en blandet landhandel, og det er vel ikke det værste image at have. At dømme efter den trofasthed indtil døden, som mange af vore tidligste abonnenter har vist HM, må de have set et eller andet i initiativet, som var værd at være trofast imod. Jeg husker således, at Harald Vilstrup gav os den kærlighedserklæring, at så længe det stod til ham, skulle der ikke udkomme et nummer af HM, uden at han havde leveret bidrag hertil. Jeg husker også mange gode samtaler om salmehistoriske emner i brødrene Grubbs antikvariat i Nørregade, når jeg kom indenom i forretningen med det nye nummer på mine fire årlige besøg i København i forbindelse med udsendelsen af tidsskriftet.

Efterhånden blev der en fast kerne af bidragydere til HM, som i høj grad var med til at tegne bladets ansigt, og jeg vil gerne benytte lejligheden til her at sige tak for al den flid, som vore trofaste abonnenter i årenes løb har lagt i deres indlæg til vores allesammens glæde.

Allerede i 1. årgang af HM kunne vi bringe bidrag fra vore nordiske broderfolk, og denne åbenhed over for det nordiske har vi fastholdt og gradvis udbygget i årenes løb. Det nordiske præg afspejler sig også i abonnentskaren af i dag, hvor vel en femtedel af vore læsere er bosiddende i de øvrige nordiske lande.

Medens 1. årgang af HM blev duplikeret i stedse større oplag, kunne vi med 2. årgang i 1973 gå over til offset-tryk. Redaktionen blev det år udvidet med professor Niels Knud Andersen, der blev HM en god og interesseret støtte frem til sin død i august 1987. Niels Knud Andersens person legitimerede ikke bare formelt, men også reelt HM's eksistens som udtryk for Institut for Kirkehistories udadrettede virke.

Samme år 1973 blev professor Aksel Andersen (Musikonservatoriet i Kbh.) tilknyttet HM som musikalsk konsulent. Vi var kommet for skade at udsende et nummer med underlødige harmoniseringer. Han ringede mig op og foreholdt mig, at den slags ikke pyntede på et i øvrigt

lovende tidsskrift. Jeg engagerede ham på stedet til at hjælpe os, og dette medarbejderskab nød HM godt af fra og med årg. 2 nr. 4 og frem til Aksel Andersens død i november 1977.

En god moralsk støtte havde tidsskriftet i sin støttekreds, af hvis medlemmer jeg foruden Aksel Andersen vil fremhæve prost teol. dr. Allan Arvastson, den lærde svenske salmeforsker, der i årenes løb har leveret os mange bidrag - ikke mindst i form af anmeldelser - frem til sin død i juni 1991. Også hans provstekollega Hilmer Wentz (død september 1984) var os en god støtte. Fra støttekredsen kan jeg i øvrigt nævne den norske Skirne Helg Bruland og Svein Ellingsen og fra Danmark Erik Dal, Erik A. Nielsen, Leif Ludwig Albertsen, Jens Peter Larsen, Ingolf Olsen og en række gejstlige: Helge Dahn, Richard Fangel, Johs. W. Jacobsen, Johannes Johansen, Theodor Jørgensen, Holger Lissner, Anders Malling, Kaj Mogensen, Bent Noack, Jørgen Schultz, Erik Norman Svendsen og Christian Thodberg. En uge før sin død sagde domprovst K.L. Aastrup jatak til at indtræde i støttekredsen, men havde da allerede i adskillige år givet os mange beviser for sin sympati.

Midt i 4. årgang måtte redaktionen sige farvel til Tove Villarsen og Susanne Fabritius de Tengnagel, der gav plads for sognepræsterne Jens Højgård og Peter Balslev-Clausen. Som selskabets sekretær faldt det i Jens Højgårds lod at skulle renskrive hvert eneste af tidsskriftets numre - en ikke ringe arbejdsbyrde!

Midt i 7. årgang udtrådte Birgitte Fabritius de Tengnagel af redaktionen. Hendes område havde især været det musikalske. Som ny musikalsk medarbejder fik vi samme år organist Henrik Fibiger Nørfelt.

På Salmehistorisk Selskabs bestyrelsesmøde i marts 1979 besluttedes det at adskille posterne som selskabets formand og tidsskriftets redaktør, der indtil da havde været sammenfaldende. Som ny formand valgtes Niels Knud Andersen, der nu gik ud af redaktionen sammen med Jens Højgård. Renskrivnings- og udsendelsesarbejdet hvilede fra nu af på fru Aase Koefoed, der blev os en solid og loyal medarbejder. Redaktionen bestod nu af Peter Balslev-Clausen, Henrik Fibiger Nørfelt og undertegnede, og dette team fungerede indtil 14. årgang, da Peter Balslev-Clausen afløste mig som ansvarshavende redaktør. Den øvrige redaktion bestod nu af Henrik Fibiger Nørfelt og Niels Knud Andersen. For at få tilført en ønsket litteraturhistorisk ekspertise og i tilgift få to nye sekretærer supplerede redaktionen sig med cand. mag.'erne Vibeke Bertelsen og Lena Ahrenst Jørgensen. For at gøre redaktørskiftet glidende forblev jeg i redaktionen året ud. Redaktørskiftet medførte i øvrigt ingen ændring i den redaktionelle linie, der stadig skulle sigte mod et bredt anlagt hymnologisk tidsskrift, åbent for artikler og afhandlinger om teori og praksis, uden holdningscensur, men med kvalitet som sin eneste målestok.

I begyndelsen af 16. årgang gik Vibeke Bertelsen og Lena Ahrenst Jørgensen ud af redaktionen. I deres sted indtrådte Salmehistorisk Selskabs kasserer, administrationschef Vagner Lund, i redaktionen, hvor han i første omgang skulle varetage redaktionssekretær-funktionen. For renskrivningen stod nu sekretær Maria Rasmussen, Institut for Kirkehistorie. Samme år døde Niels Knud Andersen.

Tendensen i de næste års redaktionelle linie går i retning af store temanumre. Hertil bidrog de tilbagevendende nordiske konferencer, som gav stof til rapporter dels i form af referater, dels i form af indlæg fra nordiske mødedeltagere. Det nordiske symposium i marts 1988 på Magleås resulterede i oprettelsen af Nordisk Institut for Hymnologi (Nordhymn). Det var naturligt at bruge HM til information om Nordhymns virksomhed og som stedet, hvor hymnologiske artikler herfra løbende kunne udgives.

I 1991 trådte Henrik Fibiger Nørfelt ud af redaktionen efter at have siddet som musikredaktør i tretten år. Indvalgt blev tre universitetslærere, nemlig Torben Schousboe fra

Musikvidenskabeligt Institut og Jørgen I. Jensen og Steffen Kjeldgaard-Pedersen fra Institut for Kirkehistorie. Redaktionen suppleredes yderligere ved min genindtræden i 1992. I 1993 kom også universitetslektor dr. phil. Steffen Arndal og sognepræst ph.d. Nils Holger Petersen til, men samtidig udtrådte Jørgen I. Jensen og Steffen Kjeldgaard-Pedersen. Arndal kom til på et gunstigt tidspunkt. Som doktor i Brorsons salmedigtning kunne han i 1994 være primus motor i fejringen af Brorsonjubilæet. Endelig skal nævnes, at organisten ved Grundtvigskirken i København, Thomas Viggo Pedersen, de sidste par år har hjulpet redaktionen med råd og dåd, når vi havde brug for kirkemusikalsk assistance.

I 1994 overtog jeg igen hvervet som ansvarshavende redaktør og nu med Balslev-Clausen som menigt medlem af redaktionen. Denne rollefordeling var fra min side tænkt som en midlertidig og kortvarig ordning for at sikre tidsskriftets overlevelse. Da jeg året efter meddelte mit bestemte ønske om at gå af som redaktør fra og med årsskiftet 1995-96, måtte jeg imidlertid konstatere, at ingen i den eksisterende redaktion ønskede at overtage den krævende post, hvorfor min afgang på det tidspunkt efter alle solemærker at dømme ville betyde tidsskriftets død. Og en død som 24-årig fandt jeg utidig. Jeg indvilligede derfor i på visse betingelser at føre tidsskriftet videre endnu et år, så der i alt fald kunne blive en jubilæumsårgang ud af det.

Det har hele tiden været min tanke, at den 25. årgang skulle rumme en stor hymnologisk bibliografi med oversigter over de sidste årtiers forskning. En ansøgning til Statens Humanistiske Forskningsråd om 100 studentermedhjælpstimer til dette formål blev imidlertid afslået, og jeg har derfor været uden økonomiske midler til at gennemføre denne helt nødvendige markering af tidsskriftets 25 årige eksistens. Da jeg selv p.g.a. andet presserende arbejde har været ude af stand til at afse de fornødne arbejdstimer til opgaven, bad jeg min svigerfar, pastor Jørgen Kristensen, tidligere Aventoft og nu bosiddende i Tønder, om at give mig en hjælpende hånd i en god sags tjeneste. Og jeg fik ikke bare én hånd, men to flittige hænder, anbragt i døgndrift og månedsdrift på en genstridig pc's taster, styret af en stor kærlighed til og interesse for Hymnologiske Meddelelser og hymnologien og dermed for den stillede opgave, der voksede sig stadigt større og hvis løsning blev stadigt mere sindrig, alt som arbejdet skred frem.

Jeg håber endnu, at der i de kommende uger vil melde sig muligheder for at føre tidsskriftet videre. Men skulle det ikke ske, vil foranstående registrering af tidsskriftets 25 hidtidige årgange være en værdig sortie for den 25-årige - en sortie, som hele den brogede skare af levende og døde redaktører og digtere og komponister og artikelskrivere og anmeldere og renskrivere bag - og læsere af - Hymnologiske Meddelelser 25 årgange godt kan være tjent med.

Med disse linier vil jeg gerne udtrykke min hjertens tak til Jørgen Kristensen for de mange timer, han har lagt i foranstående bestillingsarbejde. Dernæst en tak til alle jer, som i årenes løb på forskellig vis har vist interesse for Hymnologiske Meddelelser.

Jeres hengivne

Jens Lyster

Rettelser og irettesættelser til HM 1996/3

Rettelser

Aldrig så snart var sidste nummer af HM dumpet ind ad brevsprækken hos vore abonnenter, før der kom en skarp telefonisk indsigelse fra kompetent side mod den besynderlige udsættelse af melodien til "Frelser! kom med glædens bud" på side 180. Ansvarer er helt mit. Jeg burde have henvist til versionen af samme melodi i Den danske Koralbog nr. 352. Hvis jeg bare havde søgt råd hos Thomas Viggo Pedersen, kunne denne fejltagelse være undgået. Men jeg var i tidnød.

Jeg beklager ligeledes, at Jens Ole Henriksen s. 237 er gjort til formand for Kristeligt Samfund. Samfundet er kun *kirkeligt*!

Det er også hastværk, der side 242 lin. 4 har fået mig til at tilskrive Johannes Johansen en salme af Johannes Møllehave. Det må Johannes virkelig undskyldes.

J.L.

Irettesættelser

Kommentarer till Niels Carl Lilleørs och Jens Lysters inlägg om projektet "Dejlig er Jorden" i nr. 3.

I min dubbla egenskap av ordförande i NORDHYMN och ledare för det nordiska projektet "Dejlig er jorden" vill jag göra några kommentarer till Niels Carl Lilleørs insändare i föregående nummer och det svar på denna som gavs av tidskriftsnumrets redaktör, Jens Lyster.

NORDHYMN (Nordisk institut för hymnologi) har sökt och fått anslag för ett tvärvetenskapligt internordiskt flerårsprojekt, kallat "Dejlig er jorden", som avslutas under år 1997. Uppgiften att komparativt undersöka psalmens roll i nutida kultur- och samhällsliv i de fem nordiska länderna kan naturligtvis inte lösas utan anlitan av religionssociologisk expertis. Det första steget blev att genomföra en enkätundersökning i alla de nordiska länderna.

Det är ett känt faktum att religionssociologin - en i övriga nordiska länder väl etablerad forskningsgren - mött ett kraftfullt motstånd i Danmark. Både Lilleør och Lyster ger uttryck för ett sådant motstånd.

Hymnologiske Meddelelser är organ bl.a. för NORDHYMN. Det var därför en naturlig sak att publicera det grundläggande siffermaterialet från den nordiska psalmenkäten som ett eget nummer av denna tidskrift. Självfallet erbjöd detta material inte samma slags läsning som de reguljära tidskriftsnumren, men i ett förord poängterade jag att numret får en fortsättning i två volymer där materialet bearbetas från en rad olika utgångspunkter. Det är ändå förståeligt om vissa läsare känner sig en smula besvikna inför detta nummer. Det gäller särskilt sådana personer som inte uppskattar religionssociologiska undersökningar överhuvudtaget. Lilleørs insändare är ett uttryck för ett sådant missnöje.

Så långt är allt i sin ordning.

Ett problem uppstår emellertid när Lyster såsom redaktör besvarar insändaren och därvid ansluter sig till kritiken mot enkäten. Hans sätt att göra detta väcker åtminstone två allvarliga frågor av principiell natur.

1. Är det godtagbart att en redaktör för denna tidskrift, som ju har en vetenskaplig institution som adress, på *redaktionell plats* utvecklar sådana känslomässigt styrda, klart ovetenskapliga resonemang som skett i detta fall? (Jämför PS nedan.)

2. Hur skall omvärlden, t.ex. NOS-H (Nordisk samarbetsnämnd för humanistisk forskning) som bekostar hela det av NORDHYMN initierade projektet, kunna veta att det kraftfulla avståndstagande från den grundläggande delen av detta projekt som görs på *redaktionell plats* i NORDHYMN:s

eget organ inte uttrycker NORDHYMN:s ståndpunkt, inte heller tidskriftsredaktionens utan enbart redaktörens privata tankar och känslor?

Det inträffade visar att den åsiktsmässiga relationen mellan tidskriften och de två sammanslutningar som den är organ för snarast måste utredas och ges en otvetydig formulering med iakttagande av både de två organisationernas rätt att få det de önskar publicerat i sin tidskrift och tidskriftsredaktörens självklara yttrandefrihet.

Lund den 18 december 1996

Folke Bohlin
professor em
ordförande i NORDHYMN

PS Synpunkter på innehållet i de båda inläggen. Här skriver jag som privatperson.

Lilleør väljer kanske inte alltid det lämpligaste uttrycket för sina tankar. När han t.ex. avfärdar religionssociologin som "drengevidenskabelighed" glömmar han (som Jørgen Straarup påpekat för mig) att det var ett stycke oförfärad "drengevidenskabelighed" som avslöjade sanningen i fråga om kejsarens nya kläder.

Lilleør tycks hävda att publicerandet av frekvenstabellerna innebar ett förfall till "ufolkelighed" och att en enkätundersökning av detta slag inte passar ihop med "dansk folkelighed" eftersom denna "er af en anden karat". Jag måste erkänna att jag inte riktigt förstår dessa begrepp och deras relation till enkätundersökningen. Det beror kanske på att jag som musiker inte är tillräckligt insatt i debatten om religionssociologin ur ett danskt folklighetsperspektiv. Men jag kan också tänka mig två andra till synes konträrta motsatta men i princip inte oförenliga förklaringar: 1) *Lilleør* formulerar snarare en rabiat känsla än en intellektuellt behandlingsbar tankegång; 2) jag fattar inte finessen i *Lilleør*'s tanke på grund av att jag tillhör den kategori som han med danskt folkligt rättframhet kallar "disse idiotiske svenskere". (*Lilleør* bör nog upplysas om att ansvaret för arbetet med enkäten inte ligger hos ett obestämt antal svenskar utan hos projektets styrningsgrupp som är sammansatt av en företrädare för varje nordiskt land - alltså även Danmark.)

Angående *Lysters* text förvånar det mig att denne annars så noggranne forskare handskas så slarvigt med de statistiska siffror han hämtat ur frekvenstabellerna. Han påstår att hela 80% av de tillfrågade låtit bli att besvara enkäten. Men av förordet s. 75 framgår att 6000 formulär skickats ut och av tabellen s. 92 att 3708 svar inkommit. Det är alltså inte 80 utan mindre än 50% som inte svarat. (Däri ingår då alla de som inte nåddes därför att de inte fanns på uppgiven adress, se s. 159. - Svarefrekvensen är bekymmersamt låg men med viktning kan materialet ändå göras representativt, se s. 162).

Inte heller är det förtroendeingivande att *Lyster* ur tabell 22 hämtar procentsiffran 78 och ur tabell 28 siffran 55 utan att tala om att det i det första fallet gäller genomsnittet för hela Norden, i det andra fallet endast Danmark. (I båda fallen ligger f.ö. den danska siffran över genomsnittet.)

Något betydligt allvarigare sker dock när *Lyster* övergår från att kritisera själva enkäten till att med välartikulerat förakt uttala sig om de personer som frivilligt valt att besvara den. Utan minsta antydning till sakliga skäl anser han sig nämligen ha rätt att beteckna dessa människor som "marginaliserede skæbner", vilka enbart genom att besvara frågeformuläret avslöjat en "afgrund af ensomhed og kedsomhed og manglende selvværd og surrogatsøgende tidsfordriv". (Det kan påpekas att nästan 13% av de danskar som svarat på enkäten går i kyrkan minst en gång i månaden, se s. 161. Räknar *Lyster* in också dessa sina kyrkligt aktiva landsmän under den hjärtlöst rubricerade kategorin "marginaliserede skæbner"?)

Det smärtar mig personligen djupt att en person med *Lysters* utomordentliga kapacitet kunnat nedlåta sig till detta slags "argumentering". Hur kan denne skicklige hymnolog - därtill präst i den danska kyrkan - uttala sig på ett så ogrundat generaliserande och kränkande sätt om den andliga statusen hos drygt 3700 för honom fullständigt okända personer runtom i Norden?

I jämförelse härmed framstår de "dumme fejl" som Lyster i föregående nummer bad om "syndsforladelse" för som rena petitesser.

Lund som ovan

Folke Bohlin

I anledning af "Drengevidenskabelighed"

Niels Carl Lilleør har i sidste nummer af Hymnologiske Meddelelser (1996 nr. 3 s. 238f) fået optaget et brev til redaktøren under overskriften "Drengevidenskabelighed". Der skal her på det skarpeste tages afstand fra de synspunkter, Niels Carl Lilleør giver udtryk for i dette brev med hensyn til svensk folkelighed, danske lærerstuderende og sociologisk videnskabelig metode. Det er uforståeligt, at et sådant brev har kunnet finde optagelse i et i øvrigt sobert og seriøst tidsskrift. For at undgå enhver misforståelse skal det her nævnes, at det pågældende nummer af Hymnologiske Meddelelser undtagelsesvis er redigeret af den ansvarshavende redaktør alene uden medvirken af den øvrige redaktion.

Peter Balslev-Clausen
Formand for Salmehistorisk Selskab
Medlem af Hymnologiske Meddelelsers redaktion

Center for Kunst og Kristendom
Kbhvn. den 12. 12. 1996

Det er naturligvis ikke nødvendigt - næppe heller sundt, at en redaktion er enig om alt. Og skønt vi hverken finder behag i Niels Carl Lilleørs indlæg i Hymnologiske Meddelelser nr. 3. eller i Jens Lysters svar herpå, er dét ikke anledningen til den indsigelse, vi finder det nødvendigt at bringe i bladet. Når vi ønsker den offentliggjort i stedet for at meddele os internt til "chefredaktøren", skyldes det frygten for, at læserne skal tro, at de bragte indlæg har den samlede redaktions opbakning.

Niels Carl Lilleørs opfattelser står naturligvis kun han selv til ansvar for. Men at bringe hans formuleringer, der et enkelt sted for vore juridisk ukyndige øjne grænser til det injurierende (og i hvert fald afslører en pinagtig fordomsfuldhed), og det uden at tage afstand fra dem - når de tilmed er møntet på forfattere til en artikel, hvis optagelse i tidsskriftet Jens Lyster selv har været ansvarlig for! - er mere end uheldigt. Det er stærkt beklageligt. Vi ønsker klart at tage afstand herfra!

Vagner Lund Nils Holger Petersen

Svar fra den ansvarshavende redaktør

Notmark den 31. december 1996

Bag de ovenstående bekymrede og dybt forargede indlæg mener jeg at kunne spore en ægte interesse for Hymnologiske Meddelelsers ve og vel. Det kan kun glæde mig, at det er kommet dertil. Da jeg på Salmehistorisk Selskabs sidste bestyrelsesmøde den 9. november 1995 meddelte mit ønske om at træde

tilbage som ansvarshavende redaktør, måtte jeg til min sorg konstatere, at jeg stod ret alene i min interesse for at bevare Hymnologiske Meddelelser som et rent salmehistorisk tidsskrift. Af de tilstedeværende bestyrelsesmedlemmer var det faktisk kun Steffen Arndal, der bakkede mig op, eftersom han fandt det sært på et tidspunkt, hvor en officiel salmebogskommission gør det ekstra påkrævet med et kritisk forum for hymnologi, da at omdanne et eksisterende sådant til et bredt kulturhistorisk tidsskrift for "Kunst og kristendom". Den øvrige bestyrelse var stemt for denne omdannelse, der kunne skaffe det nye "Center for Kunst og Kristendom" en nem og billig genvej til et eget tidsskrift.

Jeg har siden fornemmet, at disse planer er stillet lidt i bero, hvad jeg på hymnologiens vegne finder glædeligt. Men den 9. november 1995 var der ingen pardon, og det lykkedes kun at give tidsskriftet en yderligere frist "indtil en nyordning for tidsskriftet er på plads" - hvad der så ligger i denne kryptiske formulering? - ved at jeg påtog mig at fortsætte endnu et år som ansvarshavende redaktør. Det blev også besluttet, at HM i 1996 kun skulle udkomme med to numre, hvad der ville gøre det til en mere overkommelig opgave for mig. Det var min betingelse for at fortsætte.

Ikke desto mindre blev jeg et par måneder senere kontaktet telefonisk af Vagner Lund, der ville have ophævet denne klausul, fordi NORDHYMN ville udsende første del af sin religionssociologiske undersøgelse i HM's regi. Da det er uklart, hvilken kompetance jeg har over for NORDHYMN til at henholde mig til en beslutning, truffet i Salmehistorisk Selskab - HM er organ for begge - , meddelte jeg Vagner Lund, at jeg da ikke ville og næppe heller kunne modsætte mig NORDHYMNs brug af et nummer af HM i 1996, men at jeg i så fald ville fritages for ethvert ansvar for og medvirken til og besvær med dette nummer. Dets indhold med spørgeskemaer var da også lige så nyt for mig som for enhver af tidsskriftets abonnenter, da det forelå trykt og jeg første gang åbnede det. Og nu skal jeg altså pådømmes, "at jeg selv har været ansvarlig" for optagelse af disse artikler i tidsskriftet. Det ansvar har jeg netop udtrykkelig frabedt mig. Jeg har ikke spor til overs for en forargelse i den anledning og jeg tager enhver beklagelse desangående med sindsro. Derimod har det irriteret mig, at snart den ene, snart den anden - Lilleør er bestemt ikke den eneste - er kommet med forundrede forespørgsler i anledning af disse trossede spørgeskemaer i et tidsskrift, som jeg er - og nu snart var - redaktør af. Jeg kan kun understrege endnu engang, at jeg aldrig har villet have med dem at gøre.

Havde det ikke været for Lilleørs læserbrev, ville jeg have bidt min irritation i mig og udadtil demonstreret loyalitet over for NORDHYMN. Jeg beklager, at Folke Bohlin kun ser krænkelser i min måde at tale om "marginaliserede skæbner" på. Selv mener jeg omvendt, at det er religionssociologerne, der krænker folk ved at simulere en menneskelig interesse, der kun er af "videnskabelig" art og tjener statistiske formål. Men en diskussion herom må vi hellere tage i et tidsskrift for kunst og kristendom og reservere det hymnologiske tidsskrift - så længe det eksisterer - til seriøse drøftelser af rent hymnologisk art.

Med venlig hilsen

Jens Lyster
Afgående redaktør

FORFATTERNES ADRESSER

Provst ph.d. Peter Balslev-Clausen, Ahlmanns Allé 14, DK-2900 Hellerup
Professor Folke Bohlin, Galjevångsvägen 15, S-224 65 Lund
Pastor Jørgen Kristensen, Grev Schacks Vej 27, DK-6270 Tønder
Forretningsfører Vagner Lund, Caroline Amalievej 27, DK-2800 Lyngby
Sognepræst Jens Lyster, Notmark 4, DK-6440 Augustenborg
Forskningslektor ph.d. Nils Holger Petersen, Mimergade 56, 1. tv., DK-2200 København N.

Hymnologiske Meddelelser udkommer årligt med 4 numre á omkring 50 sider

Udgives af Salmehistorisk Selskab, Københavns Universitet, Institut for Kirkehistorie,
Købmagergade 44-46, DK-1150 København K., Danmark. Tlf. 35 32 36 23.

Organ for Nordisk Institut for Hymnologi - NORDHYMN

Medlemskab af Salmehistorisk Selskab tegnes hos kassereren, Institut for Kirkehistorie,
Købmagergade 44-46, 1150 København K., giro 2 20 11 19.
Hos kassereren kan også bestilles ældre årgange af tidsskriftet.

Salmehistorisk Selskabs bestyrelse:

Universitetslektor, dr.phil. Steffen Arndal,
Savmøllevej 5, DK-5690 Tommerup. Tlf. 64 76 29 01

Sognepræst, ph.d. Peter Balslev-Clausen, formand,
Ahlmanns Allé 14, DK-2900 Hellerup. Tlf. 39 62 79 27.

Professor, fil.dr. Folke Bohlin
Galjevångsv. 15, S-224 65 Lund, Sverige. Tlf. 046 13 30 70.

Universitetslektor, cand.theol. Jørgen I. Jensen,
Steenstrups Allé 17, DK-1924 Frederiksberg C. Tlf. 35 37 39 73.

Professor, dr.theol. Steffen Kjeldgaard-Pedersen,
Egernvej 43, DK-2000 Frederiksberg. Tlf. 38 34 99 72

Forretningsfører, merkonom Vagner Lund, kasserer,
Caroline Amalievej 27, DK-2800 Lyngby. Tlf. 45 88 48 65.

Sognepræst, cand.theol. Jens Lyster, næstformand,
Notmark præstegård, Notmark 4, DK-6440 Augustenborg. Tlf. 74 47 31 44.

Forskningslektor, ph.d. Nils Holger Petersen,
Mimersgade 56, 1.tv., DK-2200 København N. Tlf. 31 85 41 21

Universitetslektor, organist, mag.art. Torben Schousboe,
Tryggevej 132, DK-2700 Brønshøj. Tlf. 31 28 02 05.

Styringsgruppe for Nordisk Institut for Hymnologi (Nordisk redaktionskomite):

Professor, fil.dr. Folke Bohlin, formand
Galjevångsv. 15, S-224 65 Lund, Sverige. Tlf. 046 13 30 70.

Professor, teol.dr. Gustav Björkstrand,
Eriksgatan 5 D 102, SF-20110 Åbo, Finland. Tlf. 921 32 46 59

Forlagsredaktør, cand.theol. Åge Haavik,
Markalléen 33, N-1320 Stabek. Norge. Tlf. 67 53 91 54.

Professor, dr.theol. Steffen Kjeldgaard-Pedersen,
Egernvej 43, DK-2000 Frederiksberg. Tlf. 38 34 99 72

Professor, fil. & teol. dr. Pétur Pétursson,
Hjardarhaga 11, IS-107 Reykjavik, Island. Tlf. 5 62 90 09.

Sekretariat:

Nordisk Institut for Hymnologi - NORDHYMN,
Institut for Kirkehistorie, Købmagergade 44-46, DK-1150 København K.,

Forretningsfører, merkonom Vagner Lund, sekretær. Tlf. 35 32 36 23.

Sognepræst, ph.d. Peter Balslev-Clausen, redaktør.

Hymnologiske Meddelelser redaktion:

Steffen Arndal, Peter Balslev-Clausen, Vagner Lund (redaktionssekretær),
Jens Lyster (ansvarshavende), Nils Holger Petersen og Torben Schousboe.

Tidsskriftet udgives med støtte fra Carlsen-Langes Legatstiftelse og N.F.S. Grundtvigs Fond.

Eftertryk tilladt efter aftale med forfatterne og med angivelse af kilde.

02449 KHC
OVE PAULSEN
TOFTHØJVEJ 37
9280 STORVORDE

303 000